DVD-Audio / Video Tuner

DVI-9990R

Alpine F#1 Status™

ALPINE®

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/
PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
ITALIANO
SVENSKA

ALPINE®

DVI-9990R

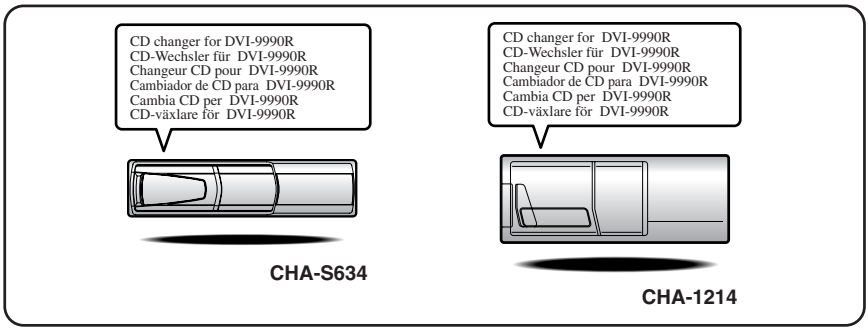
DVD-Audio/Video Tuner

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

IONBUS™ DVD AUDIO/VIDEO™ DOLBY DIGITAL dts®

MP3 Plays Windows Media™ DAB CONTROL COMPACT disc DIGITAL VIDEO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT MLP LOSSLESS

If you connect this unit with a changer, the Ai-NET/IONBUS converter KCI-500B (sold separately) is necessary.



Alpine CD Changers Give You More!

More musical selections, more versatility, more convenience.

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs.

Von Alpine CD-Wechslern haben Sie mehr!

Mehr Musikauswahl, mehr Vielseitigkeit, mehr Komfort.

Der CHA-S634 ist ein Hochleistungs-Wechsler für 6 CDs mit dem neuen M-DAC, mit CD-R/RW- und MP3-Wiedergabefunktion und mit CD-TEXT. Der CHA-1214 ist ein Ai-NET-Modell für 12 CDs.

Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques.

¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos.

I caricatori CD Alpine danno di più!

Più scelta, più versatilità, più comodità.

Il modello CHA-S634 è un caricatore a 6 dischi ad elevate prestazioni dotato di un nuovo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK e CD TEXT. Il modello CHA-1214 Ai-NET è in grado di contenere 12 dischi.

Alpines CD-växlare ger mer!

Fler musikval, mer variation, större bekvämlighet.

CHA-S634 är en växlare för 6 skivor med mycket höga prestanda och en ny M D/A-omvandlare samt uppspelning av CD-R/RW, MP3 och CD TEXT. CHA-1214 Ai-NET rymmer 12 skivor.

Indice

AVVERTIMENTO 3
ATTENZIONE 3
PRECAUZIONI 4
Dischi da riprodurre in quest'unità 6
Utilizzo di questo manuale 8

Funzionamento di base

Rimozione del pannello anteriore 9
Applicazione del pannello anteriore 10
Avvio iniziale del sistema 11
Accensione e spegnimento 11
Regolazione di volume/equilibratura (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra i diffusori anteriori e posteriori)/Defeat ... 12
Abbassamento rapido del volume 13
Sulla funzione multipla 13

CD

Riproduzione 14
Scorrimento di programmi 16
M.I.X. (riproduzione ripetuta) 17
Riproduzione ripetuta 18

MP3/WMA

Riproduzione di file MP3/WMA 20
Selezione di cartelle 22
Ricerca cartella/file 23
Scorrimento di programmi 24
M.I.X. (riproduzione casuale) 26
Riproduzione ripetuta 27
Informazioni supplementari 29

DVD audio/DVD video/CD video

Riproduzione dei DVD audio/ DVD video/CD video 30
Visualizzazione dello schermo del menu superiore 32
Visualizzazione dello schermo del menù ... 33
Arresto della riproduzione (PRE-STOP) ... 33
Arresto della riproduzione 34
Avanzamento rapido/ritorno rapido 34
Come trovare l'inizio dei capitoli o dei brani .. 35
Riproduzione di singoli fotogrammi (pausa) 36
Riproduzione per fotogrammi 36
Riproduzione al rallentatore 37
Ricerca per numero del titolo 38
Ricerca per numero di gruppo 39
Ricerca diretta per capitolo o numero di brano 39
Riproduzione ripetuta di capitolo/brano/ titolo 40
Riproduzione dei brani fuori sequenza (M.I.X.) 42
Riproduzione solo dell'introduzione del brano (SCAN) 43
Pagina successiva/precedente 44
Passaggio tra le tracce audio 45
Commutazione dell'angolatura 46
Commutazione dei sottotitoli (lingua dei sottotitoli) 47
Visualizzazione dello stato del disco 48
Informazioni supplementari 50

Radio

Ascolto della radio 54
Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate 55
Memorizzazione automatica di stazioni preselezionate 56
Sintonia delle stazioni preselezionate 57
Informazioni supplementari 57

RDS

Impostazione del modo di ricezione RDS e ricezione di stazioni RDS 58
Richiamo delle stazioni RDS preselezionate 60
Ricezione di notiziari sul traffico 61
Sintonizzazione PTY (tipo di programma) 62
Ricezione di notiziari sul traffico durante l'ascolto di CD o della radio .. 63
Priority PTY (tipo di programma) 64
Visualizzazione del testo radio 65

Altre Funzioni

Visualizzazione del titolo/testo 66
Assegnazione di titoli ai dischi/stazioni ... 68
Cancellazione di titoli di dischi/stazioni ... 70

Indice

Modo di disattivazione del display attivato e disattivato 71
Informazioni supplementari 72

Impostazione

Impostazione DVD

Operazione d'impostazione del DVD 74
Impostazione della lingua dei menu .. 76
Impostazione della lingua dell'audio ... 76
Impostazione della lingua dei sottotitoli .. 76
Per cambiare l'impostazione del codice nazione 77
Impostazione del livello di restrizione (controllo parentale) 78
Cambiamento delle impostazione dello schermo TV 80
Impostazioni di riproduzione audio del DVD ... 81
Riproduzione di dati MP3/WMA 81

Impostazione GENERAL

Operazione d'impostazione GENERAL .. 82
Modifica dei colori di illuminazione .. 84
Controllo dell'intensità dell'illuminazione 84
Regolazione della luminosità dell'immagine 84
Impostazione dell'ora 84
Impostazione della data 85
Formato di visualizzazione dell'ora (12H/24H) ... 85
Cambio della visualizzazione del calendario 85
Impostazione ora legale 85
Cambio dell'uscita dell'immagine 85

Impostazione TUNER

Operazione d'impostazione TUNER 86
Impostazione della qualità sonora del sintonizzatore 88
Ricezione di stazioni RDS regionali (locali) .. 88
Impostazione PI SEEK 88
Regolazione dei livelli del segnale sorgente 88
Informazioni supplementari 89

Cambia (Opzionale)

Controllo del cambia CD (Opzionale) ... 90

DAB (Opzionale)

Utilizzo del ricevitore DAB per la sintonizzazione dell'ensemble (Opzionale) .. 92
Modifica del servizio 94
Modifica del componente di servizio 95
Memorizzazione del servizio 96
Ricezione del servizio memorizzato 97
Memorizzazione automatica dell'ensemble 98
Sintonizzazione PTY (tipo di programma) ... 100
Attivazione/disattivazione dei notiziari sul traffico ... 101
Impostazione del modo di selezione degli annunci 102
Modifica del modo di visualizzazione ... 104
Ricezione di notiziari dalle stazioni DAB locali 105
Impostazione del passaggio automatico da DAB a RDS 106
Attivazione/Disattivazione di DRC (Dynamic Range Control, controllo della gamma dinamica) 108

Sul display del monitor

CD (con testo) 110
CD (senza testo) 110
MP3/WMA 110
DVD audio/DVD video/CD video .. 111
Radio 111

Funzionamento del telecomando

Note sull'uso del telecomando 112
Sostituzione delle batterie 112
Utilizzo del monitor /sintonizzatore TV (venduto separatamente) 113
Funzionamento per l'unità DVI-9990R ... 114
Uso del sistema di navigazione (venduto separatamente) 116

Informazione

Terminologia 117
Elenco dei codici delle lingue 118
Lista dei codici del paese 119
Sui DVD 121
Informazioni sui file MP3/WMA 122
In caso di difficoltà 124
Caratteristiche tecniche 129

AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.

Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.

In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

NON SMONTARE O MODIFICARE.

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.

Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.

Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

NON INSERIRE LE MANI, LE DITA O OGGETTI ESTRANEI NELLE FESSURE O NELLE APERTURE.

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di queste norme potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

NON UTILIZZARE ASSIEME PILE NUOVE E PILE VECCHIE. INSERIRE LE PILE NUOVE RISPETTANDO LA POLARITÀ.

Nell'inserire le pile nuove, non mancare di rispettare la polarità (+ e –) delle pile secondo le istruzioni. Rotture o perdite chimiche dalle pile possono causare incendi o lesioni alle persone.

⚠ PRECAUZIONI

Pulizia del prodotto
Per la pulizia periodica del prodotto, usare un panno asciutto morbido. Per le macchie più resistenti, inumidire il panno in acqua. Qualsiasi altro prodotto potrebbe far dissolvere la vernice o danneggiare la plastica.

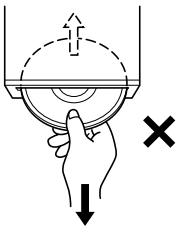
Temperatura
Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa fra +60°C e –10°C prima di accendere l'apparecchio.

Condensazione di umidità
Si possono notare incertezze nel suono di riproduzione del disco dovute alla presenza di condensazione. In questo caso rimuovere il disco dal lettore e attendere circa un'ora che l'umidità evapori.

Disco danneggiato
Non tentare di riprodurre dischi incrinati, deformati o danneggiati. La riproduzione di un disco in cattive condizioni può danneggiare severamente il meccanismo di riproduzione.

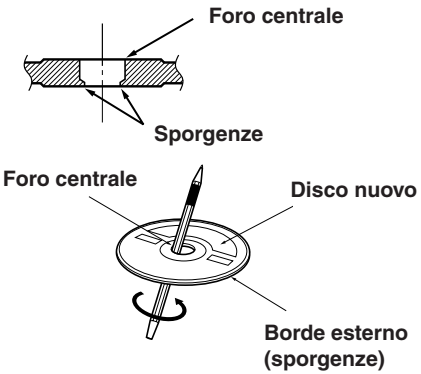
Manutenzione
In caso di problemi, non tentare di riparare l'apparecchio personalmente. Riportarlo al proprio rivenditore Alpine o al più vicino centro assistenza Alpine per riparazioni.

Non tentare mai quanto segue
Non afferrare o tirare il disco mentre viene tirato dentro il lettore dal meccanismo di caricamento automatico.
Non tentare di inserire il disco nell'apparecchio quando questo è spento.



Inserimento dei dischi
Il lettore accetta solo un disco per volta per la riproduzione. Non tentare di inserire più di un disco.
Assicurarsi che la facciata con l'etichetta sia rivolta verso l'alto quando si inserisce il disco. Il lettore espelle automaticamente i dischi inseriti scorrettamente. Se il lettore tenta di espellere un disco correttamente inserito, premere l'interruttore di ripristino con un oggetto appuntito come una penna a sfera.
La riproduzione del disco mentre si guida su strade accidentate può causare salti di suono, ma questo non causa graffi sul disco o danni al lettore.

Dischi nuovi
Come misura preventiva per evitare inceppamenti del disco, il lettore DVD espelle automaticamente i dischi con superfici irregolari o inseriti scorrettamente. Quando un disco nuovo viene inserito nel lettore e viene espulso dopo essere stato caricato, controllare i bordi interno ed esterno del disco passandovi un dito. Se si sentono sporgenze o irregolarità, queste potrebbero essere la causa dell'errato caricamento del disco. Per eliminare le sporgenze, passare i bordi interno ed esterno del disco con una penna a sfera o un altro oggetto simile e quindi inserire di nuovo il disco.



Dischi di forma irregolare

Assicurarsi di impiegare solo dischi rotondi per questo apparecchio e non usare mai dischi di forma speciale.
L'uso di dischi di forma speciale può danneggiare il meccanismo.

Luogo di installazione

Assicurarsi che il DVI-9990R non sia esposto a:

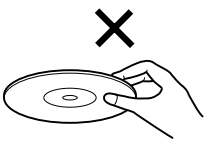
- Luce del sole diretta e calore
- Alta umidità
- Polvere eccessiva
- Vibrazioni eccessive

Uso corretto

Non lasciare cadere i dischi. Tenete il disco in modo tale da non lasciare delle impronte digitali sulla superficie. Non attaccare nastro adesivo, carta o etichette adesive al disco. Non scrivere sul disco.

CORRETTO

SCORRETTO



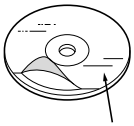
CORRETTO

Pulizia dei dischi

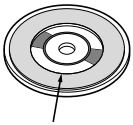
Impronte digitali, polvere o sporcizia sulla superficie del disco possono causare salti di suono. Per la pulizia normale, passare la superficie di riproduzione con un panno morbido pulito dal centro del disco verso il bordo esterno. Se la superficie è molto sporca, inumidire un panno morbido pulito con una soluzione di detergente neutro delicato prima di pulire il disco.

Accessori disco

Esistono vari accessori reperibili in commercio per la protezione della superficie del disco e il miglioramento della qualità sonora. Tuttavia, la maggior parte di essi altera lo spessore e/o il diametro del disco. L'uso di tali accessori può causare l'eccedimento delle specifiche disco e problemi di funzionamento. Consigliamo di non impiegare tali accessori per i dischi riprodotti in lettori DVD Alpine.



Foglio trasparente



Stabilizzatore del disco

Dischi da riprodurre in quest'unità

Dischi riproducibili

I dischi elencati qui sotto possono essere riprodotti in quest'unità.

	Marchio (logo)	Contento di registrazione	Dimensioni del disco	Tempo max. di riproduzione
DVD Audio	DVD AUDIO	Audio + Video (immagini in movimento)	12 cm*	Disco ad un lato circa 4 ore
				Disco a due lati circa 8 ore
			8 cm	Disco ad un lato circa 80 min.
				Disco a due lati circa 160 min.
DVD Video	DVD VIDEO	Audio + Video (immagini in movimento)	12 cm*	Disco ad un lato circa 4 ore
				Disco a due lati circa 8 ore
			8 cm	Disco ad un lato circa 80 min.
				Disco a due lati circa 160 min.
CD Video	COMPACT disc DIGITAL VIDEO VIDEO CD	Audio + Video (immagini in movimento)	12 cm	Circa 74 min.
			8 cm	Circa 20 min.
CD musicale	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio	12 cm	Circa 74 min.
			8 cm (Singolo CD)	Circa 20 min.

* Compatibili al disco DVD a due strati

Dischi non riproducibili

DVD-ROMs, DVD-RAMs, DVD + Rs, DVD + RWs, CD-ROMs (escluso i file MP3/WMA), CD foto, ecc.

Numero della regione del DVD (numero della regione riproducibile)

Questa Head Unit DVD riproduce tutti i dischi con un numero regione 2 (o Tutti). I DVD con un numero regionale diverso da quelli elencati qui sotto non possono essere riprodotti su questo lettore DVD.

CD video

Questa Head Unit DVD è compatibile con i CD video compatibili con il controllo della riproduzione (PBC) (versione 2.0).
"PBC" è un tipo di funzione con la quale potete utilizzare schermi menu registrati sul disco per cercare la scena che volete guardare e vedere diversi tipi di informazione in stile dialogo.

Utilizzo dei compact disc (CD/CD-R/CD-RW)

Se si utilizzano CD non specificati non sono garantite prestazioni corrette.
È possibile riprodurre solo CD-R (CD registrabili)/CD-RW (CD riscrivibili) che siano stati registrati tramite dispositivi audio. Potete anche riprodurre dei CD-R/CD-RW contenente dei file audio formattati MP3/WMA.

- Può non essere possibile riprodurre alcuni dei seguenti dischi: dischi difettosi, dischi con delle impronte digitali, dischi che sono stati esposti a temperature esterne o alla luce diretta del sole (ad esempio se è rimasto all'interno dell'automobile o in quest'unità), dischi registrati in condizioni poco stabili, dischi contenenti registrazioni malfatti o riregistrati, i CD protetti dalla copia che non sono conformi allo standard dei CD audio.
- Usare dischi con file MP3/WMA scritti in un formato compatibile con questo apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 122-123.

Per i clienti che utilizzano CD-R/CD-RW

- Se non è possibile riprodurre un CD-R/CD-RW, accertarsi che questi siano stati finalizzati.
- Finalizzare il CD-R/CD-RW, se necessario, quindi tentare nuovamente di riprodurlo.

Suggerimenti per creare dei CD privati

Il DVI-9990R riproduce DVD audio, DVD video, CD video, CD audio ed è stato dotato di un decodificatore MP3/WMA incorporato.

Le seguenti informazioni servono per creare i vostri CD personali (CD audio o file CD-R/RW (CD registrabili/riscrivibili) codificati con il formato MP3/WMA).

Qual'è la differenza tra un CD audio ed uno MP3/WMA CD? Un CD audio ha lo stesso formato dei CD che acquistate nei negozi (anche chiamati CD-DA). MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3= MPEG a 3 strati audio)/WMA (Windows Media Audio) è un file di dati che utilizza un campione di compressione per ridurre il formato del file musicale.*

Dischi CD audio ibridi e file (MP3/WMA) CD-R/RW (registrabili/riscrivibili): Il DVI-9990R è in grado di leggere ogni settore sul disco. Scegliete la funzione CD-DA per riprodurre la sezione audio del CD o MP3/WMA per riprodurre la sezione MP3/WMA.*

CD-R/RW multisessione: Dopo l'arresto della registrazione, la sequenza viene considerata una sessione. Se il disco non è chiuso (finalizzato), è possibile aggiungere altri dati. Dopo la registrazione di questi dati addizionali, questo diventa un CD "multisessione". Il DVI-9990R è in grado di leggere solo i dischi formattati con i DATI multisessione (file MP3/WMA – file che non sono CD audio).

Informazioni di etichette MP3 ID3/WMA: Il DVI-9990R legge e visualizza le informazioni dell'etichetta MP3 ID3v1 o WMA. I file MP3 creati con le informazioni di etichetta ID3v2 possono essere riprodotte, ma le informazioni dell'etichetta non possono essere letti o visualizzati.

Dischi MP3/WMA formattati correttamente: Usate la formattazione ISO9660 per assicurare una riproduzione corretta. Potete usare la denominazione ISO standard Livello 1 (8.3 standard DOS), Livello 2 (32 caratteri) o Joliet, (nomi di file lunghi in Windows o Macintosh) convenzioni di denominazione dei file.*

* Fate riferimento alle istruzioni per l'uso per ulteriori informazioni.

Sul maneggio dei Compact Disc (CD/CD-R/CD-RW)

- Non toccate la superficie.
- Non esponete il disco alla luce diretta del sole.
- Non fissate etichette sui dischi.
- Pulite il disco se è polveroso.
- Accertatevi che il disco sia liscio e piatto.
- Non usate accessori venduti separatamente per i dischi.

Non lasciate il disco nell'automobile o nell'unità per un lungo periodo di tempo. Non esponete il disco alla luce diretta del sole.
Il calore e l'umidità può danneggiare il disco e può non essere possibile riprodurre lo stesso.

Uso di DVD-R/DVD-RW

- Il presente apparecchio è compatibile esclusivamente con dischi registrati nel modo DVD-Video. Non è possibile riprodurre dischi registrati nel modo DVD-VR.
- Notare che i dischi non finalizzati (elaborati per consentirne la riproduzione su lettori DVD per la sola riproduzione) non possono essere riprodotti su questo lettore DVD.
- A seconda del dispositivo di registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi. (Il presente apparecchio dispone di una funzione di protezione da copia. Non è pertanto possibile riprodurre dischi copiati illegalmente. Alcuni file registrati mediante un software utilizzando un sistema di registrazione inappropriato potrebbero venire riconosciuti come copiati illegalmente.)
- Nei seguenti casi, il disco non può essere riprodotto su questa unità:
  i dischi registrati da alcuni registratori DVD, dischi irregolari, incrinati o sporchi, quando la lente di lettura di questo lettore DVD è sporca, oppure quando all'interno dell'unità si è formata condensa.
- Prendere tutte le precauzioni previste per i dischi DVD-R/DVD-RW.
- Non inserire adesivi, sigilli o nastro sul lato dell'etichetta dei DVD-R/DVD-RW.
- Rispetto ai normali dischi, i DVD-R/DVD-RW sono maggiormente influenzati da calore, umidità e luce solare diretta. Se vengono lasciati in macchina si possono danneggiare e potrebbero non venire riprodotti su questa unità.

* *Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione del copyright protetto da diritti di metodo di alcuni brevetti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale della Macrovision Corporation e di altri possessori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è inteso solo per uso domestico o altre visioni limitate, a meno che la Macrovision Corporation non autorizzi altrimenti. L'ingegneria inversa o lo smontaggio sono vietati.*

* ***Prodotto sotto licenza dai laboratori Dolby. "Dolby", "Pro Logic", "MLP Lossless" e il simbolo della doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.***

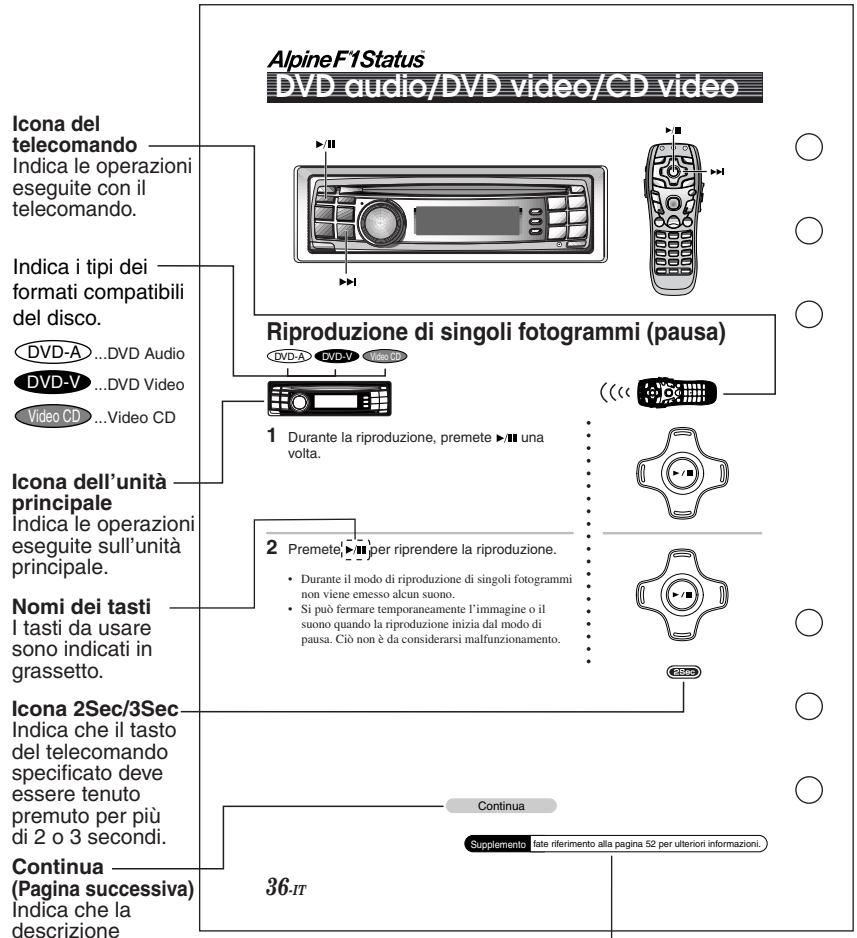
* ***"DTS" è un marchio registrato depositato della Digital Theater Systems, Inc.***

* ***Windows Media e il logo di Windows sono marchi registrati, o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.***

AlpineF#1Status™

Utilizzo di questo manuale

Questo documento descrive il metodo operativo diretto del DVI-9990R e il suo funzionamento utilizzando il telecomando in dotazione (RUE-4197). Quando utilizzate il telecomando, cambiate la posizione dell'interruttore nella parte posteriore del telecomando a "H/U".


AlpineF#1Status™
DVD audio/DVD video/CD video
Riproduzione di singoli fotogrammi (pausa)
DVD-A
DVD-V
Video CD
1 Durante la riproduzione, premete ►/II una volta.
2 Premete ►/II per riprendere la riproduzione.
• Durante il modo di riproduzione di singoli fotogrammi non viene emesso alcun suono.
• Si può fermare temporaneamente l'immagine o il suono quando la riproduzione inizia dal modo di pausa. Ciò non è da considerarsi malfunzionamento.
2Sec/3Sec
Continua
Supplemento fate riferimento alla pagina 52 per ulteriori informazioni.
36-IT

Icona del telecomando
Indica le operazioni eseguite con il telecomando.

Indica i tipi dei formati compatibili del disco.

DVD-A ...DVD Audio

DVD-V ...DVD Video

Video CD ...Video CD

Icona dell'unità principale
Indica le operazioni eseguite sull'unità principale.

Nomi dei tasti
I tasti da usare sono indicati in grassetto.

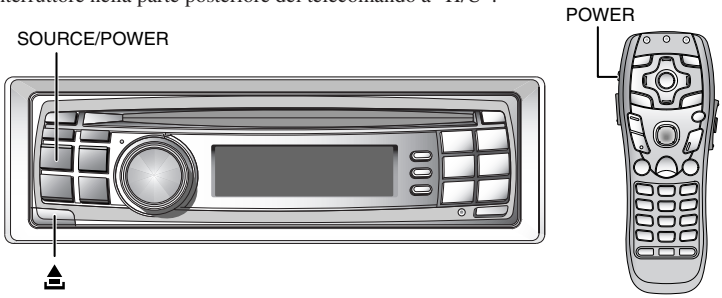
Icona 2Sec/3Sec
Indica che il tasto del telecomando specificato deve essere tenuto premuto per più di 2 o 3 secondi.

Continua (Pagina successiva)
Indica che la descrizione dell'operazione continua alla pagina successiva.

Icona supplementare
Indica che ci sono delle informazioni supplementari su un'altra pagina.

Funzionamento di base

Nel caso in cui manovrate il DVI-9990R tramite il telecomando in dotazione, cambiate la posizione dell'interruttore nella parte posteriore del telecomando a "H/U".

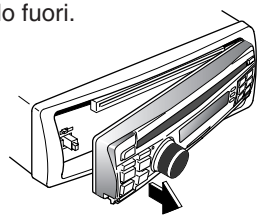


Rimozione del pannello anteriore

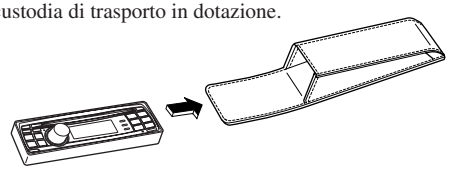
1 Per spegnere l'apparecchio, premere **SOURCE/POWER** (alimentazione) per almeno 3 secondi.

2 Premere il tasto di rilascio ⏏ nell'angolo inferiore sinistro fino a quando non viene espulso il pannello anteriore.

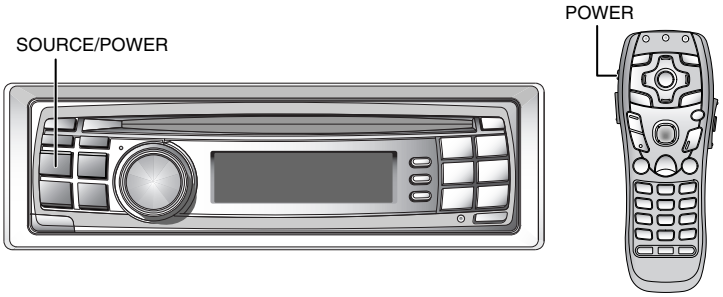
3 Afferrare il lato sinistro del pannello anteriore e tirarlo fuori.



- Durante l'uso normale, il pannello anteriore potrebbe riscaldarsi (particolarmente i terminali dei connettori), ciò non indica problemi di funzionamento.
- Per proteggere il pannello anteriore, collocarlo nella custodia di trasporto in dotazione.



Funzionamento di base

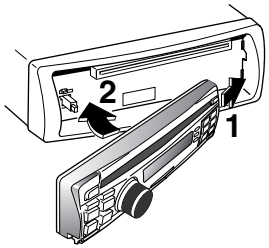


Applicazione del pannello anteriore

La seguente operazione va eseguita dall'unità principale.

1 Inserire prima il lato destro del pannello anteriore nell'apparecchio. Allineare la scanalatura sul pannello anteriore con le sporgenze sull'apparecchio.

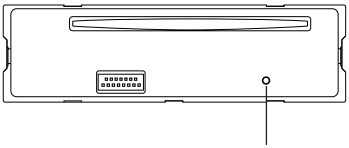
2 Premere il lato sinistro del pannello anteriore fino a che scatta in posizione sull'apparecchio.



- Prima di applicare il pannello anteriore, verificare che non ci siano sporco o polvere sui terminali del connettore o oggetti estranei tra il pannello anteriore e l'apparecchio.

Avvio iniziale del sistema

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata. Se l'alimentazione è attivata, premere e tenere premuto per almeno 3 secondi **SOURCE/POWER** per disattivarla.
Subito dopo l'installazione o l'accensione dell'apparecchio, è necessario inizializzarlo. Per fare questo, rimovete innanzitutto il pannello anteriore removibile. Dietro al pannello anteriore, a destra del connettore, c'è un piccolo foro.
Usate una penna a sfera o un altro oggetto a punta, premete l'interruttore di ripristino montato dietro questo foro per completare la procedura di inizializzazione.



Interruttore RESET

Accensione e spegnimento

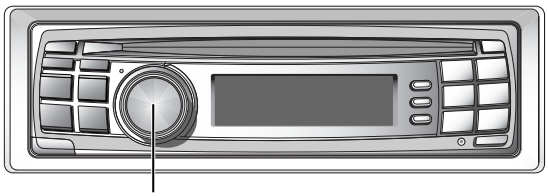
Se non collegate un Multimedia Manager (PXI-H990), venduto separatamente, o un'unità DAC (DAI-C990), venduta separatamente, non sarà possibile accendere il modello DVI-9990R. Fate riferimento al manuale dell'utente fornito con l'unità PXI-H990 per informazioni su come utilizzare il Multimedia Manager (PXI-H990) venduto separatamente.

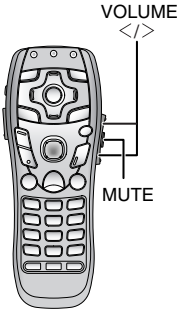
1 Premere **SOURCE/POWER** (alimentazione) per accendere l'apparecchio.

- L'apparecchio può essere acceso premendo qualsiasi altro tasto tranne quelli di espulsione ⏏, ◷ **TITLE** e ⏏.
- "AUDIO PROCESSOR SETTING" viene visualizzato sul pannello frontale dell'unità principale all'accensione, durante la commutazione della fonte o la lettura del disco o quando viene modificato un intervallo di campionamento per il disco MP3/WMA o DVD audio.
  Quando viene visualizzato questo messaggio, non è possibile eseguire operazioni, ad eccezione dell'accensione/spegnimento o della commutazione della fonte. Quando il messaggio scompare, è possibile eseguire tutte le operazioni.

Il livello del volume aumenta gradualmente fino al volume con cui si stava ascoltando prima che l'apparecchio fosse spento. Premete e mantenete premuto **SOURCE/POWER** per almeno 3 secondi per spegnere l'unità.

Funzionamento di base





Regolazione di volume/equilibratura (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra i diffusori anteriori e posteriori)/Defeat

È innanzitutto necessario impostare l'altoparlante se si combina con il Multimedia Manager (PXI-H990). Fate riferimento alla sezione "Impostazione degli altoparlanti" nel manuale dell'utente di PXI-H990.

1 Premere ripetutamente il **Codificatore a rotazione** per selezionare il modo desiderato. Ciascuna pressione cambia il modo come segue:

→ VOLUME → SUBWOOFER* → BALANCE →
DEFEAT ← FADER ←

Volume : –∞ (MIN) ~ 0dB (MAX)
Equilibratura : L15 ~ R15
Fader: R15 ~ F15
Subwoofer: 0 ~ 15
Defeat: ON/OFF

- Il contenuto visualizzato correntemente è diverso.

- Solo il volume può essere regolato con il telecomando.

2 Ruotare il **Codificatore a rotazione** fino ad ottenere l'audio desiderato in ciascun modo. Se si attivano le impostazioni predefinite, MX del lato PXI-H990 verrà disattivato e le impostazioni EQ, ecc. Torneranno ai valori iniziali. Quando è connesso il DAI-C990, DEFEAT non viene visualizzato.

- * Quando è connesso PXI-H990:
  Il livello del subwoofer può essere regolato se il subwoofer è collegato e la modalità subwoofer è impostata su ON nelle impostazioni dell'altoparlante del modello PXI-H990.
  Quando è collegato DAI-C990:
  Il livello del subwoofer può essere regolato quando il subwoofer è collegato.

- Solo il volume può essere regolato con il telecomando.

- Se non ruotate il **codificatore a rotazione** entro 5 secondi dopo aver selezionato il modo BALANCE, FADER, DEFEAT o SUBWOOFER, l'unità ritorna automaticamente al modo VOLUME.

Abbassamento rapido del volume

1 Premete e mantenete premuto il **Codificatore a rotazione (MUTE)** per oltre 2 secondi per attivare il modo MUTE. Il livello audio diminuisce di 20 dB circa.

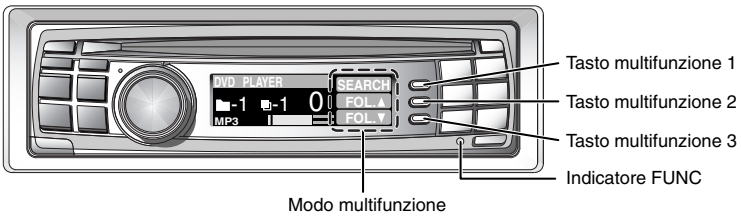
2 Se premete e mantenete premuto nuovamente il **Codificatore a rotazione (MUTE)** per oltre 2 secondi, l'audio tornerà al livello precedente.

Sulla funzione multipla

Varie funzioni possono essere attivate dal modo multifunzione del DVI-9990R.
Questa sezione spiega l'utilizzo di questa multifunzione.

Esempio di visualizzazione multifunzione

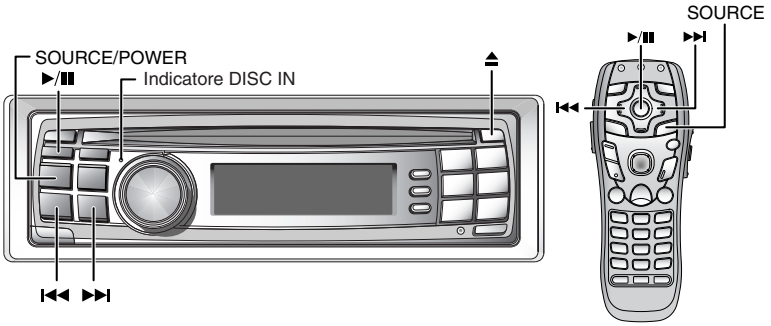
Se premete uno dei **tasti multifunzione da 1** a **3**, l'indicatore FUNC si spegne e il tasto multifunzione viene visualizzato sul display per 5 secondi.
Potrete eseguire l'operazione premendo i **tasti multifunzione** da **1** a **3** sul lato destro del modo multifunzione desiderato.



Per cambiare il modo multifunzione

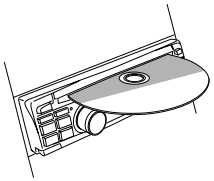
La pagina del modo multifunzione può essere cambiata premendo il tasto **F • SETUP.**
Continuate a premere il tasto **F • SETUP** fino a quando non appare il modo multifunzione desiderato.

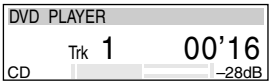
- Secondo il modo del DVI-9990R, non è necessario cambiare la pagina del modo multifunzione.



Riproduzione

1 Inserite un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto, verso la parte centrale dello slot.





Il disco viene caricato automaticamente nell'apparecchio. L'indicatore DISC IN si illumina e viene avviata la riproduzione.

- Alcuni dischi richiedono più tempo prima di iniziare la riproduzione. Questo è normale.
- Potete usare dei CD da tre pollici (8 cm).

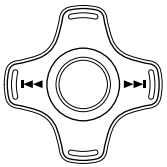
Quando è già inserito un disco, premere **SOURCE/ POWER** per passare al modo DVD PLAYER.

Il modo cambia a ciascuna pressione del tasto.
<Esempio del display>

→ TUNER → AUX *1 → AUX-AP *2
DVD PLAYER ← CD CHG *3 ←

*1: Quando viene collegato il monitor (TMI-M990, venduto separatamente), premete BAND per visualizzare la fonte AUX impostata in AUX IN dell'operazione di configurazione AUX IN/S-IN sul modello TMI-M990.
*2: AUX viene visualizzato in DVI-9990R se impostate AUX ON nel modo di impostazione AUX nel Multimedia Manager (PXI-H990, venduto separatamente).
*3: Solo se è stato collegato il multilettore.

2 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare il brano desiderato.



Ritorno all'inizio del brano corrente:
Premere ⏮.

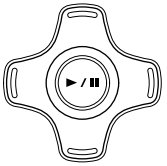
Ritorno veloce:
Premere e tenere premuto ⏮.

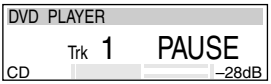
Avanzamento all'inizio del brano successivo:
Premere ⏭.

Avanzamento veloce:
Premere e tenere premuto ⏭.

- Il suono non viene emesso durante l'operazione avanti veloce/indietro veloce.

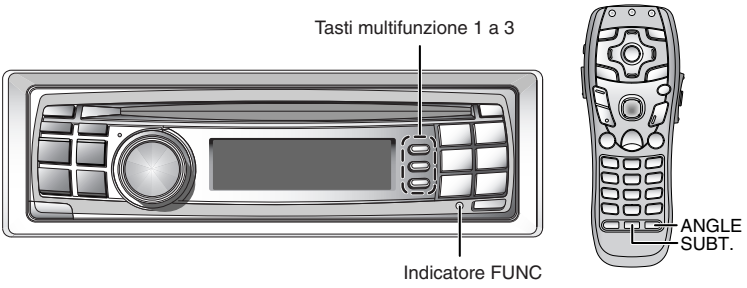
3 Per effettuare una pausa di riproduzione, premere ▶/⏸.
Premendo di nuovo ▶/⏸, la riproduzione ricomincerà.





4 Per espellere il disco, premere ⏏.

- Se non è espulso il disco, premete e mantenete premuto il tasto ⏏ per più di 3 secondi ed il disco sarà espulso.



Scorrimento di programmi

1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **multifunzione (SCAN)** entro 5 secondi.
I primi 10 secondi di ciascun brano sono riprodotti in successione.

3 Se trovate un brano che desiderate sentire, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. Continuerà la riproduzione del brano.

<Nel modo del multilettore>

1) Premete uno dei tasti multifunzione 1 a 3.
2) Premete multifunzione (SCAN) entro 5 secondi.
3) Premete multifunzione (DISC) entro 5 secondi. Ogni brano verrà riprodotto per 10 secondi in successione e solo i brani sul disco verranno riprodotti.
4) Se individuate un brano che desiderate ascoltare, dopo avere eseguito i passaggi da 1) a 2) premete il tasto multifunzione (OFF) entro 5 secondi. Il modo SCAN viene disattivato.

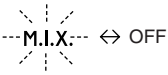
ANGLE

Ad ogni pressione del tasto, il modo SCAN cambia tra attivazione e disattivazione.

M.I.X. (riproduzione ripetuta)

1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. L'indicatore FUNC si spegne e il tasto multifunzione viene visualizzato sul display.

2 Premete **multifunzione (M.I.X.)** entro 5 secondi e s'illuminerà l'indicatore M.I.X. I brani sul disco verranno riprodotti in sequenza casuale.



- Per annullare la riproduzione M.I.X., premete nuovamente **multifunzione (M.I.X.)** dal modo multifunzione.

<Nel modo del multilettore >

"Multifunzione (DISC)" (◎ M.I.X.):
I brani vengono riprodotti in sequenza casuale.

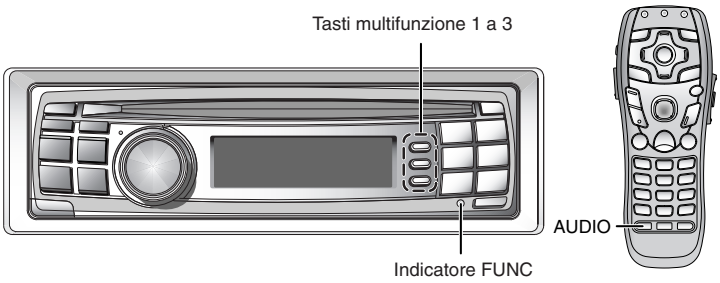
"Multifunzione (ALL)"* (M.I.X. ALL):
I brani presenti su tutti i CD della cartella corrente verranno inclusi nella sequenza di riproduzione casuale.

* Quando è collegato un caricatore CD munito della funzione M.I.X. ALL. I multilettori compatibili con MP3 non sono compatibili con M.I.X. ALL.

"Multifunzione (OFF)":
Modo M.I.X. disattivato.

SUBT.

Ad ogni pressione del tasto, il modo M.I.X. cambia tra attivazione e disattivazione.



Riproduzione ripetuta

1 Durante la riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e il tasto multifunzione viene visualizzato sul display.

2 Premete **multifunzione (REPEAT)** entro 5 secondi e s'illuminerà l'indicatore REPEAT. Il brano verrà riprodotto ripetutamente.

RPT ↔ (OFF)

Premete nuovamente **multifunzione (REPEAT)** dal modo multifunzione e selezionate OFF per disattivare la riproduzione ripetuta.

AUDIO

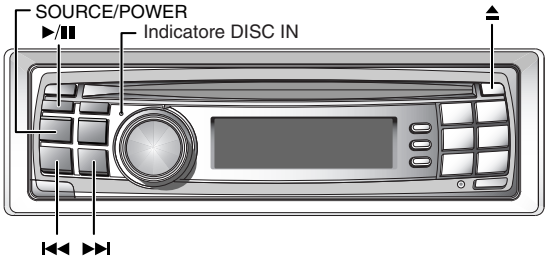
Ad ogni pressione del tasto, il modo REPEAT cambia tra attivazione e disattivazione.

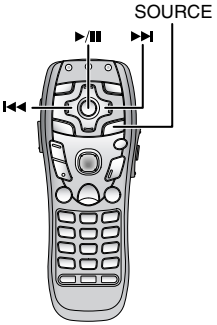
<Nel modo del multilettore >

“Multifunzione (ONE)” (RPT):
Viene riprodotto a ripetizione solo un brano.

“Multifunzione (DISC)” (◎RPT):
Viene riprodotto a ripetizione un disco.

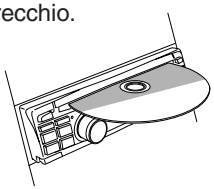
“Multifunzione (OFF)”:
Modo REPEAT disattivato.



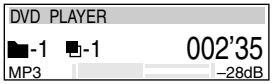


Riproduzione di file MP3/WMA

1 Inserite il disco contenente un file MP3/WMA con l'etichetta rivolta verso l'alto, verso la parte centrale dello slot.
Il disco viene caricato automaticamente nell'apparecchio.



L'indicatore DISC IN si illumina e viene avviata la riproduzione.



Quando è già inserito un disco, premere **SOURCE/POWER** per passare al modo DVD PLAYER.

Il modo cambia a ciascuna pressione del tasto.

<Esempio del display>

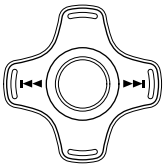
→ TUNER → AUX *1 → AUX-AP *2
↓
DVD PLAYER ← CD CHG *3 ←

*1: Quando viene collegato il monitor (TMI-M990, venduto separatamente), premete BAND per visualizzare la fonte AUX impostata in AUX IN dell'operazione di configurazione AUX IN/S-IN sul modello TMI-M990.

*2: AUX viene visualizzato in DVI-9990R se impostate AUX ON nel modo di impostazione AUX nel Multimedia Manager (PXI-H990, venduto separatamente).

*3: Solo se è stato collegato il multilettore.

2 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare il file.



Ritorno all'inizio del file corrente:
Premere ⏮.

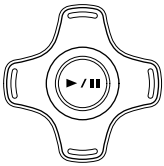
Ritorno veloce:
Premere e tenere premuto ⏮.

Avanzamento all'inizio del file successivo:
Premere ⏭.

Avanzamento veloce:
Premere e tenere premuto ⏭.

- Il suono non è riprodotto nel modo d'avanzamento rapido/ritorno rapido.
- È possibile retrocedere rapidamente solo nel modo MP3/WMA durante la riproduzione di un brano (file).

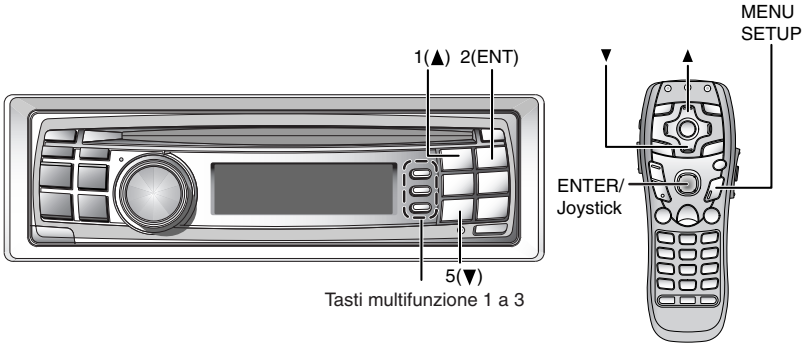
3 Per effettuare una pausa di riproduzione, premere ▶/⏸.
Premendo di nuovo ▶/⏸, la riproduzione ricomincerà.



4 Per espellere il disco, premere ⏏.

- Per alcuni dischi MP3/WMA, la riproduzione inizia dopo un breve intervallo.
- Se non è espulso il disco, premete e mantenete premuto il tasto ⏏ per più di 3 secondi ed il disco sarà espulso.
- Il lettore DVD può riprodurre dischi contenenti dati audio, dati MP3 e dati WMA.
- L'indicatore MP3 è acceso durante la riproduzione MP3.
- L'indicatore WMA è acceso durante la riproduzione WMA.
- La visualizzazione del brano per la riproduzione di dati MP3/WMA è il numero di file registrati sul disco.

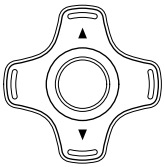
Supplemento fate riferimento alla pagina 29 per ulteriori informazioni.



Selezione di cartelle

1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **multifunzione (FOL. ▲)** o **multifunzione (FOL. ▼)** entro 5 secondi per selezionare la cartella sopra o sotto quella corrente.



Ricerca cartella/file

Potete cercare nelle cartelle e nei file sul disco e riprodurre il risultato.

1 Durante la riproduzione MP3/WMA, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

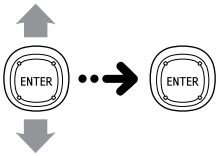
- Utilizzo del telecomando durante la visualizzazione del monitor (venduto separatamente).

2 Premete **tasti multifunzione (SEARCH)** entro 5 secondi.
Cambia il display multifunzione.

Viene visualizzato il display di ricerca della cartella.

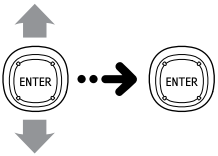
3 Premete **multifunzione (FOLDER)** o **multifunzione (FILE)** in base alle proprie esigenze entro 5 secondi e attivate il modo di ricerca.
Viene visualizzato il nome della cartella o il nome del file.

FOLDER: per cercare la cartella desiderata tra tutte le cartelle sul disco.
FILE: per cercare i file nella cartella riprodotta correntemente.



Selezionate la cartella che desiderate con il joystick e premete **ENTER**.

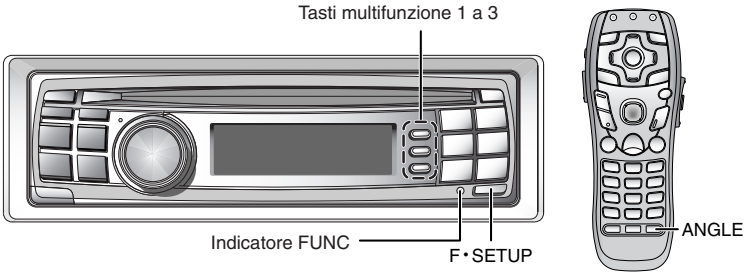
4 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, e selezionate di riprodurre il nome della cartella o il nome del file.



Selezionate il file che desiderate con il joystick e premete **ENTER**.
Verrà riprodotto il file selezionato.

5 Premete **2 (ENT)**.
È riprodotto il primo brano della cartella oppure il file selezionato.

- Durante la modalità di ricerca, se premete **6 (RTN)** o **i tasti multifunzione da 1** a **3**, la modalità di ricerca viene annullata.



Scorrimento di programmi

1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **F • SETUP** entro 5 secondi. Cambia il display del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (SCAN)** entro 5 secondi.
I primi 10 secondi di ciascun file sono riprodotti in successione.

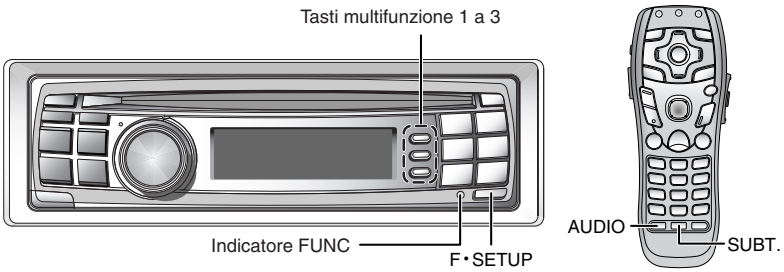
ANGLE

Ad ogni pressione del tasto, il modo SCAN cambia tra attivazione e disattivazione.

4 Se individuate un brano che desiderate ascoltare, premete un tasto qualsiasi dei **tasti multifunzione da 1** a **3** entro 5 secondi. Continuerà la riproduzione del brano.

<Nel modo del multilettore compatibile MP3>

1) Premete uno dei tasti multifunzione 1 a 3.
2) Premete F • SETUP entro 5 secondi.
3) Premete multifunzione (SCAN) entro 5 secondi. Il display del modo multifunzione viene modificato.
4) Premete multifunzione (DISC) entro 5 secondi. Ogni brano verrà riprodotto per 10 secondi in successione e solo i brani sul disco verranno riprodotti.
5) Se individuate un brano che desiderate ascoltare, dopo avere eseguito i passaggi da 1) a 3) premete il tasto multifunzione (OFF) entro 5 secondi. Il modo SCAN viene disattivato.



M.I.X. (riproduzione casuale)

1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **F • SETUP** entro 5 secondi.
Cambia il display del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (M.I.X.)** entro 5 secondi.
Il modo cambia al display del modo M.I.X.

4 Premete la modalità M.I.X. richiesta entro 5 secondi.
"Multifunzione (FOLDER)" (🗀 M.I.X.):
Vengono riprodotti in sequenza casuale solo i file presenti in una cartella.
"Multifunzione (DISC)" (◎ M.I.X.):
I file vengono riprodotti in sequenza casuale. Se è collegato un caricatore CD compatibile con il formato MP3, tutti i file presenti in un disco vengono riprodotti in sequenza casuale e la riproduzione passa al disco successivo.
"Multifunzione (OFF)":
Ritornate alla riproduzione normale.

SUBT.

Ad ogni pressione del tasto, cambia il modo M.I.X.

→ 🗀 M.I.X. → ◎ M.I.X. → OFF

Riproduzione ripetuta

1 Durante la riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **F • SETUP** entro 5 secondi.
Cambia il display del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (REPEAT)** entro 5 secondi.
Il modo cambia al display del modo REPEAT.

4 Premete il modo REPEAT desiderato.

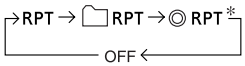
"Multifunzione (ONE)" (RPT):
Viene riprodotto a ripetizione solo un file.

"Multifunzione (FOLDER)" (🗀 RPT):
Vengono riprodotti a ripetizione solo i file presenti in una cartella.

"Multifunzione (OFF)":
La riproduzione ripetuta viene annullata e riprende la riproduzione normale.

AUDIO

Ad ogni pressione del tasto, cambia il modo REPEAT.



(*Nel modo del multilettore.)

Continua

<Nel modo del multilettore compatibile con MP3>

"Multifunzione (ONE)" (RPT):
Viene riprodotto a ripetizione solo un file.

"Multifunzione (FOLDER)" (🗀 RPT):
Vengono riprodotti a ripetizione solo i file presenti in una cartella.

"Multifunzione (DISC)" (◎ RPT):
Viene riprodotto a ripetizione un disco.

"Multifunzione (OFF)"*:
La riproduzione ripetuta viene annullata e riprende la riproduzione normale.

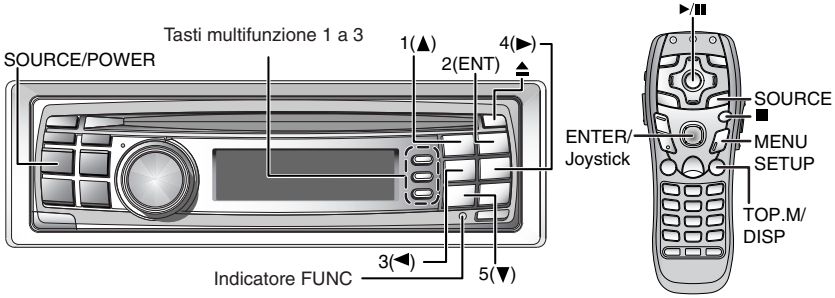
* Premete nuovamente **F • SETUP** dopo il passo 3. Il display REPEAT MODE cambia.

Informazioni supplementari Questa pagina include delle informazioni addizionali per le pagine da 20 a 28. Fate riferimento a queste pagine.

TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Riproduzione di file MP3/WMA	Se premete ◷ **TITLE** durante la riproduzione MP3/WMA, potete visualizzare il nome del file, il nome della cartella e le informazioni sull'elemento d'identificazione, ecc. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla sezione "Visualizzazione del titolo/testo" alla pagina 66-67.	☞ Pagina 20
	Questa funzione è disponibile anche quando i dati MP3/WMA sono mescolati sul disco. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla sezione "Informazioni sui file MP3/WMA" (Pagine 122-123).	☞ Pagina 20
	Il display del brano durante la riproduzione dei dati audio del CD corrisponde al numero del brano memorizzato sul disco.	☞ Pagina 20
	Secondo il software di scrittura/software di conversione MP3 usato per creare il disco, la riproduzione può non essere possibile. In tal caso, provate un altro software.	☞ Pagina 20
	Il formato WMA protetto da DRM (Digital Rights Management) non funziona con questa unità.	☞ Pagina 20

DVD audio/DVD video/CD video

È necessario avere un monitor (venduto separatamente) per vedere un DVD audio/DVD video/CD video. Se collegate un monitor venduto separatamente diverso dal TMI-M990, è necessario eseguire le impostazioni riportate nella sezione “Cambio dell’uscita dell’immagine” a pagina 85.

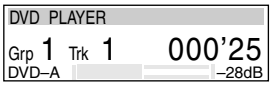


Riproduzione dei DVD audio/DVD video/CD video

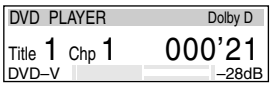
DVD-A DVD-V Video CD

La seguente operazione è eseguita dall’unità principale.

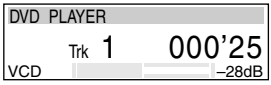
1 Inserite un disco con l’etichetta rivolta verso l’alto, verso la parte centrale dello slot.
Il disco viene caricato automaticamente nell'apparecchio. La riproduzione inizia. Quando è già inserito un disco, premere **SOURCE/POWER** per passare al modo DVD PLAYER.



(Esempio del display del disco DVD audio)



(Esempio del display del disco DVD video)



(Esempio del display del disco CD video)

2 Per espellere il disco, premete il tasto ≜ sull’unità principale.

- Se non è espulso il disco, premete e mantenete premuto il tasto ≜ per più di 3 secondi ed il disco sarà espulso.
- Non viene riprodotto automaticamente il lato inverso di un DVD a due lati. Rimovete il disco, giratelo e poi reinseritelo.
- NON inserite dischi che contengono mappe per il sistema di navigazione. Altrimenti si possono verificare dei danni.
- L’indicazione “DISC ERROR” appare sul display del monitor se inserite un disco non compatibile, se inserite il disco sottosopra o se il disco è graffiato o sporco. Premete ≜ sull’unità principale per rimuovere il disco.
- Inoltre fate riferimento alla sezione “Impostazione del DVD” alla pagina 74-81.
- In alcuni dischi DVD sono registrati bonus gruppi. Per eseguire la riproduzione è necessario immettere un numero PIN a 4 cifre. Per informazioni sul numero PIN, fate riferimento alle spiegazioni sulla copertina del disco.

Supplemento fate riferimento alla pagina 50-51 per ulteriori informazioni.

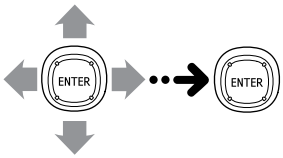
• Se appare uno schermo menu DVD-A DVD-V Video CD

Sui DVD o CD video con riproduzione controllata (PBC), gli schermi menu appaiono automaticamente. Se ciò si dovesse verificare, eseguite l'operazione sotto descritta per avviare la riproduzione.

Menu DVD

1 Quando l'indicatore FUNC s'illumina in rosso, premete **1 (▲)**, **5 (▼)**, **3 (◄)**, **4 (►)** e **2 (ENT)** per finalizzare le voci del menu.

- Premete **6 (RTN)** per ritornare al menu precedente.
- Premete **F • SETUP** quando l'indicatore FUNC s'illumina in blu o verde ed eseguite l'operazione dopo che l'indicatore è diventato rosso.
- Per impostare "VIDEO" nell'impostazione DVD durante la riproduzione audio, fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).



Usate il **Joystick** per selezionare la voce desiderata, poi premete **ENTER**.

- Per alcuni dischi è possibile selezionare le voci direttamente dallo schermo del menu usando i tasti numerici (**"0"** a **"9"**).

Menu CD video

Potete inserire il numero desiderato usando i tasti **0** a **9** (10 tasti numerici) sul telecomando in dotazione e premere **ENTER** per finalizzare il valore.
Se è disattivato il controllo PBC (controllo della riproduzione), non apparirà sul display lo schermo del menù. In tal caso attivate la funzione PBC.

1 Nel modo CD video, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

Premete **MENU/SETUP**. Ad ogni pressione di questo tasto, cambia lo stato ON/OFF del PBC.

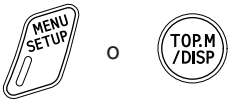
2 Premete **multifunzione (PBC)** entro 5 secondi. Il modo cambia a quello PBC ON.

- Premete il tasto nuovamente ed il modo cambierà a quello PBC OFF.

Visualizzazione dello schermo del menu superiore DVD-A DVD-V

Lo schermo del menu superiore appare sul display dei DVD video con titoli molteplici o DVD audio con gruppi molteplici.
Potete selezionare e riprodurre il vostro titolo o gruppo preferito dallo schermo del menù superiore.
Nel DVD audio, quando impostate "VIDEO" nell'impostazione DVD nel modo DVD audio, fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).

1 Nel modo DVD video o DVD audio, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

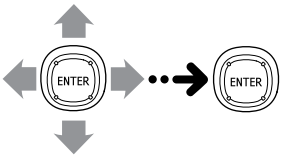


2 Premete **multifunzione (T.MENU)** entro 5 secondi.

Premete **MENU/ SETUP** o **TOP.M/DISP**.

3 Quando l'indicatore FUNC s'illumina in rosso, premete **1 (▲)**, **5 (▼)**, **3 (◄)**, **4 (►)** e **2 (ENT)** per finalizzare le voci del menu.

- Premete **6 (RTN)** per ritornare al menu precedente.
- Premete **F • SETUP** quando l'indicatore FUNC s'illumina in blu o verde ed eseguite l'operazione dopo che l'indicatore è diventato rosso.



Visualizzazione dello schermo del menù DVD-V

Per i video DVD con più menu, appare uno schermo del menu delle funzioni speciali, oltre al menu delle funzioni principali.

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Nel modo DVD, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **multifunzione (MENU)** entro 5 secondi.

3 Quando l'indicatore FUNC s'illumina in rosso, premete **1 (▲)**, **5 (▼)**, **3 (◄)**, **4 (►)** e **2 (ENT)** per decidere sulle voci del menù.

- Premete **F • SETUP** quando l'indicatore FUNC s'illumina in blu o verde ed eseguite l'operazione dopo che l'indicatore è diventato rosso.
- Premete **6 (RTN)** nel modo d'impostazione per ritornare alla voce precedente.
- Non è possibile visualizzare lo schermo del menu usando il tasto **TITLE** dell'unità.

Arresto della riproduzione (PRE-STOP) DVD-A DVD-V Video CD

Durante la riproduzione, premete il tasto di arresto per fermare la riproduzione. La posizione è registrata in memoria.

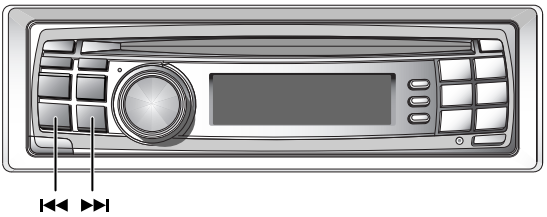
La seguente operazione viene eseguita con il telecomando in dotazione.

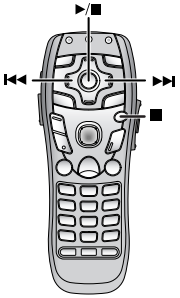
1 Premete ■ una volta durante la riproduzione.
"PRE-STOP" viene visualizzato.

2 Premete ►/II nel modo PRE-STOP.
La riproduzione riprende dal punto in cui si era arrestata.

- In alcuni dischi la posizione in cui si è arrestata la riproduzione potrebbe non essere accurata.
- Nel DVD audio, quando impostate "VIDEO" nell'impostazione DVD nel modo DVD audio, fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).

DVD audio/DVD video/CD video





Arresto della riproduzione

DVD-A DVD-V Video CD

La seguente operazione viene eseguita con il telecomando in dotazione.

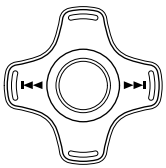
1 Premete ■ due volte durante la riproduzione.
Appare l'indicazione "STOP" sul display e si ferma la riproduzione.
- La riproduzione inizia dall'inizio quando premete ►/II nel modo d'arresto della riproduzione.

Avanzamento rapido/ritorno rapido

DVD-A DVD-V Video CD

<DVD-V, VIDEO CD, DVD-A (modo VIDEO*)>

1 Durante la riproduzione, premete e mantenete premuto il tasto I◄◄ (ritorno rapido) o ►►I (avanzamento rapido).
Se mantenete il tasto premuto per più di 1 secondo, il disco è avanzato/indietreggiato a velocità raddoppiata. Se mantenete il tasto premuto per oltre 5 secondi o più, il disco è avanzato/indietreggiato a una velocità 8 volte superiore a quella normale.
- Le velocità 2 e 8 sono solo approssimazioni. Tali valori variano in base al disco.



<DVD-A (modo AUDIO*)>

1 Durante la riproduzione, premete e mantenete premuto il tasto I◄◄ (ritorno rapido) o ►►I (avanzamento rapido).
Se mantenete il tasto premuto per più di 1 secondo, il disco è avanzato/indietreggiato.

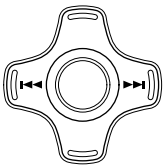
2 Rilasciate ⏮ o ⏭ per ritornare alla riproduzione normale.

* Se “AUDIO” o “VIDEO” è stato impostato nell’impostazione del DVD. Fate riferimento alla sezione “Impostazioni di riproduzione audio del DVD” (pagina 81).

- Durante l’avanzamento/ritorno rapido non vi sono audio.
- Durante l’avanzamento/ritorno rapido non vi sono sottotitoli. Tuttavia, a seconda del disco, possono venire visualizzati i sottotitoli.
- Per i DVD e i CD video con controllo della riproduzione (PBC), le schermate del menu possono riapparire durante l’avanzamento/ritorno rapido.

Come trovare l’inizio dei capitoli o dei brani

DVD-A DVD-V Video CD



1 Durante la riproduzione, premete ⏮ o ⏭. Il capitolo/brano commuta ogni volta che viene premuto il tasto, ed inizia la riproduzione del capitolo/brano selezionato.

⏭: Premete questo tasto per iniziare la riproduzione dall’inizio del capitolo o brano seguente.

⏮: Premete questo tasto per iniziare la riproduzione dall’inizio del capitolo o brano corrente.

- Alcuni DVD non hanno capitoli.

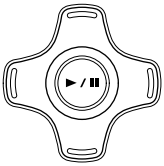
Supplemento fate riferimento alla pagina 51 per ulteriori informazioni.

DVD audio/DVD video/CD video

Riproduzione di singoli fotogrammi (pausa)

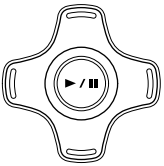
DVD-A DVD-V Video CD

1 Durante la riproduzione, premete ►/II una volta.



2 Premete ►/II per riprendere la riproduzione.

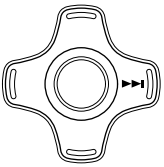
- Durante il modo di riproduzione di singoli fotogrammi non viene emesso alcun suono.
- Si può fermare temporaneamente l'immagine o il suono quando la riproduzione inizia dal modo di pausa. Ciò non è da considerarsi malfunzionamento.



Riproduzione per fotogrammi

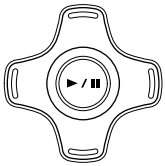
DVD-V Video CD

1 Nel modo pausa, premete ►►I.
L'immagine avanza di un fotogramma ogniqualvolta il tasto viene premuto.



2 Premete ►/II per riprendere la riproduzione normale.

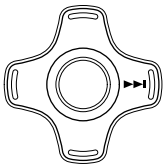
- Durante la riproduzione per fotogrammi non viene emesso alcun suono.



Riproduzione al rallentatore

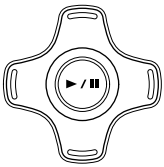
DVD-V Video CD

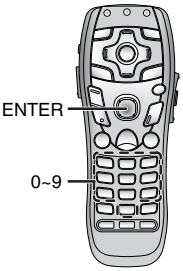
1 Quando premete ►►I e lo mantenete premuto nel modo pausa, viene impostato il modo di riproduzione a moviola ad 1/8 della velocità normale. Quando mantenete il tasto premuto per altri 5 secondi, la velocità a moviola cambia a 1/2 della velocità normale.



2 Rilasciate ►►I per la pausa, e premete ►/II per la riproduzione.

- Durante la riproduzione al rallentatore non viene emesso alcun suono.
- Durante la riproduzione della sequenza di diapositive, non è possibile attivare la riproduzione a moviola.
- 1/2 o 1/8 sono delle velocità approssimative. La velocità effettiva varia da disco a disco.
- Non è disponibile della riproduzione a moviola all'indietro.





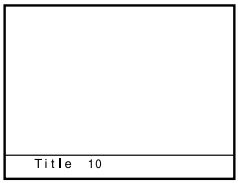
Ricerca per numero del titolo DVD-V

Usate questa funzione per localizzare facilmente le posizioni nel DVD usando il titolo del DVD.

La seguente operazione viene eseguita con il telecomando in dotazione.

1 Quando si ferma la riproduzione, inserite il numero del titolo da riprodurre usando i tasti numerici (**0** a **9**).

- A seconda delle cifre inserite, la riproduzione può iniziare automaticamente senza premere **ENTER** al passo 2.



(Display del monitor quando viene inserito il numero del titolo 10.)

2 Premete **ENTER**.
La riproduzione comincia dal numero di titolo selezionato.

Supplemento fate riferimento alla pagina 51 per ulteriori informazioni.

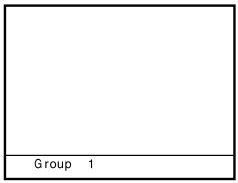
Ricerca per numero di gruppo DVD-A

Usate questa funzione per localizzare facilmente le posizioni del DVD usando il gruppo del DVD.

La seguente operazione viene eseguita con il telecomando in dotazione.

1 Quando si ferma la riproduzione, inserite il numero del gruppo da riprodurre, usando i tasti numerici (**0** a **9**).

- A seconda delle cifre inserite, la riproduzione può iniziare automaticamente senza premere **ENTER** al passo 2.



(Visualizzazione sul monitor quando inserite il numero del gruppo 1.)

2 Premete **ENTER**.
La riproduzione inizia dal numero del gruppo selezionato.

Supplemento fate riferimento alla pagina 51 per ulteriori informazioni.

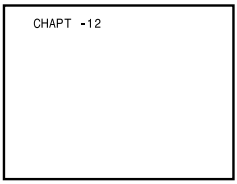
Ricerca diretta per capitolo o numero di brano

DVD-A DVD-V Video CD

Usate questa funzione per arrivare facilmente all'inizio dei capitoli o dei brani sul disco.

La seguente operazione viene eseguita con il telecomando in dotazione.

1 Durante la riproduzione, inserite il numero di capitolo o di brano da riprodurre mediante i tasti numerici (**0** a **9**).

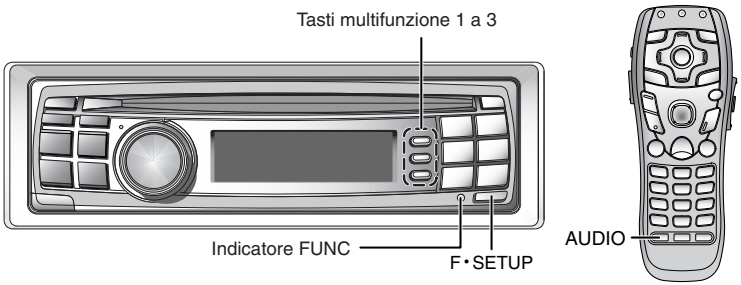


(Visualizzazione sul monitor quando viene immesso il numero del capitolo 12.)

2 Premete **ENTER**.
La riproduzione comincia dal capitolo o brano selezionato.

- A seconda delle cifre inserite, la riproduzione può iniziare automaticamente senza premere **ENTER** al passo 2.

Supplemento fate riferimento alla pagina 52 per ulteriori informazioni.



Riproduzione ripetuta di capitolo/brano/titolo

DVD-A DVD-V Video CD

Usate questa funzione per riprodurre ripetutamente i titoli, capitoli o brani del disco.

1 Durante la riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

- Quando regolate "VIDEO" nel DVD audio, premete **F • SETUP** ancora 2 volte più.

2 Premete **multifunzione (REPEAT)** entro 5 secondi.

- L'operazione può essere commutata dal telecomando solo per i DVD Audio (nella modalità audio).

AUDIO

Ogni volta che premete il tasto viene attivata la modalità REPEAT.

3 Selezionate il tipo di ripetizione richiesta entro 5 secondi utilizzando uno dei **tasti multifunzione da 1** a **3**.

<DVD-V>

ONE (Chp RPT) :	Il capitolo viene riprodotto ripetutamente.
TITLE (Title RPT) :	Il titolo viene riprodotto ripetutamente.
OFF:	Il modo ritorna al modo di riproduzione normale.

<DVD-A> (Modo VIDEO*)

ONE (TRK RPT) :	Il brano è riprodotto ripetutamente.
GROUP (GRP RPT) :	Il gruppo è riprodotto ripetutamente.
OFF:	Il modo ritorna al modo di riproduzione normale.

<DVD-A> (Modo AUDIO*)

ONE (TRK RPT) :	Il brano è riprodotto ripetutamente.
GROUP (GRP RPT) :	Il gruppo è riprodotto ripetutamente.
DISC (◎ RPT) :	Il disco viene riprodotto ripetutamente.
OFF** :	Il modo ritorna al modo di riproduzione normale.

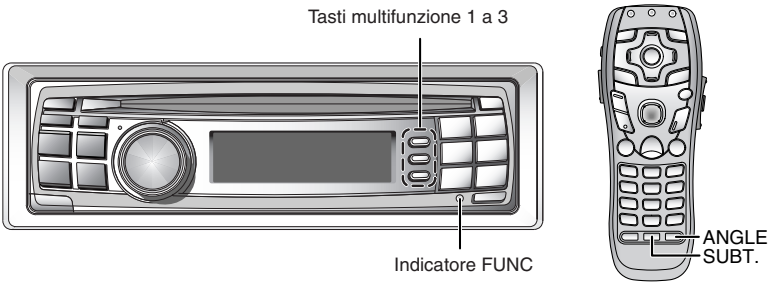
<Video CD>

ONE (RPT) :	Il brano è riprodotto ripetutamente.
DISC (◎ RPT) :	Il disco viene riprodotto ripetutamente.
OFF :	Il modo ritorna al modo di riproduzione normale.

* Se "AUDIO" o "VIDEO" è stato impostato nell'impostazione del DVD. Fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).

** Premete nuovamente **F • SETUP** dopo il passo 3. Il display REPEAT MODE cambia.

- I modi di ripetizione del disco non possono essere utilizzati sui CD video con il controllo della riproduzione (PBC). Sul telecomando in dotazione, premete il tasto **MENU/SETUP** per disattivare la funzione PBC.
- In alcuni dischi non è possibile cambiare il modo di ripetizione.



Riproduzione dei brani fuori sequenza (M.I.X.)

DVD-A

Quando impostate “AUDIO” nell’impostazione DVD nel modo DVD audio, fate riferimento alla sezione “Impostazioni di riproduzione audio del DVD” (pagina 81).

1 Nella riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L’indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **multifunzione (M.I.X.)** entro 5 secondi.

3 Selezionate il tipo M.I.X. richiesto entro 5 secondi utilizzando uno dei **tasti multifunzione da 1** a **3**.

GROUP (GRP M.I.X.) :	Riproduce i brani in fase di riproduzione nel gruppo fuori sequenza.
DISC (◎ M.I.X.) :	Riproduce tutti i brani sul disco fuori sequenza.
OFF :	Il modo ritorna al modo di riproduzione normale.

SUBT.

Ogni volta che premete il tasto verrà attivata la modalità M.I.X..

Riproduzione solo dell'introduzione del brano (SCAN) DVD-A

Quando impostate "AUDIO" nell'impostazione DVD nel modo DVD audio, fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).

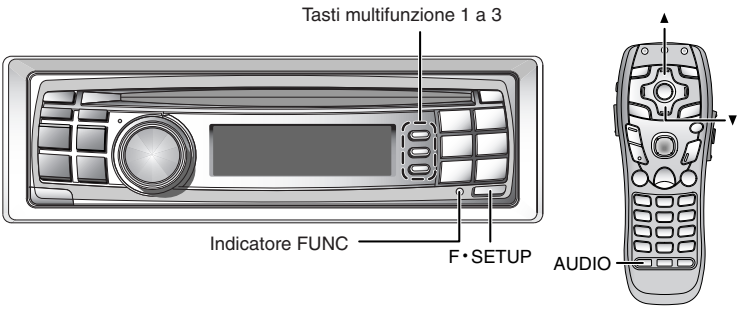
1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **multifunzione (SCAN)** entro 5 secondi.
Circa 10 secondi di ogni brano sono riprodotti.

3 Se trovate un brano che desiderate sentire, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. Continuerà la riproduzione del brano.

ANGLE

Ogni volta che premete il tasto la modalità SCAN verrà attivata/disattivata.

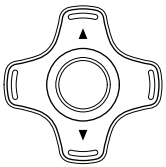


Pagina successiva/precedente (DVD-A)

Quando impostate “VIDEO” nell’impostazione DVD nel modo DVD audio, fate riferimento alla sezione “Impostazioni di riproduzione audio del DVD” (pagina 81).

1 Durante la riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L’indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **multifunzione (PAGE ▲)** o **multifunzione (PAGE ▼)** entro 5 secondi.
La pagina cambia ad ogni pressione del tasto.



- Secondo il DVD audio, può essere privo di pagine. Inoltre, può non essere possibile effettuare la visualizzazione nel formato di visualizzazione diapositive.

Supplemento fate riferimento alla pagina 52 per ulteriori informazioni.

Passaggio tra le tracce audio DVD-A DVD-V Video CD

Durante la riproduzione, potete cambiare la lingua dei DVD contenenti molte colonne sonore audio o lingue registrate.

I DVD Audio e i DVD video possono essere operati dall'unità principale.

1 Durante la riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **F • SETUP** entro 5 secondi.
Cambia il display del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (AUDIO)** entro 5 secondi.
Ogni volta che premete il tasto multifunzione (AUDIO), i brani audio alternati registrati sul disco cambiano.

AUDIO

Durante la riproduzione, premete **AUDIO** e mantenetelo premuto.

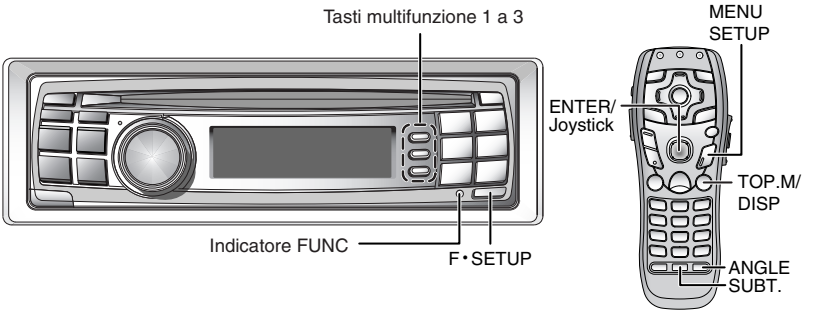
DVD video:
Il suono commuta tra i diversi brani audio registrati sul disco ogniqualvolta il tasto viene premuto.

DVD audio/CD video (CD video con più lingue registrate):
Ogni volta che viene premuto il tasto, i canali sinistro e destro vengono commutati come mostrato di seguito.

→ LL → RR → LR

- Le condizioni sonore dipendono dal disco.
- Ogni volta che tenete premuto il tasto per almeno 2 secondi vengono commutati i brani audio durante l'impostazione "AUDIO" in DVD audio.

Supplemento fate riferimento alla pagina 52 per ulteriori informazioni.



Commutazione dell'angolatura

DVD-A DVD-V

Nei DVD dove l'immagine è stata filmata da diverse angolatura, l'angolatura può essere cambiata durante la riproduzione.
Nel DVD audio, quando impostate "VIDEO" nell'impostazione DVD nel modo DVD audio, fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).

1 Durante la riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **F • SETUP** entro 5 secondi.
Cambia il display del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (ANGLE)** entro 5 secondi**.**
Ogni volta che premete il tasto multifunzione (ANGLE), l'angolo registrato sul disco cambia.

ANGLE

Durante la riproduzione, premete **ANGLE**.
L'angolatura commuta tra quelle registrate sul disco ogniqualvolta il tasto viene premuto.

Supplemento fate riferimento alla pagina 53 per ulteriori informazioni.

Commutazione dei sottotitoli (lingua dei sottotitoli)

DVD-A DVD-V

Nei DVD dove sono stati registrati i sottotitoli, la lingua dei sottotitoli può essere cambiata durante la riproduzione. Inoltre, i sottotitoli possono essere occulti.
Nel DVD audio, quando impostate "VIDEO" nell'impostazione DVD nel modo DVD audio, fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).

1 Durante la riproduzione, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **F • SETUP** entro 5 secondi.
Cambia il display del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (SUBT.)** entro 5 secondi**.**
Ogni volta che premete il tasto multifunzione (SUBT.), i sottotitoli registrati sul disco cambiano.

- Quando selezionate OFF, i sottotitoli non vengono visualizzati.

SUBT.

Durante la riproduzione, premete **SUBT.**
I sottotitoli cambiano tra le lingue registrate sul disco ad ogni pressione del tasto; inoltre, sono spenti (OFF) i sottotitoli.

Supplemento fate riferimento alla pagina 53 per ulteriori informazioni.

Commutazione dal menu del disco

Per alcuni dischi, la lingua audio, l'angolatura e i sottotitoli possono essere commutati dal menu del disco.

La seguente operazione viene eseguita con il telecomando in dotazione.

1 Premete **MENU/SETUP** o **DISP/TOP.M**, selezionate la voce, poi premete **ENTER**.

2 Usate il **Joystick** per selezionare la lingua o l'angolatura, poi premete **ENTER**.
(In alcuni dischi essi possono essere selezionati usando i tasti numerici (da **0** a **9**) mentre viene visualizzato il menu lingua o il menu angolo.)

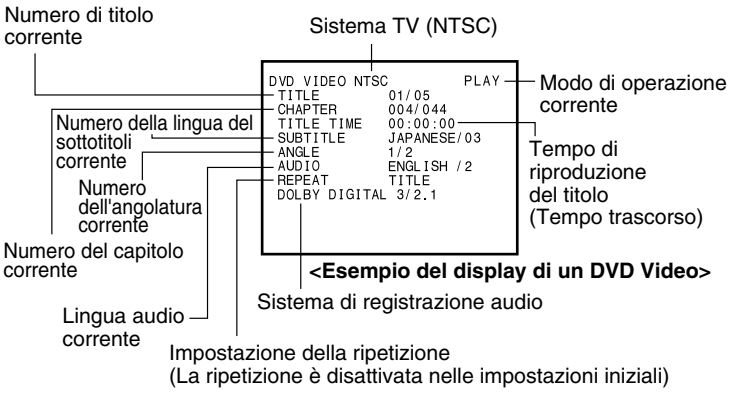
DVD audio/DVD video/CD video

Visualizzazione dello stato del disco DVD-A DVD-V Video CD

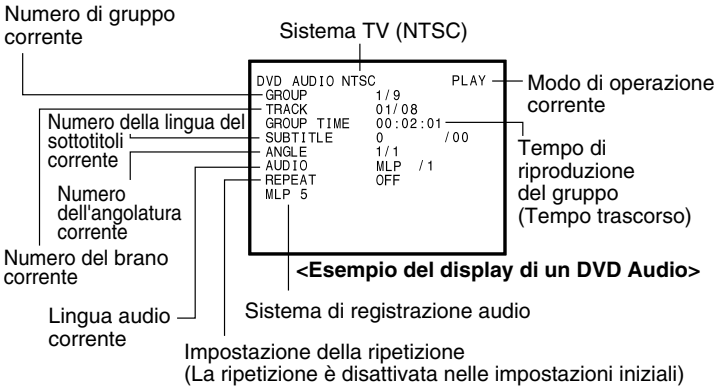
Potete visualizzare e controllare lo stato di un DVD video (numero del titolo, numero del capitolo, ecc.), un DVD audio (numero del gruppo, numero del brano ecc.) oppure un CD video (numero del brano ecc.) in fase di riproduzione sul monitor.

La seguente operazione viene eseguita con il telecomando in dotazione.

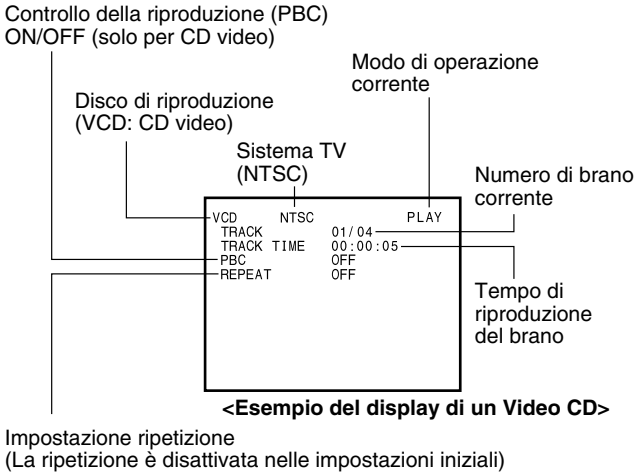
1 Durante la riproduzione, premete il tasto **TITLE**.
Lo stato di riproduzione è visualizzato.



<Esempio del display di un DVD Video>



- Se "VIDEO" è stato impostato nell'impostazione del DVD durante la riproduzione dell'audio. Fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).


Controllo della riproduzione (PBC) ON/OFF (solo per CD video)
Modo di operazione corrente
Disco di riproduzione (VCD: CD video)
Sistema TV (NTSC)
Numero di brano corrente
VCD NTSC PLAY
TRACK 01/04
TRACK TIME 00:00:05
PBC OFF
REPEAT OFF
Tempo di riproduzione del brano
<Esempio del display di un Video CD>
Impostazione ripetizione
(La ripetizione è disattivata nelle impostazioni iniziali)

2 Premete **TITLE** nuovamente per cancellare il display.

DVD audio/DVD video/CD video

Informazioni supplementari Nelle pagine seguenti sono riportate informazioni aggiuntive per le pagine da 30 a 49. Fate riferimento a queste pagine.

TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Riproduzione dei DVD audio/DVD video/CD video	Funzione memoria del punto di riproduzione: Questa funzione consente di memorizzare l'ultima posizione sul disco prima che l'unità venga spenta o l'interruttore di accensione venga portato su OFF oppure la fonte venga cambiata. Quando riprende, la riproduzione inizia dal punto in cui è stata interrotta quando l'unità è stata portata su OFF o la fonte cambiata. A seconda del disco, può non riprendere in modo corretto. Se il disco viene cambiato, la memoria della posizione di riproduzione viene azzerata.	☞ Pagina 30
	Un DVD può essere programmato per ignorare tali funzioni. Di conseguenza, non è possibile eseguire tutte le operazioni descritte in questo manuale su alcuni DVD.	☞ Pagina 30
	Non tutte le funzioni sono operative per tutti i DVD. Per i dettagli riguardo le funzioni supportate, fare riferimento alle istruzioni specifiche del DVD.	☞ Pagina 30
	Impronte digitali sul disco potrebbero influire negativamente sulla riproduzione. Se si verifica un problema, rimuovete il disco e controllate che non ci siano impronte sul lato di riproduzione. Pulite il disco se necessario.	☞ Pagina 30
	Quando si usa il telecomando, assicuratevi di premere un tasto per volta. Se si premono diversi tasti alla volta si potrebbero verificare delle operazioni sbagliate.	☞ Pagina 30
	Se si tenta di effettuare un'operazione non valida (in base al tipo di disco inserito), sullo schermo del monitor compare il seguente simbolo: ⊘	☞ Pagina 30
	Non viene riprodotto automaticamente il lato inverso di un DVD a due lati. Rimovete il disco, giratelo e poi reinseritelo.	☞ Pagina 30
	NON inserite dischi che contengono mappe per il sistema di navigazione. Altrimenti si possono verificare dei danni.	☞ Pagina 30
	L'indicazione "DISC ERROR" appare sul display del monitor se inserite un disco non compatibile, se inserite il disco sottosopra o se il disco è graffiato, errato o sporco. Premete ⏏ sull'unità principale per aprire il display e rimuovere il disco.	☞ Pagina 30

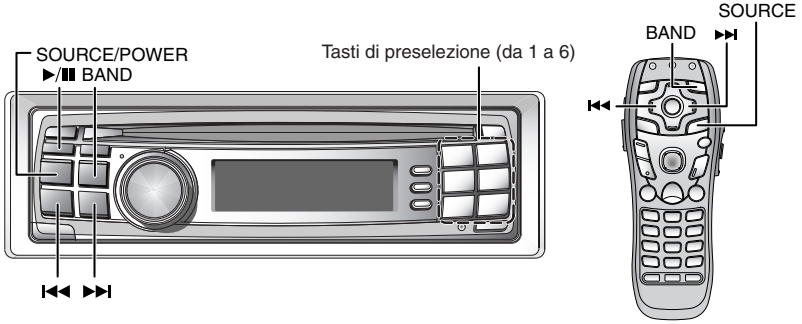
TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Riproduzione dei DVD audio/DVD video/CD video	Un lettore DVD o un multilettore DVD venduto separatamente non può essere collegato al modello DVI-9990R.	☞ Pagina 30
	Si un disco DVD audio (modo AUDIO*) è inserito, la ripetizione del disco viene inizializzata. * Quando "AUDIO" è impostato nella configurazione DVD in modalità DVD audio. Fate riferimento alla sezione "Impostazioni di riproduzione audio del DVD" (pagina 81).	☞ Pagina 30
	Con il sistema impostato su 2ch, "Can't Downmix" viene visualizzato se viene avviata la riproduzione del disco DVD audio (parte specifica) che non consente il downmix (downmix di multicanale su 2 ch). In tal caso, l'audio registrato nel disco viene emesso solo per Lch/Rch. (L'audio non viene emesso per la parte centrale, Ls, Rs, Subwoofer.)	☞ Pagina 30
Come trovare l'inizio dei capitoli o dei brani	Per **Chapters** (capitoli) si intende la divisione di film o selezioni musicali sui DVD. I contenuti del titolo possono essere suddivisi ulteriormente per posizione e per brano. Per **Tracks** (brani) si intende la divisione di film o selezioni musicali su CD video e musicali.	☞ Pagina 35
Ricerca per numero del titolo	Un titolo è: La suddivisione più grande di immagini e brani ecc., memorizzati su un DVD video.	☞ Pagina 38
	La riproduzione ha inizio dall'inizio del capitolo/numero del brano nello stato PRE-STOP.	☞ Pagina 38
	Questa funzione non può essere usata sui dischi in cui non sono registrati i numeri dei titoli.	☞ Pagina 38
Ricerca per numero di gruppo	Un gruppo è: Brani memorizzati sul DVD audio sono raggruppati automaticamente. La specifica di riproduzione del gruppo dipende dal disco.	☞ Pagina 39
	La riproduzione ha inizio dall'inizio del numero del brano nello stato PRE-STOP.	☞ Pagina 39
	Questa funzione non può essere usata in dischi senza numeri dei gruppi registrati.	☞ Pagina 39
	Se premete **RETURN**, l'unità uscirà dal modo d'inizio del brano.	☞ Pagina 39

Continua

DVD audio/DVD video/CD video

Informazioni supplementari	Nelle pagine seguenti sono riportate informazioni aggiuntive per le pagine da 30 a 49. Fate riferimento a queste pagine.	
TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Ricerca diretta per capitolo o numero di brano	Questa funzione non può essere usata sui dischi in cui non sono registrati i numeri dei capitolo.	☞ Pagina 39
	Con i dischi video contenenti il controllo della riproduzione (PBC), la funzione di ricerca “ricerca diretta tramite il numero del brano” non è disponibile mentre PBC è acceso su ON. Premete **MENU/SETUP** per disattivare la funzione PBC.	☞ Pagina 39
Pagina successiva/ precedente	Una pagina è: Un fermo immagine memorizzato su un disco DVD audio.	☞ Pagina 44
Passaggio tra le tracce audio	La traccia selezionata rimane preimpostata ogni volta che si accende l’unità o che si cambia disco. Se il disco non comprende quella traccia, al suo posto viene selezionata la lingua predefinita del disco.	☞ Pagina 45
	Non tutti i dischi consentono di cambiare la traccia audio durante la riproduzione. In tal caso, selezionare le tracce audio dal menu del DVD.	☞ Pagina 45
	L’inizio della riproduzione della traccia audio selezionata può essere un po’ ritardato.	☞ Pagina 45

TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Commutazione dell'angolatura	L'angolatura può impiegare un po' di tempo a cambiare.	☞ Pagina 46
	A seconda del disco, l'angolatura può cambiare in due modi: - fluidamente: L'angolatura cambia fluidamente. - non fluidamente: Quando l'angolatura viene cambiata, prima viene mostrato un singolo fotogramma e poi l'angolatura cambia.	☞ Pagina 46
Commutazione dei sottotitoli (lingua dei sottotitoli)	La comparsa dei sottotitoli selezionati può essere un po' ritardata.	☞ Pagina 47
	Non tutti i dischi consentono di cambiare i sottotitoli durante la riproduzione. In tal caso, selezionare i sottotitoli dal menu del DVD.	☞ Pagina 47
	La lingua dei sottotitoli selezionata rimane preimpostata ogni volta che si accende l'unità o che si cambia disco. Se il disco non comprende quella lingua, al suo posto viene selezionata la lingua predefinita del disco.	☞ Pagina 47
	Per alcuni dischi, i sottotitoli verranno visualizzati anche se la funzione è stata disattivata.	☞ Pagina 47



Ascolto della radio

1 Premere **SOURCE/POWER** finché una frequenza radio non appare sul display.

<Esempio del display>

→ TUNER → AUX *1 → AUX-AP *2
DVD PLAYER ← CD CHG *3 ←

*1: Quando viene collegato il monitor (TMI-M990, venduto separatamente), premete BAND per visualizzare la fonte AUX impostata in AUX IN dell'operazione di configurazione AUX IN/S-IN sul modello TMI-M990.

*2: AUX viene visualizzato in DVI-9990R se impostate AUX ON nel modo di impostazione AUX nel Multimedia Manager (PXI-H990, venduto separatamente).

*3: Solo se è stato collegato il multilettore.

2 Premere ripetutamente **BAND** finché non viene visualizzata la banda radio desiderata.

A ciascuna pressione la banda cambia:

→ FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW

3 Premete ripetutamente ▶/II fino alla modalità di sintonizzazione desiderata.

→ DX SEEK (Modo distanza) → SEEK (Modo locale)
OFF (Modo manuale)←

Modo Distanza:
Sia le stazioni forti che quelle deboli verranno sintonizzate automaticamente (sintonia ricerca automatica).

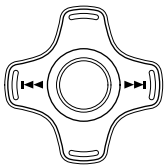
Modo Locale:
Solo le stazioni forti verranno sintonizzate automaticamente (sintonia ricerca automatica).

Modo Manuale:
La frequenza viene sintonizzata manualmente a fasi (sintonia manuale).

- Il modo iniziale è “DX SEEK”.

4 Premere ⏮ o ⏭ rispettivamente per scendere o salire di un passo, fino a che viene visualizzata la frequenza della stazione desiderata.

- L'indicatore “ST” appare sul display quando è sintonizzata una stazione FM stereo.



- Dal telecomando è possibile eseguire solo la sintonizzazione SEEK.

Supplemento fate riferimento alla pagina 57 per ulteriori informazioni.

Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate

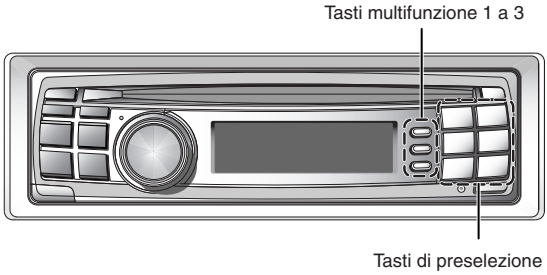
La seguente operazione è eseguita dall’unità principale.

1 Selezionare la banda radio e sintonizzare la stazione radio desiderata da memorizzare nella memoria di preselezione.

2 Quando l’indicatore FUNC è rosso, premete e mantenete premuto per almeno 2 secondi uno dei **tasti di preselezione (da 1** a **6)** in cui memorizzare la stazione. La stazione selezionata viene memorizzata. Il display mostra la banda, il numero di preselezione e la frequenza della stazione.

- Premete **F • SETUP** quando l’indicatore FUNC s’illumina in blu o verde ed eseguite l’operazione dopo che l’indicatore è diventato rosso.
- Se una stazione è già stata memorizzata su un numero di preselezione, viene cancellata quando viene memorizzata un'altra stazione sullo stesso numero.

Supplemento fate riferimento alla pagina 57 per ulteriori informazioni.



Memorizzazione automatica di stazioni preselezionate

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Dopo aver selezionato la banda desiderata, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

2 Premete **multifunzione (A.MEMO)** entro 5 secondi.
La frequenza sul display continua a cambiare mentre la memorizzazione automatica è in corso. Il sintonizzatore cerca automaticamente e memorizza 6 stazioni dal segnale forte nella banda selezionata. Verranno memorizzate nei tasti da 1 a 6 in ordine di forza del segnale.

- Se non sono memorizzate stazioni, il sintonizzatore ritorna alla stazione che si stava ascoltando prima che iniziasse l'operazione di memorizzazione automatica.

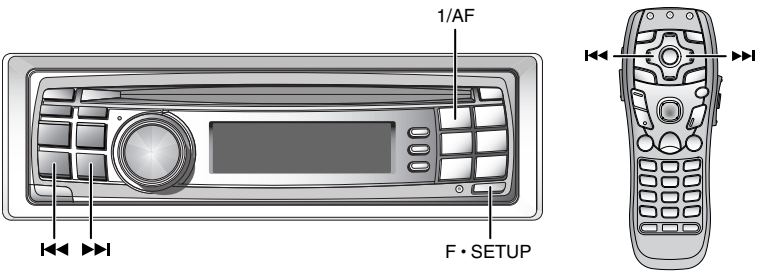
Sintonia delle stazioni preselezionate

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Dopo avere selezionato la banda desiderata e quando l'indicatore FUNC è rosso, premete il **tasto di preselezione** in cui è memorizzata la stazione radio desiderata.
Il display mostra la banda, il numero di preselezione e la frequenza della stazione selezionata.

- Premete **F • SETUP** quando l'indicatore FUNC s'illumina in blu o verde ed eseguite l'operazione dopo che l'indicatore è diventato rosso.

Informazioni supplementari	Questa pagina include delle informazioni addizionali per le pagine da 54 a 57. Fate riferimento a queste pagine.	
TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Ascolto della radio	Le impostazioni iniziali sono impostati nel modo distanza. • Nel modo distanza, le trasmissioni ricevibili sono ricevute automaticamente. (Selezione automatica delle trasmissioni) • Nel modo locale, solo le trasmissioni con un forte segnale di trasmissione sono ricevute automaticamente. (Selezione automatica delle trasmissioni) • Nel modo manuale, la frequenza cambia in passi (Selezione manuale delle trasmissioni)	☞ Pagina 54
Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate	È possibile memorizzare un totale di 30 stazioni nella memoria di preselezione (6 stazioni per ciascuna banda: FM1, FM2, FM3, MW e LW).	☞ Pagina 55



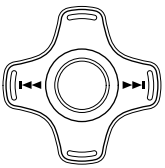
Impostazione del modo di ricezione RDS e ricezione di stazioni RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un sistema di informazione radiofonico che impiega la sottoportante 57 kHz delle normali trasmissioni FM. L'RDS consente di ricevere varie informazioni come notiziari sul traffico e nomi delle stazioni e di risintonizzare automaticamente un'emittente più forte che trasmette lo stesso programma.

1 Premete **F • SETUP** e l'indicatore FUNC s'illumina in verde.

2 Premere **1/AF** per attivare il modo RDS.

3 Premere ⏮ o ⏭ per sintonizzarsi sulla stazione RDS desiderata.



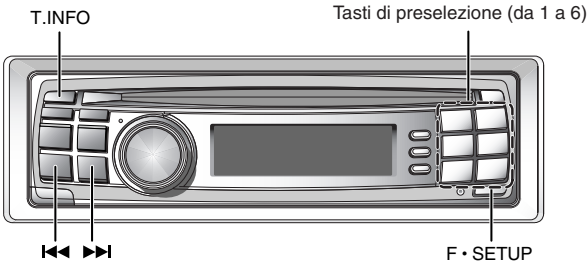
4 Premere di nuovo **1/AF** per disattivare il modo RDS.

5 Premete **F • SETUP**. L'indicatore FUNC s'illumina in rosso e il modo cambia nel modo normale.

- Per informazioni sul funzionamento di "Ricezione di stazioni RDS regionali (locali)" e "Impostazione PI SEEK", vedere Impostazione TUNER, pagina 86-88.
- Se l'apparecchio riceve il segnale PTY31 (trasmissione di emergenza), nel display viene automaticamente visualizzato "ALARM".

I dati digitali RDS includono quanto segue:

PI	Identificazione programma
PS	Nome servizio programma
AF	Lista frequenze alternative
TP	Programma con notiziari sul traffico
TA	Notiziario sul traffico
PTY	Tipo di programma
EON	Altre reti rinforzate



Richiamo delle stazioni RDS preselezionate

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Premete **F • SETUP** e l'indicatore FUNC s'illumina in verde.

2 Premere **1/AF** per attivare il modo RDS.

3 Premete **F • SETUP** finché l'indicatore FUNC si illumina in rosso.

4 Quando l'indicatore FUNC s'illumina in rosso, premete il **tasto di preselezione (da 1** a **6)** in cui è stata memorizzata la stazione RDS desiderata.
Se il segnale della stazione preselezionata è debole, l'apparecchio cerca automaticamente e si sintonizza su una stazione più forte nell'elenco AF (Alternative Frequencies, frequenze alternative).

5 Se la stazione preselezionata e le stazioni nella lista AF non possono essere ricevute:
Se l'impostazione PI SEEK è attivata (fare riferimento alla sezione relativa “Impostazione PI SEEK” a pagina 88), l'apparecchio ricerca nuovamente una stazione nella lista PI (Identificazione del Programma).
Se non ci sono stazioni ricevibili nell'area anche in questo caso, l'apparecchio visualizza la frequenza della stazione preselezionata e il numero di preselezione scompare.
Se il livello di segnale di una stazione regionale (locale) sintonizzata diventa troppo debole per la ricezione, premere di nuovo lo stesso tasto di preselezione per sintonizzare una stazione regionale di un'altra zona.

- Per preselezionare le stazioni RDS, fare riferimento alla sezione Funzionamento della radio. Le stazioni RDS possono essere preselezionate solo nelle bande FM1, FM2 e FM3.

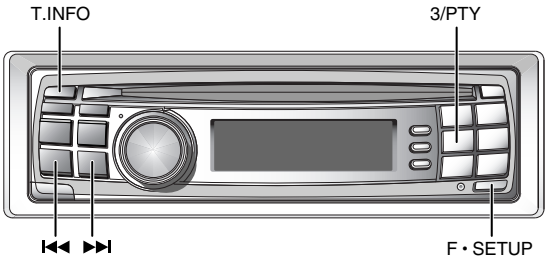
Ricezione di notiziari sul traffico

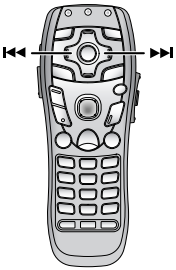
La seguente operazione è eseguita dall’unità principale.

1 Premere **T.INFO** finché la parte sottolineata dell'indicatore “T.INFO” non si accende.

2 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare la stazione di notiziari sul traffico desiderata.
Quando sintonizzate una stazione con notiziari sul traffico, l’indicatore “TP” s’illumina.
Potete ascoltare i bollettini sul traffico solo quando vengono trasmessi. Se non vengono trasmessi bollettini sul traffico, l’unità viene impostata in modalità standby. Quando inizia una trasmissione di informazioni sul traffico, l’apparecchio la riceve automaticamente e il display visualizza “TRF-INFO” per qualche secondo e quindi torna alla visualizzazione PS. Al termine del bollettino sul traffico, l’unità viene impostata automaticamente in modalità standby.

- Se il segnale della trasmissione del notiziario sul traffico scende al di sotto di un certo livello, l'apparecchio rimane in modo di ricezione per 1 minuto. Se il segnale rimane al di sotto di quel livello per più di 1 minuto, l'indicatore “T.INFO” lampeggia.
- Se non si desidera ascoltare il notiziario sul traffico in fase di ricezione, premere leggermente il tasto T.INFO per saltare quel notiziario. Il modo T. INFO rimane attivato per ricevere il notiziario successivo.
- Se si cambia il livello del volume durante la ricezione di notiziari sul traffico, il cambiamento di livello del volume viene memorizzato. Quando si riceve successivamente il notiziario sul traffico, il livello del volume viene automaticamente regolato sul livello memorizzato.
- Nella modalità T.INFO, la sintonia SEEK seleziona solo le stazioni TP.





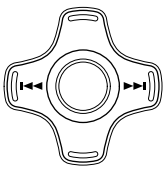
Sintonizzazione PTY (tipo di programma)

1 Premete **F • SETUP** e l'indicatore FUNC s'illumina in verde.

2 Premere **3/PTY** per attivare il modo PTY, quando l'apparecchio è nel modo radio (ricezione FM).
Il tipo di programma della stazione attualmente sintonizzata viene visualizzato per 5 secondi.
Se non esistono trasmissioni PTY ricevibili, viene visualizzato "NO PTY" per 5 secondi.
Se non è ricevibile alcuna stazione RDS, il display visualizza "NO PTY".

- Se non viene eseguita nessuna operazione entro 5 secondi dopo aver premuto PTY, il modo PTY verrà automaticamente annullato.

3 Premere ⏮ e ⏭ entro 5 secondi dopo aver attivato il modo PTY per scegliere il tipo di programma desiderato mentre il PTY (tipo di programma) è visualizzato.
Ciascuna pressione visualizza i tipi di programma nell'ordine uno per volta.



LIGHT M ↔ CLASSIC S ↔ OTHER M

4 Premere **3/PTY** entro 5 secondi dopo aver selezionato il tipo di programma per avviare la ricerca di una stazione nel tipo di programma selezionato.
La visualizzazione del tipo di programma scelto lampeggia durante la ricerca e si illumina stabilmente quando viene trovata una stazione.

Se non viene trovata alcuna stazione PTY, "NO PTY" viene visualizzato per 5 secondi.

5 Premete **F • SETUP**, l'indicatore FUNC s'illumina in rosso e il modo cambia nel modo normale.

Ricezione di notiziari sul traffico durante l'ascolto di CD o della radio

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Premete **T.INFO** in modo che l'indicatore "T.INFO" s'illumini.

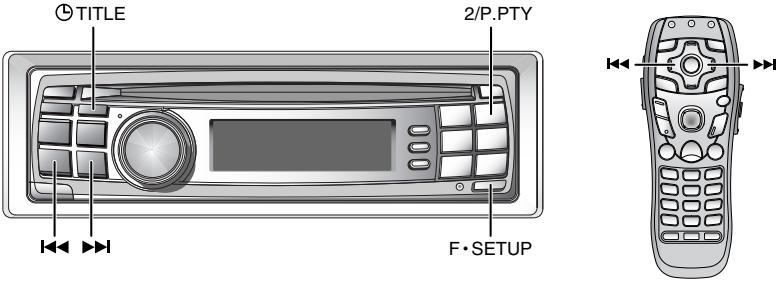
2 Premere ⏮ e ⏭ per selezionare la stazione di notiziari sul traffico, se necessario.
Quando inizia un notiziario con le informazioni sul traffico, la fonte dell'unità passerà automaticamente dal CD o dalla trasmissione FM standard alle informazioni sul traffico.
Quando finisce la trasmissione di un notiziario sul traffico, l'apparecchio torna automaticamente alla fonte che si stava ascoltando prima che iniziasse la trasmissione del notiziario sul traffico.

Quando non è possibile ricevere stazioni con notiziari sul traffico:
Nel modo sintonizzatore:
Quando il segnale TP non può essere ricevuto per oltre 1 minuto, l'indicatore "T.INFO" lampeggia.

Nel modo CD:
Quando il segnale TP non può più essere ricevuto, viene selezionata automaticamente una stazione con notiziari sul traffico di un'altra frequenza.

- Il ricevitore è dotato di funzione EON (altre reti rinforzato) per poter rintracciare altre frequenze alternative alla lista AF. L'indicatore "EON" s'illumina quando viene ricevuta una stazione RDS EON. Se la stazione in fase di ricezione non trasmette notiziari sul traffico, il ricevitore sintonizza automaticamente una stazione correlata che trasmette notiziari sul traffico quando questo avviene.

3 Premere **T.INFO** per disattivare il modo di notiziari sul traffico.
L'indicatore "T.INFO" si spegne.



Priority PTY (tipo di programma)

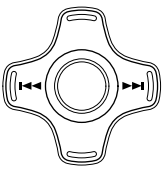
Questa funzione consente di preselezionare un tipo di programma come ad esempio una categoria musicale, notiziari, ecc. È possibile ascoltare programmi del tipo di programma selezionato perché l'apparecchio automaticamente dà la precedenza al tipo di programma selezionato quando ne inizia la trasmissione, interrompendo il programma attualmente in fase di ascolto. Questa funzione è attivabile quando l'apparecchio è regolato su un modo diverso da LW o MW.

1 Premete **F • SETUP** finché l'indicatore FUNC si illumina in verde.

2 Premere **2/P.PTY** per attivare la modalità PRIORITY PTY.
"PRIORITY-PTY" viene visualizzato per 2 secondi e quindi il tipo di programma appare per 3 secondi. La regolazione iniziale è "News".

- Se non viene eseguita nessuna operazione entro 5 secondi dopo aver premuto il tasto **2/P.PTY**, il modo PRIORITY PTY viene automaticamente annullato.

3 Premere ⏮ o ⏭ entro 5 secondi mentre compare l'indicazione "News" per scegliere il tipo di programma desiderato. Premere quindi **2/P.PTY**.
Si attiva la funzione PRIORITY PTY.



4 Premere **2/P.PTY** per riattivare il modo PRIORITY PTY.
Per cambiare il tipo di programma, eseguire il punto 3.
Per disattivare la funzione PRIORITY PTY prioritario, premere e tenere premuta 2/P.PTY per almeno 2 secondi.

- Durante la funzione di PRIORITY PTY, diversamente dalla funzione di notiziari sul traffico (T.INFO), il volume non aumenta durante l'operazione.

5 Premete **F • SETUP**, l'indicatore FUNC s'illumina in rosso e il modo cambia nel modo normale.

Visualizzazione del testo radio

I messaggi di testo da una stazione radio possono essere visualizzati.

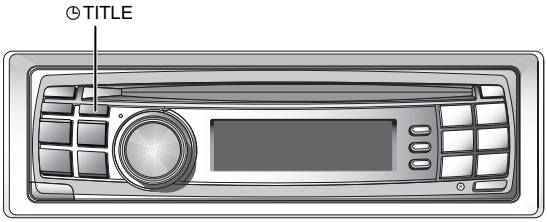
La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Premere ◷ **TITLE** durante la ricezione FM nel modo radio per impostare la visualizzazione del testo radio.
La visualizzazione cambia ad ogni pressione del tasto.

N. di preselezione/Frequenza → PS (Programme Service Name, nome del servizio del programma) → Testo radio → NOME DELLA STAZIONE → OROLOGIO → N. di preselezione/Frequenza

Il display visualizza "WAITING" per alcuni secondi e quindi inizia a far scorrere il messaggio di testo.

- Se non esiste un messaggio di testo ricevibile o se l'unità non può ricevere correttamente un messaggio di testo oppure se non sono presenti dati sul nome del servizio, il display visualizza "NO TEXT."
- Se premete uno dei tasti multifunzione da 1 a 3 quando è visualizzato il nome del servizio del programma, il nome della stazione, ecc., quindi premete il tasto multifunzione (FREQ.) entro 5 secondi, la frequenza ricevuta viene visualizzata per 5 secondi.



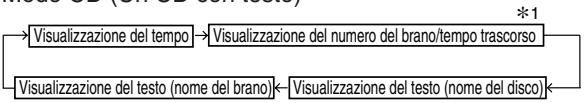
Visualizzazione del titolo/testo

Si può visualizzare il titolo del disco/nome della stazione se è stato inserito in precedenza. Per dettagli vedere “Assegnazione di titoli ai dischi/stazioni” (vedere pagina 68). Le informazioni di testo, quali titolo del disco e del brano, verranno visualizzate se il CD contiene tali informazioni. Durante la riproduzione di file MP3/WMA è inoltre possibile visualizzare il nome delle cartelle, dei file, le tag e così via.

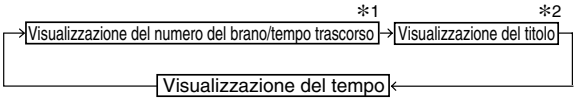
La seguente operazione è eseguita dall’unità principale.

1 Premere **TITLE**.
Il modo cambia a ciascuna pressione del tasto.

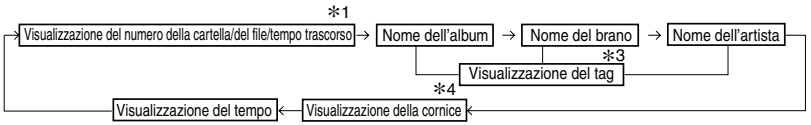
Modo CD (Un CD con testo)


*1
Visualizzazione del tempo
Visualizzazione del numero del brano/tempo trascorso
Visualizzazione del testo (nome del brano)
Visualizzazione del testo (nome del disco)

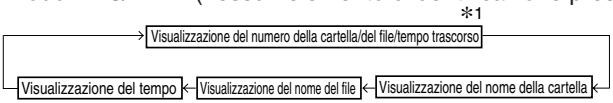
Modo CD (Un CD senza testo)



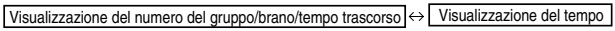
Modo MP3/WMA (Informazioni sull’elemento d’identificazione presenti)



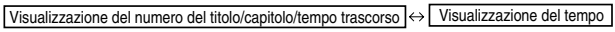
Modo MP3/WMA (nessun elemento d'identificazione presente)


*1
Visualizzazione del numero della cartella/del file/tempo trascorso
Visualizzazione del tempo
Visualizzazione del nome del file
Visualizzazione del nome della cartella

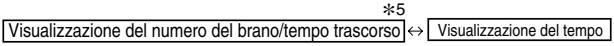
Modo DVD audio



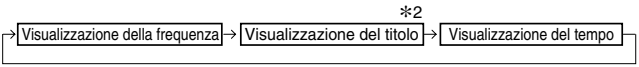
Modo DVD video



Modo CD video



Modo del sintonizzatore (MW, LW)



*1 Il numero del disco viene inoltre visualizzato per il modo del multilettore.

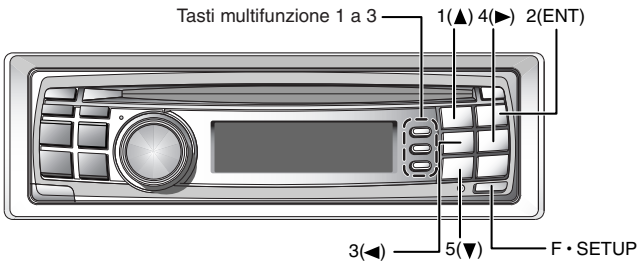
*2 Se precedentemente non sono stati immessi il titolo, viene visualizzato "NO TITLE".

*3 • Se un file MP3/WMA contiene informazioni relative alle tag, l'insieme di tali informazioni viene visualizzato (ad esempio, nome del brano, dell'artista e dell'album). Tutte le altre informazioni tag vengono ignorate.
• Se le informazioni sulle tag (nome brano, nome artista o nome album) non sono state immesse precedentemente, viene visualizzato "NO TAG".

*4 Vengono visualizzate la frequenza di campionamento e la velocità di trasmissione del file MP3/WMA.

*5 Il tempo di riproduzione trascorso del CD video è visualizzato con la funzione PBC quando è su OFF la funzione PBC.

Supplemento fate riferimento alla pagina 72 per ulteriori informazioni.



Assegnazione di titoli ai dischi/stazioni

È possibile dare un titolo ai vostri CD o stazioni radio preferiti.
Non è possibile inserire titoli su dischi MP3/WMA o DVD.

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Selezionate un CD con un titolo oppure una stazione radio.
(La spiegazione qui sotto costituisce un esempio di "Come aggiungere un titolo ad una stazione radio").

2 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.
(Per aggiungere un titolo al CD, premete **F • SETUP** e visualizzate (TITLE).)

3 Premete **multifunzione (TITLE)** entro 5 secondi.
Cambia il display del modo multifunzione.

4 Premete **multifunzione (INPUT)** entro 5 secondi.
Il modo cambia al modo d'inserimento del titolo.

5 Dopo avere premuto uno dei **tasti multifunzione da 1** a **3**, premete la multifunzione desiderata per selezionare il tipo di carattere.
Multifunzione (ABC): Maiuscola
Multifunzione (abc): Minuscola
Multifunzione (123/*): Numeri/simboli

6 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)** ed inserite il carattere o il simbolo desiderato.

7 Se premete **3 (◄)** o **4 (►)** la posizione di scrittura si sposterà verso sinistra o destra. I passi da 5 a 7 possono essere ripetuti fino all'inserimento di un massimo di 31 caratteri.

8 Premete **2 (ENT)** per salvare il titolo in memoria e uscire dal modo di inserimento titolo.

- Nel caso in cui premete **6 (RTN)**, il titolo non sarà salvato nella memoria e l'unità uscirà dal modo d'inserimento titolo.
- Se si desidera cancellare un titolo, sostituire tutti i caratteri che lo compongono con il simbolo "■".

Supplemento fate riferimento alla pagina 73 per ulteriori informazioni.

<Lista dei caratteri disponibili >

Maiuscola

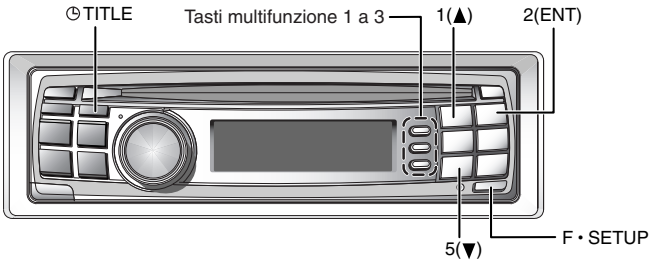
A	B	C	D	E	F	G	H
I	J	K	L	M	N	O	P
Q	R	S	T	U	V	W	X
Y	Z	Spazio vuoto					

Minuscola

a	b	c	d	e	f	g	h
i	j	k	l	m	n	o	p
q	r	s	t	u	v	w	x
y	z	Spazio vuoto					

Numeri/simboli

1	2	3	4	5	6	7	8
9	0	!	”	#	$	%	&
’	(	)	*	+	,	–	.
/	:	;	<	=	>	?	[
\	]	^	_	{	}	~	Spazio vuoto



Cancellazione di titoli di dischi/stazioni

Potete cancellare le stazioni radio memorizzate, i titoli del CD e del multilettore CD tramite questa funzione.
(La spiegazione qui sotto costituisce un esempio di “Cancellazione del titolo di una stazione radio”).

La seguente operazione è eseguita dall’unità principale.

1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L’indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.
- Per eliminare un titolo CD, premete **F • SETUP** e visualizzate (TITLE).

2 Premete **multifunzione (TITLE)** entro 5 secondi.
Cambia il display del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (DELETE)** entro 5 secondi.
Il modo cambia al modo di cancellazione del titolo ed il primo titolo memorizzato lampeggia.

4 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)** per localizzare il nome del titolo da cancellare.

5 Premete **2 (ENT)**.
Il titolo viene eliminato.

- Se si preme **6 (RTN)**, il titolo non viene eliminato e la modalità di eliminazione del titolo viene annullata.

6 Premete uno dei **tasti multifunzione da 1** a **3** per riattivare la modalità normale.

Supplemento fate riferimento alla pagina 73 per ulteriori informazioni.

Modo di disattivazione del display attivato e disattivato

Quando il modo Oscuramento è attivato, il display si spegne per ridurre il consumo di corrente ed i tasti illuminati si spegneranno.
L'ulteriore quantità di energia disponibile migliora la qualità audio.

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Premere e tenere premuto il tasto **TITLE** per almeno 3 secondi per avviare il modo di disattivazione. In questo modo il display viene disattivato.

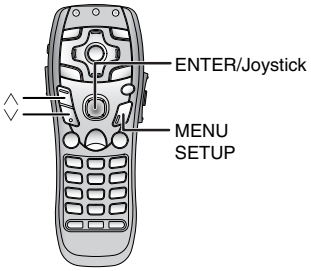
- Se durante il modo di disattivazione del display viene premuto un tasto qualsiasi sull'unità, il nome della relativa funzione viene visualizzato per 5 secondi per indicare l'operazione prima di tornare al modo di disattivazione.

2 Per annullare il modo di disattivazione, premere e tenere premuto il tasto **TITLE** per almeno 3 secondi.

Informazioni supplementari Nelle pagine seguenti sono riportate informazioni aggiuntive per le pagine da 66 a 71. Fate riferimento a queste pagine.

TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Visualizzazione del titolo/testo	A proposito di “Titolo” e “Testo”: **Titolo:** Con questo dispositivo, è possibile inserire il nome del CD o della stazione (fate riferimento alla pagina 68-69). Questo nome inserito viene chiamato “titolo”. Non è possibile inserire o visualizzare titoli dei dischi MP3/WMA. **Testo:** I dischi compatibili con testo contengono informazioni di testo come il nome di disco e il nome di brano. Tali informazioni di testo sono chiamate “testo”.	☞ Pagina 66
	Alcuni caratteri possono non essere visualizzati correttamente da questo apparecchio, a seconda del tipo di caratteri.	☞ Pagina 66
	Per visualizzare le informazioni di testo dei CD è inoltre necessario che il cambia CD sia compatibile con le informazioni di testo dei CD.	☞ Pagina 66
	Per ulteriori informazioni su “Tag” , “Frequenza di campionamento” e “Velocità di trasmissione”, fate riferimento a pagina 123 per una spiegazione dei termini.	☞ Pagina 66
	L'indicazione “NO SUPPORT” appare se con il presente apparecchio non è possibile visualizzare le informazioni di testo desiderate.	☞ Pagina 66
	Le operazioni per visualizzare il titolo/testo e per selezionare l’operazione d’inserimento del titolo non possono essere effettuate usando il tasto TITLE sul telecomando.	☞ Pagina 66
	Quando non è possibile visualizzare tutto il testo CD, i nomi delle cartelle, i nomi dei file e le informazioni sui tag sul display del pannello frontale, il display scorre solo una volta.	☞ Pagina 66
	Le informazioni sulle tag o sul testo possono non venire visualizzate correttamente a seconda del contenuto.	☞ Pagina 66

TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Assegnazione di titoli ai dischi/ stazioni	Se si supera il limite di memorizzazione, nel display del pannello frontale viene visualizzato “FULL DATA”. A questo punto, non è possibile memorizzare altri titoli.	☞ Pagina 68
	Potete aggiungere fino a 50 titoli, compresi i nomi delle stazioni radio ed i titoli dei CD.	☞ Pagina 68
	Per un multilettore CD, il numero della memoria varia secondo il modello.	☞ Pagina 68
	I contenuti memorizzati sono cancellati alla rimozione del cavo d’alimentazione della batteria.	☞ Pagina 68
	A un brano o a un disco compatibile con CD testo non può essere associato un titolo.	☞ Pagina 68
	Questa funzione non consente l’inserimento del nome del file, della cartella o le informazioni sull’elemento d’identificazione dei file MP3/WMA.	☞ Pagina 68
Cancellazione di titoli di dischi/stazioni	Non è possibile cancellare un CD-TEXT.	☞ Pagina 70



Operazione d'impostazione del DVD

I seguenti passi da 1 a 6 costituiscono le operazioni standard per l'impostazione del DVD.
Fate riferimento alla tabella del menù d'impostazione per la selezione del gruppo nel passo 3 e alle voci d'impostazione del passo 4.
Per ulteriori informazioni su ciascuna impostazione, fate riferimento alle voci in questione.

Effettuate l'operazione d'impostazione del DVD dopo il termine della riproduzione (STOP). Se il modello DVI-9990R si trova in uno stato diverso da quello d'arresto, l'operazione non sarà ricevuta. **L'operazione può essere eseguita anche usando il telecomando in dotazione osservando il monitor (venduto separatamente).**

<Tabella del menu d'impostazione del DVD >
Le seguenti voci vengono visualizzare sullo schermo.

IMPOSTAZIONE	GRUPPO	Voce d'impostazione	Contenuto d'impostazione	Pagina in questione
IMPOSTAZIONE DVD	LANGUAGE	MENU LANGUAGE	**AUTO**/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE	☞ 76
		AUDIO LANGUAGE	**AUTO**/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE	☞ 76
		SUBTITLE LANGUAGE	**AUTO**/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE	☞ 76
	TV SCREEN	4:3LB		☞ 80
		4:3PS		☞ 80
		16:9		☞ 80
	COUNTRY CODE	0000～9999		☞ 77
	RATING LEVEL	PARENTAL PASSWORD	**0000**～9999	☞ 78
		PARENTAL LEVEL	Change password/**OFF**/1～8	☞ 78
	DVD PRIORITY	**AUDIO**		☞ 81
		VIDEO		☞ 81
	CD MODE	**CD-DA**		☞ 81
		MP3/WMA		☞ 81

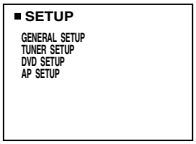
I **caratteri in grassetto** sono le impostazioni di fabbrica.

<Operazione standard per l'impostazione del DVD>

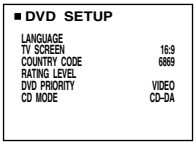
La seguente operazione è eseguita dal telecomando.

1 Premete e mantenete premuto **MENU/SETUP** per più di 3 secondi.

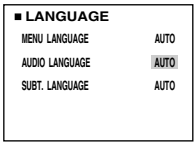
2 Spostate il **joystick** in alto o in basso, selezionate l'impostazione DVD e premete **ENTER**.
Il modo cambia al modo d'impostazione del DVD.



3 Spostate il **joystick** in alto o in basso, selezionate il gruppo richiesto dal modo d'impostazione del DVD e premete **ENTER**.
Il gruppo è finalizzato. (Esempio: selezione LANGUAGE)

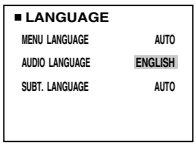


4 Spostate il **joystick** in alto o in basso, selezionate l'impostazione richiesta.
È finalizzata la voce d'impostazione. (Esempio: selezione AUDIO LANGUAGE)



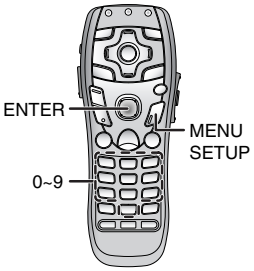
5 Premete ∧ o ∨, selezionate l'impostazione richiesta.
È finalizzato il contenuto d'impostazione. (Esempio: selezione ENGLISH)

- Premete **RETURN** nel modo d'impostazione per ritornare al display precedente.



6 Dopo l'impostazione, premete e mantenete premuto il tasto **MENU/SETUP** per più di 3 secondi.
L'unità ritorna al modo normale.

Impostazione



Prima di eseguire le impostazioni, fate riferimento alle sezioni "Tabella del menu d'impostazione del DVD" a pagina 74 e "Operazione standard per l'impostazione del DVD" a pagina 75.

Impostazione della lingua dei menu

Impostare la lingua per i menu (menu titoli, ecc.) desiderata.

GRUPPO: LANGUAGE
Voce dell'impostazione: MENU LANGUAGE
Contenuto dell'impostazione: AUTO/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE

Se si seleziona "AUTO", verrà utilizzata la prima lingua tra quelle registrate.

Impostazione della lingua dell'audio

Impostare la lingua in uscita dagli altoparlanti.

GRUPPO: LANGUAGE
Voce dell'impostazione: AUDIO LANGUAGE
Contenuto dell'impostazione: AUTO/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE

Se si seleziona "AUTO", verrà utilizzata la prima lingua tra quelle registrate.

Impostazione della lingua dei sottotitoli

Impostare la lingua dei sottotitoli visualizzati sullo schermo.

GRUPPO: LANGUAGE
Voce dell'impostazione: SUBTITLE LANGUAGE
Contenuto dell'impostazione: AUTO/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE

Se si seleziona "AUTO", verrà utilizzata la prima lingua tra quelle registrate.

Supplemento fate riferimento alla pagina 89 per ulteriori informazioni.

[Per inserire una lingua diversa da quelle visualizzate]

Selezionate [CODE] nel passo 5 dell'impostazione DVD alla pagina 75 ed eseguite la seguente operazione dopo avere premuto **ENTER**.

1) Premete i tasti numerici (**0** a **9**) per inserire il numero a 4 cifre della lingua. Individuate i numeri della lingua in "Elenco dei codici delle lingue" a pagina 118.

2) Premete **ENTER** per finalizzare la lingua del numero.

3) Dopo l'impostazione, premete e mantenete premuto il tasto **MENU/SETUP** per più di 3 secondi.
L'unità ritorna al modo normale.

Per cambiare l'impostazione del codice nazione

Impostate il codice nazione quando impostate il livello del valore di restrizione (Parental lock).

GRUPPO: ***COUNTRY CODE***
Voce dell'impostazione: ***0000~9999***

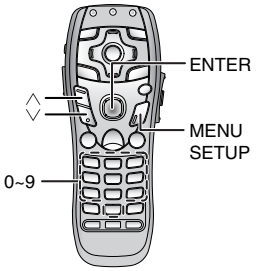
1) Selezionate "COUNTRY CODE" nel passo 4 di "Operazione standard per l'impostazione del DVD" alla pagina 75 ed inserite un codice del paese premendo i tasti da **0** a **9**.
Individuate i numeri del paese in "Lista dei codici del paese" a pagina 119-120.

2) Premete **ENTER** per salvare il codice nazione.

3) Dopo l'impostazione, premete e mantenete premuto il tasto **MENU/SETUP** per più di 3 secondi.
L'unità ritorna al modo normale.

- Quando cambiate le impostazioni, le vecchie impostazioni vengono soprascritte. Prendete nota delle impostazioni correnti prima di effettuare le modifiche. Le impostazioni non sono cancellate nemmeno quando scollegate la batteria del veicolo.

Impostazione



Prima di eseguire le impostazioni, fate riferimento alle sezioni "Tabella del menu d'impostazione del DVD" a pagina 74 e "Operazione standard per l'impostazione del DVD" a pagina 75.

Impostazione del livello di restrizione (controllo parentale)

Potete limitare l'accesso ai bambini, ecc., ai film vietati ai minori.
Per funzionare, la funzione di restrizione (Parental Lock) deve essere supportata dal DVD che state guardando.
Non tutti i DVD supportano la funzione di restrizione (Parental Lock).

GRUPPO: RATING LEVEL
Voce dell'impostazione: PARENTAL PASSWORD
Contenuto dell'impostazione:0000-9999]➡[***Voce dell'impostazione: PARENTAL LEVEL***
Contenuto dell'impostazione: Change password/OFF/1~8

1) Selezionate "PARENTAL PASSWORD" nel passo 4 di "Operazione standard per l'impostazione del DVD" a pagina 75 ed inserite una password a 4 cifre premendo da **0** a **9**.
   I numeri inseriti sono indicati da*.
   L'impostazione di fabbrica del prodotto è quella 0000.

2) Premete (∧) o (∨) sulla voce PARENTAL LEVEL, selezionate OFF o da 1 a 8 (valore del livello di protezione), quindi premete **ENTER** per finalizzare l'impostazione.

   - Selezionate "OFF" per cancellare il livello di restrizione o se non desiderate impostare un tale livello. Più piccolo è il numero, maggiore è il livello di rating.
   - Premete **RETURN** nel modo d'impostazione per ritornare al display precedente.

3) Dopo l'impostazione, premete e mantenete premuto il tasto **MENU/SETUP** per più di 3 secondi. L'unità ritorna al modo normale.

[Per cambiare la password]

1) Premete **ENTER** dopo avere selezionato “Change Password” nel passo 2 di “Impostazione del livello di restrizione (Parental Lock)”.

2) Inserite una password a 4 cifre premendo da **0** a **9**.

3) Premete **ENTER** per confermare la password inserita.

4) Dopo l’impostazione, premete e mantenete premuto il tasto **MENU/SETUP** per almeno 3 secondi. L’unità ritorna al modo normale.

Supplemento fate riferimento alla pagina 89 per ulteriori informazioni.

Impostazione

Prima di eseguire le impostazioni, fate riferimento alle sezioni "Tabella del menu d'impostazione del DVD" a pagina 74 e "Operazione standard per l'impostazione del DVD" a pagina 75.

Cambiamento delle impostazione dello schermo TV

Usate la procedura descritta di seguito per impostare lo schermo di uscita a seconda del tipo di monitor TV che viene usato.

GRUPPO: ***TV SCREEN***
Voce dell'impostazione: ***4:3LB/4:3PS/16:9***

4:3 LETTER BOX

Selezionatelo quando siete collegati ad un monitor convenzionale di 4:3 (rapporto di aspetto di una normale TV). Potrebbero apparire delle righe nere in cima e in fondo allo schermo (quando riproducete un film del formato 16:9). L'ampiezza di queste righe dipende dal rapporto di aspetto di quando il film è uscito originalmente nelle sale cinematografiche.

4:3 PAN-SCAN

Selezionatelo quando siete collegati ad un monitor convenzionale di 4:3. L'immagine riempirà l'intero schermo di TV. Comunque, grazie alla diversità del rapporto di aspetto, l'immagine ai lati destro e sinistro delle schermo non sarà visibile (quando riproducete un film del formato 16:9).

16:9 WIDE

Selezionatelo quando siete collegati ad una TV ad ampio schermo. Questa è un'impostazione di fabbrica.

Supplemento fate riferimento alla pagina 89 per ulteriori informazioni.

Impostazioni di riproduzione audio del DVD (DVD-A)

GRUPPO: ***DVD PRIORITY***
Voce dell'impostazione: ***AUDIO/VIDEO***

AUDIO: elimina l'uscita dai dati dell'immagine e consente solo la riproduzione dei dati sonori. L'uscita sonora è di migliore qualità ed è piena di presenza musicale.

VIDEO: il suono e le immagini sono riprodotti, come con un DVD video.

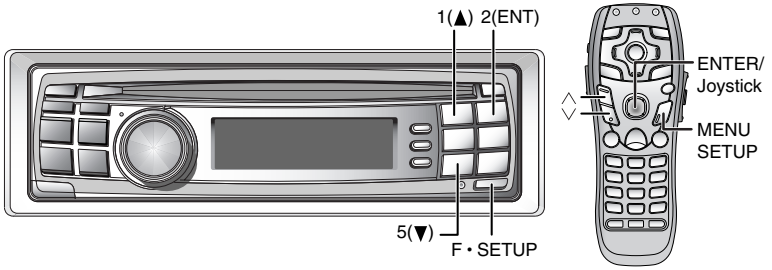
Riproduzione di dati MP3/WMA

Potete impostare l'unità per la riproduzione di soltanto dati audio ("CD-DA") o solo di file MP3 ("MP3/WMA") nei dischi che contengono sia dati audio che dati MP3/WMA (Quando usate dischi che contengono sia dati audio che dati MP3/WMA).

GRUPPO: ***CD MODE***
Voce dell'impostazione: ***CD-DA/ MP3/WMA***

CD-DA: L'unità può essere impostata per riprodurre solo i dati audio sui dischi che contengono sia dati audio che dati MP3/WMA.

MP3/WMA: Solo per i file MP3/WMA in dischi che contengono sia dati audio che dati MP3/WMA.



Operazione d'impostazione GENERAL

I seguenti passi 1-6 costituiscono la procedura standard per l'impostazione GENERAL.
Fate riferimento alla tabella del menù d'impostazione GENERAL per la selezione del gruppo nel passo 3 e per le voci d'impostazione del passo 4.
Per ulteriori informazioni su ciascun'impostazione, fate riferimento rispettivamente a ciascuna voce.

L'operazione d'impostazione descritta qui sotto può essere eseguita usando i tasti dell'unità principale o usando il telecomando in dotazione.

- Usando i tasti dell'unità principale:
  Azionate i tasti sull'unità principale osservando il display del pannello frontale dell'unità principale. In questo caso, l'operazioni d'impostazione GENERAL non sarà possibile manovrare l'unità tramite il telecomando in dotazione.
- Usando il telecomando in dotazione:
  Manovrate il telecomando osservando il monitor (venduto separatamente).
  Nel caso in cui il telecomando ed il monitor (venduto separatamente) non sono usati insieme, manovrate i tasti dell'unità principale.

<Tabella del menu d'impostazione GENERAL>
Nel display del pannello frontale dell'unità principale viene visualizzato quanto segue.

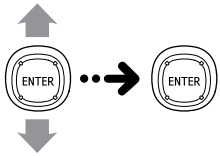
IMPOSTAZIONE	GRUPPO	Voce d'impostazione	Contenuto d'impostazione	Pagina in questione
GENERAL	ILLUMI.	COLOR	**BLUE**/GREEN/AMBER	84
		DIMMER	**AUTO**/OFF	84
		BRIGHT.	–2, –1, 0, +1, +2	84
	CLOCK	TIME	AM01~12, PM01~12 (12H)/00～23(24H)/00～59	84
		CALENDAR	YEAR/MONTH/DAY	85
		12H/24H	12H/**24H**	85
		CAL. TYPE	**YYYY**/**MM**/**DD**/ DD/MM/YYYY	85
		SUMMER T	ON/**OFF**	85
	V OUTPUT	S-VIDEO		85
		COMP.		85

I **caratteri in grassetto** sono le impostazioni di fabbrica.

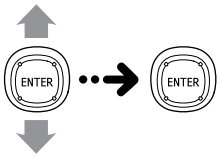
<Operazione standard per l'impostazione GENERAL>

1 Premete e mantenete premuto il tasto **F • SETUP** per più di 3 secondi.

2 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate l'impostazione GENERAL e premete **2 (ENT)**. Il modo cambia al modo d'impostazione GENERAL.



3 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate il gruppo richiesto dal modo d'impostazione GENERAL, e premete **2 (ENT)**.
Il gruppo è finalizzato. (Esempio: selezione ILLUMI.)



4 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate l'impostazione richiesta, e premete **2 (ENT)**.
È finalizzata la voce d'impostazione. (Esempio: selezione DIMMER)

- Se selezionate V OUTPUT nel passo 3, l'operazione terminerà con il passo 4.

5 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, cambiate le impostazioni e premete **2 (ENT)**.
Il contenuto dell'impostazione è finalizzato. (Esempio: AUTO o OFF)

- Se selezionate CALENDAR nel passo 4 e se premete **1 (▲)**, **5 (▼)**, **3 (◄)**, **4 (►)** dopo il passo 5, sarà possibile inserire la data. Premete **2 (ENT)** per finalizzare la data.
- Premete **6 (RTN)** nel modo d'impostazione per ritornare al display precedente.

Continua

6 Dopo l'impostazione, premete e mantenete premuto il tasto **F • SETUP** per più di 3 secondi.
L'unità ritorna al modo normal.

Prima di eseguire le impostazioni, fate riferimento alle sezioni "Tabella del menu d'impostazione GENERAL" a pagina 82 e "Operazione standard per l'impostazione GENERAL" a pagina 83.

Modifica dei colori di illuminazione

Potete cambiare il colore d'illuminazione del tasto tramite questa funzione.

GRUPPO: ***ILLUMI. (ILLUMINATION)***
Voce dell'impostazione: ***COLOR***
Contenuto dell'impostazione: ***BLUE/GREEN/AMBER***

Controllo dell'intensità dell'illuminazione

Regolare il comando DIMMER su AUTO per ridurre l'intensità dell'illuminazione dell'apparecchio quando i fari del veicolo sono accesi. Questo modo è comodo se la retroilluminazione dell'apparecchio sembra troppo forte di notte.

GRUPPO: ***ILLUMI. (ILLUMINATION)***
Voce dell'impostazione: ***DIMMER***
Contenuto dell'impostazione: ***AUTO/OFF***

- Se il cavo d'illuminazione non è stato collegato, quest'operazione non funzionerà.

Regolazione della luminosità dell'immagine

Selezionate la luminosità dell'immagine tra 5 livelli.

GRUPPO: ***ILLUMI. (ILLUMINATION)***
Voce dell'impostazione: ***BRIGHT. (BRIGHTNESS)***
Contenuto dell'impostazione: ***–2, –1, 0, +1, +2***

–2 ~ +2
(Scuro) (Chiaro)

Impostazione dell'ora

GRUPPO: ***CLOCK (CLOCK ADJUST)***
Voce dell'impostazione: ***TIME***
Contenuto dell'impostazione: ***Time) AM01–12, PM01–12 (12H)/00–23 (24H)***
minute) 00–59
Impostazioni di fabbrica) 2004/1/1/00:00

- Se premete **3 (◄)** o **4 (►)**, il cursore si muove a sinistra o a destra lungo le cifre.
- L'ora è visualizzata secondo le impostazioni in "Formato di visualizzazione dell'ora (12H/24H) " (fate riferimento alla pagina 85).

Impostazione della data

GRUPPO: ***CLOCK (CLOCK ADJUST)***
Voce dell'impostazione: ***CALENDAR***
Contenuto dell'impostazione: ***YEAR/MONTH/DAY***

YEAR: 2004-
MONTH: 01-12
DAY: 01-31

- Se premete **3 (◄)** o **4 (►)**, il cursore si muove a sinistra o a destra lungo le cifre.

Formato di visualizzazione dell'ora (12H/24H)

GRUPPO: ***CLOCK (CLOCK ADJUST)***
Voce dell'impostazione: ***12H/24H***
Contenuto dell'impostazione: ***12H/24H***

12H: Visualizza l'ora nel formato delle 12 ore.
24H: Visualizza l'ora nel formato delle 24 ore.

Cambio della visualizzazione del calendario

GRUPPO: ***CLOCK (CLOCK ADJUST)***
Voce dell'impostazione: ***CAL. TYPE (CALENDAR TYPE)***
Contenuto dell'impostazione: ***YYYY/MM/DD/ DD/MM/YYYY***

(Esempio: 31 gennaio 2004)
YYYY/MM/DD: 2004/01/31
DD/MM/YYYY: 31/01/2004

Impostazione ora legale

GRUPPO: ***CLOCK (CLOCK ADJUST)***
Voce dell'impostazione: ***SUMMER T (DAYLIGHT SAVING TIME)***
Contenuto dell'impostazione: ***OFF/ON***

ON: Attiva l'impostazione ora legale. L'orologio viene portato avanti di un'ora.
OFF: Ritorna all'ora solare.

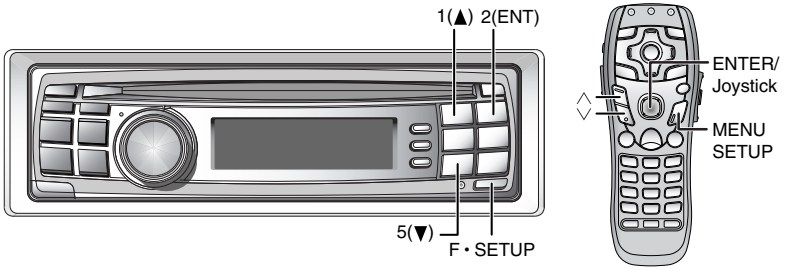
Cambio dell'uscita dell'immagine

Modificate questa impostazione se è collegato un monitor (venduto separatamente).
Quando eseguite questa impostazione nel modo della fonte dell'immagine, premete **SOURCE/ POWER** per impostare nuovamente il modo della fonte dell'immagine dopo avere completato l'impostazione. I contenuti dell'impostazione non vengono modificati se la fonte rimane invariata.

GRUPPO: ***V OUTPUT***
Voce dell'impostazione: ***S-VIDEO/COMP.***

S-VIDEO: Impostato se eseguite il collegamento a un monitor (venduto separatamente da Alpine) con un terminale di ingresso dell'immagine S. Verrà emessa un'immagine ad alta risoluzione.
COMP.: Impostato quando eseguite il collegamento a monitor (venduti separatamente) che non dispongono del terminale di ingresso video S.

- Modificate queste impostazioni dopo avere selezionato "STOP" o un'altra fonte, se la fonte selezionata viene riprodotta in modalità DVD PLAYER.
- Non è consentito collegare il cavo S video e il cavo RCA contemporaneamente.
  Quando collegate il cavo S video, modificate l'impostazione in "S-VIDEO".
  Quando collegate il cavo RCA, modificate l'impostazione in "COMP.".



Operazione d'impostazione TUNER

I seguenti passi 1-6 costituiscono la procedura standard per l'impostazione TUNER.
Fate riferimento alla tabella del menù d'impostazione TUNER per la selezione del gruppo nel passo 3 e per le voci d'impostazione del passo 4.
Per ulteriori informazioni su ciascun'impostazione, fate riferimento rispettivamente a ciascuna voce.

Potete eseguire l'impostazione del sintonizzatore usando i tasti dell'unità principale o usando il telecomando in dotazione.

- Usando i tasti dell'unità principale:
  Usate i tasti sull'unità principale osservando il display audio del pannello frontale dell'unità principale. In tal caso, non è possibile eseguire le operazioni di configurazione TUNER dal telecomando in dotazione.
- Usando il telecomando in dotazione:
  Manovrate il telecomando osservando il monitor (venduto separatamente).
  Nel caso in cui il telecomando ed il monitor (venduto separatamente) non sono usati insieme, usate i tasti dell'unità principale.

<Tabella del menu d'impostazione TUNER>
Nel display del pannello frontale dell'unità principale viene visualizzato quanto segue.

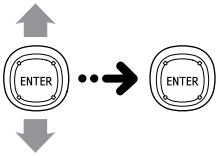
IMPOSTAZIONE	GRUPPO	Voce d'impostazione	Contenuto d'impostazione	Pagina in questione
TUNER	MODE	**NORMAL**		☞ 88
		HIFI		☞ 88
		STABLE		☞ 88
	RDS	REGIONAL	**ON**/OFF	☞ 88
		PI SEEK	AUTO/**OFF**	☞ 88
	FM LEVEL	**HIGH**		☞ 88
		LOW		☞ 88

I **caratteri in grassetto** sono le impostazioni di fabbrica.

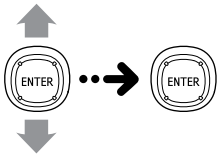
<Operazione standard per l'impostazione TUNER>

1 Premete e mantenete premuto il tasto **F • SETUP** per più di 3 secondi.

2 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate l'impostazione TUNER e premete **2 (ENT)**. Il modo cambia al modo d'impostazione TUNER.



3 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate il gruppo richiesto dal modo d'impostazione TUNER, e premete **2 (ENT)**.
Il gruppo è finalizzato. (Esempio: selezione RDS)



4 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate l'impostazione richiesta, e premete **2 (ENT)**.
È finalizzata la voce d'impostazione. (Esempio: selezione REGIONAL)

- Se selezionate FM CONDITION nel passo 3, l'operazione terminerà con il passo 4.

5 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, cambiate le impostazioni e premete **2 (ENT)**.
È finalizzato il contenuto d'impostazione. (Esempio: ON o OFF)

- Premete **6 (RTN)** nel modo d'impostazione per ritornare al display precedente.

Continua

6 Dopo l'impostazione, premete e mantenete premuto il tasto **F • SETUP** per più di 3 secondi.
L'unità ritorna al modo normale.

Prima di eseguire le impostazioni, fate riferimento alle sezioni "Tabella del menu d'impostazione TUNER" a pagina 86 e "Operazione standard per l'impostazione TUNER" a pagina 87.

Impostazione della qualità sonora del sintonizzatore

Il DVI-9990R incorpora il MAX TUNE Pro per la più alta qualità del sintonizzatore audio. Potete inoltre scegliere tra 3 impostazioni per soddisfare le vostre preferenze personali riguardo a suono ed utilizzo.

GRUPPO: ***MODE (FM CONDITION)***
Voce dell'impostazione: ***NORMAL/HIFI/STABLE***

NORMAL: Impostazione standard
HIFI: Impostazione della priorità della qualità sonora
STABLE: Impostazione priorità senza rumore

Ricezione di stazioni RDS regionali (locali)

GRUPPO: ***RDS***
Voce dell'impostazione: ***REGIONAL (RDS REGIONAL)***
Contenuto dell'impostazione: ***ON/OFF***

Se viene selezionato OFF, l'unità continua a ricevere automaticamente la stazione RDS locale correlata.

Impostazione PI SEEK

GRUPPO: ***RDS***
Voce dell'impostazione: ***PI SEEK***
Contenuto dell'impostazione: ***AUTO/OFF***

Regolazione dei livelli del segnale sorgente

Se la differenza tra il livello del volume del lettore CD e quello della trasmissione radio FM è eccessiva, regolare il livello del segnale FM come riportato di seguito.

GRUPPO: ***FM LEVEL***
Voce dell'impostazione: ***HIGH/LOW***

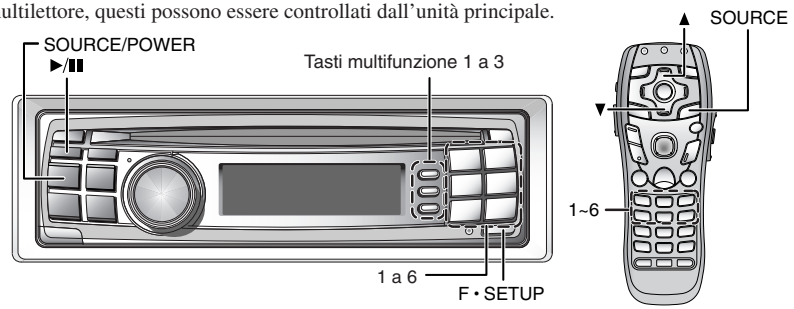
Informazioni supplementari Questa pagina include delle informazioni addizionali per le pagine da 74 a 88. Fate riferimento a queste pagine.

TITOLI	Descrizione	Pagina di riferimento
Impostazione della lingua dei menu/ Impostazione della lingua dell'audio/ Impostazione della lingua dei sottotitoli	La lingua dell'audio, dei sottotitoli e dei menu può essere modificata in base alle proprie preferenze. Una volta impostata, quella diventa la lingua predefinita. Questa funzione è comoda quando si desidera ascoltare sempre l'italiano. (L'indicazione della lingua non è attiva su alcuni dischi. Se ciò non è possibile, significa che la lingua è stata predefinita in fabbrica). • Quando le impostazioni vengono modificate, le vecchie impostazioni vengono sovrascritte. Prima di effettuare delle modifiche, prendere nota delle impostazioni correnti. Le impostazioni non verranno cancellate nemmeno se la batteria del veicolo viene scollegata. • Per cambiare temporaneamente la lingua del disco corrente, si può utilizzare sia il menu DVD sia le procedure indicate nella sezione "Passaggio tra le tracce audio" (pagina 45). • Se il disco non comprende la lingua selezionata, viene impostata la lingua predefinita.	☞ Pagina 76
Impostazione del livello di restrizione (controllo parentale)	Quando le impostazioni vengono modificate, le vecchie impostazioni vengono sovrascritte. Prima di effettuare delle modifiche, prendere nota delle impostazioni correnti. Alcune impostazioni non vengono cancellate neanche quando la batteria del veicolo è scollegata.	☞ Pagina 78
	Se un DVD non è dotato di questa funzione non sarà possibile impostare il controllo parentale.	☞ Pagina 78
	Una volta impostato, il controllo parentale rimarrà memorizzato fino alla successiva modifica. Per abilitare la riproduzione del disco riducendo il livello di restrizione o disattivando il controllo parentale, è necessario cambiare l'impostazione.	☞ Pagina 78
	Non tutti i DVD sono dotati di controllo parentale. In caso di dubbio, riprodurre il DVD per averne conferma. Non lasciare che i bambini abbiano accesso a DVD ritenuti non adatti a loro.	☞ Pagina 78
	Modifica temporanea del livello di restrizione Durante la riproduzione di alcuni dischi potrebbe essere necessario modificare il livello di restrizione predefinito. In tal caso, sullo schermo del monitor appare il messaggio "PARENTAL LEVEL CHANGE OK?<YES/NO>." Se compare questo messaggio, modificare il livello nel modo seguente: • Per riprodurre e modificare il livello di restrizione, premere ENTER. • Per riprodurre senza modificare il livello di restrizione, premere ■. (Premendo ■, la riproduzione continua con il livello di restrizione impostato mediante la procedura descritta in "Impostazione del livello di restrizione (controllo parentale)").	☞ Pagina 78
Cambiamento delle impostazione dello schermo TV	Quando le impostazioni vengono modificate, le vecchie impostazioni vengono sovrascritte. Prima di effettuare delle modifiche, prendere nota delle impostazioni correnti. Le impostazioni non verranno cancellate nemmeno se la batteria del veicolo viene scollegata.	☞ Pagina 80
	Per alcuni dischi, l'immagine può non essere impostata al formato selezionato dello schermo. (Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle spiegazioni sulla copertina del disco.)	☞ Pagina 80

• I contenuti del display DVI-9990R e del monitor venduto separatamente sono diversi.

Cambia (Opzionale)

Se collegate un convertitore Ai-NET/IONBUS (KCI-500B) (venduto separatamente) e un multilettore, questi possono essere controllati dall'unità principale.



Controllo del cambia CD (Opzionale)

1 Premere **SOURCE/POWER** per attivare il modo CHANGER.
Il display mostra il numero del disco e il numero della traccia.

<Esempio del display>

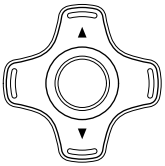
→ TUNER → CD CHG* → DVD PLAYER

(*Soltanto se collegate un multilettore.)

2-1 Selezionate il numero del disco.

① **Per selezionare il numero del disco da 1 a 6:**
Premete i tasti da (1) a (6) quando l'indicatore FUNC è rosso.
I tasti da (1) a (6) corrispondono ai numeri del disco rispettivamente da 1 a 6.

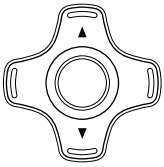
o



Per selezionare dalla multifunzione*:
① Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. L'indicatore FUNC si spegne ed appare il modo multifunzionale sul display.
② Premete **F • SETUP** entro 5 secondi. La visualizzazione del modo multifunzione cambia.
③ Premete **multifunzione (DISC ▲)** o **multifunzione (DISC ▼)** entro 5 secondi, e selezionate il disco desiderato.

* Questa operazione non può essere eseguita con un multilettore compatibile con MP3.

2-2 Selezionate il numero della cartella (quando collegate un multilettore compatibile con MP3).

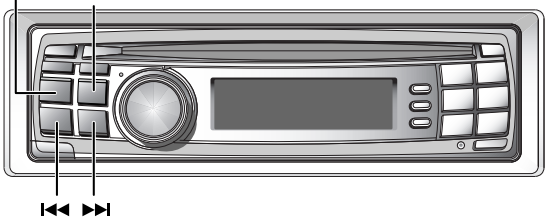


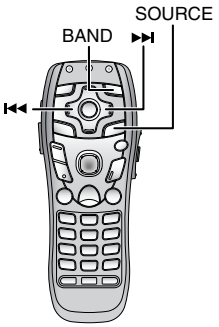
① Premete uno dei **tasti multifunzione da 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

② Premete **multifunzione (FOL ▲)** o **multifunzione (FOL ▼)** entro 5 secondi, e selezionate il numero di cartella.

- Dopo aver selezionato il disco desiderato, è possibile procedere come per il lettore CD di questo apparecchio.
  Per ulteriori informazioni, vedere la sezione CD.
- Se si collega un cambia CD compatibile con lo standard MP3, è possibile riprodurre solo CD-ROM, CD-R e CD-RW contenenti file MP3 su questo apparecchio. Comunque, non è possibile riprodurre WMA.
- L'apparecchio può riprodurre i dischi contenenti sia i dati audio che i dati MP3.
- Per l'uso di dati MP3 mediante un cambia CD compatibile con il formato MP3, consultare la sezione relativa alle dati "MP3/WMA" alle pagine da 20 a 28.

DAB (Opzionale)





Utilizzo del ricevitore DAB per la sintonizzazione dell'ensemble (Opzionale)

Il sistema DAB (Trasmissione audio digitale) è in grado di offrire una qualità audio eccellente anche all'interno di un veicolo in movimento; consente inoltre di ricevere diversi programmi di informazione quali i bollettini meteorologici e gli annunci sul traffico nonché di visualizzare sul display le informazioni inviate dalle stazioni radio. È inoltre possibile interrompere la trasmissione corrente per ricevere trasmissioni o annunci urgenti.

- Se viene collegato un ricevitore DAB TUA-T100DAB (venduto separatamente) e un convertitore Ai-NET/IONBUS KCI-500B (venduto separatamente), è possibile controllare il sistema DAB per la ricezione della trasmissione.
- Le trasmissioni DAB offrono una qualità audio simile a quella dei CD, sebbene la qualità possa variare per alcuni servizi.
- Con alcune stazioni radiofoniche è possibile eseguire una prova di trasmissione.
- Se la ricezione DAB è debole, è possibile che si verifichi un disturbo metallico. Non si tratta di un problema di funzionamento.

1 Premere **SOURCE/POWER** per selezionare DAB.

2 Premere **BAND** per selezionare DAB1, DAB2 o DAB3.

3 Se si tiene premuto ⏮ o ⏭ durante la ricezione, DAB1, 2 o 3, esso inizia a cercare automaticamente l'insieme.
Selezionando il modo nella sezione relativa alla “Modifica del modo di visualizzazione” (pagina 104), il display visualizza lo stato delle stazioni radiofoniche che vengono ricevute come descritto di seguito:

Visualizzazione del numero del canale: vengono visualizzati i numeri dei canali delle stazioni ricevute.

Visualizzazione del nome dell'ensemble: viene visualizzato il nome dell'ensemble della stazione ricevuta.

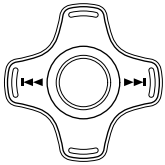
Visualizzazione del nome del servizio: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio dopo la ricezione della stazione radiofonica.

Visualizzazione del nome del componente: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio, sempre per 2 secondi; infine, dopo la ricezione della stazione radiofonica, viene visualizzato il nome del componente.

Visualizzazione dinamica del nome: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio, sempre per 2 secondi; infine, dopo la ricezione della stazione radiofonica, appare la visualizzazione dinamica del nome.

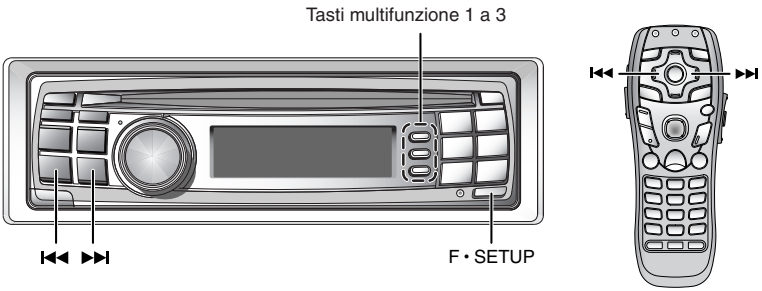
Visualizzazione della frequenza: viene visualizzata la frequenza delle stazioni radio ricevute.

- Tramite il sistema DAB, è possibile selezionare l'ensemble desiderato che può contenere uno o più servizi ricevibili. Inoltre, ogni servizio contiene un componente di servizio, che a sua volta può contenere un numero indefinito di servizi primari o secondari, a seconda del componente di servizio. Potete selezionare vari tipi di servizi.



Premere e mantenere premuto ⏮ o ⏭.

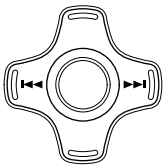
DAB (Opzionale)



Modifica del servizio

I servizi vengono ricevuti all'interno della gamma di ensemble attualmente ricevuti.

1 Durante la ricezione dell'insieme, premere temporaneamente ⏮ o ⏭ e selezionare il servizio desiderato.
Il nome di servizio selezionato viene visualizzato per 2 secondi, quindi il display torna nuovamente alla visualizzazione selezionata ai punti descritti nella sezione relativa alla “Modifica del modo di visualizzazione” (vedere pagina 104).



Modifica del componente di servizio

Quando ascoltate un servizio audio che presenta componenti di servizio secondari, potete commutare la trasmissione primaria e secondaria del componente di servizio.

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

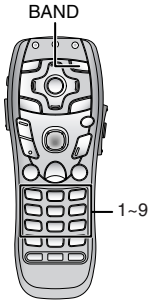
1 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.
L'indicatore FUNC si spegne ed appare il modo multifunzionale sul display.

2 Premete **F • SETUP** entro 5 secondi.
Viene visualizzata la schermata del modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (P/S)** entro 5 secondi per commutare il componente di servizio tra la trasmissione primaria e secondaria.
Ad ogni pressione del tasto la selezione passa da una trasmissione all'altra e viceversa.
Il nome del componente viene visualizzato per 2 secondi, quindi il display torna alla visualizzazione selezionata seguendo la procedura descritta nella sezione relativa alla "Modifica del modo di visualizzazione" (pagina 104).

- Se all'interno di un servizio è disponibile un componente di servizio di tipo secondario, l'indicatore "S" lampeggia nel display. Durante la ricezione del componente di servizio di tipo secondario, l'indicatore "S" rimane illuminato.

DAB (Opzionale)



Memorizzazione del servizio

1 Selezionare il servizio che si desidera memorizzare.

2 Premete uno dei **tasti di preselezione (da 1 a 6)** per almeno 2 secondi quando l'indicatore FUNC s'illumina in rosso.

3 Per continuare a memorizzare, ripetere i punti 1 e 2 riportati sopra.

- È possibile memorizzare fino a 18 stazioni (6 stazioni per ogni banda; DAB1, DAB2, DAB3).
- Se selezionate un tasto di preselezione in cui è stato memorizzato un servizio, la nuova selezione sovrascrive quella precedente.
- Se non si stanno ricevendo dati DAB, il servizio non viene memorizzato. (Memorizzare il servizio quando la ricezione DAB è ottimale.)

Ricezione del servizio memorizzato

1 Premere il tasto **BAND** per selezionare la banda desiderata.

2 Premete uno dei **tasti di preselezione (da 1** a **6)** quando l'indicatore FUNC s'illumina in rosso.
Il servizio selezionato viene ricevuto.
Selezionando il modo nella sezione relativa alla "Modifica del modo di visualizzazione" (vedere pagina 104), il display visualizza lo stato delle stazioni radiofoniche che vengono ricevute come descritto di seguito:

Visualizzazione del numero del canale: vengono visualizzati i numeri dei canali delle stazioni ricevute.

Visualizzazione del nome dell'ensemble: viene visualizzato il nome dell'ensemble della stazione ricevuta.

Visualizzazione del nome del servizio: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio dopo la ricezione della stazione radiofonica.

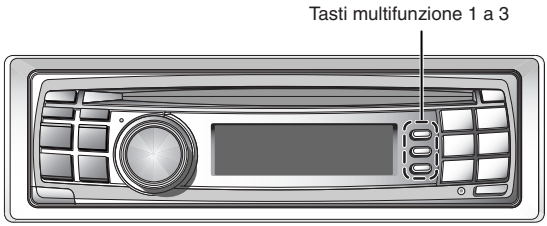
Visualizzazione del nome del componente: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio, sempre per 2 secondi; infine, dopo la ricezione della stazione radiofonica, viene visualizzato il nome del componente.

Visualizzazione dinamica del nome: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio, sempre per 2 secondi; infine, dopo la ricezione della stazione radiofonica, appare la visualizzazione dinamica del nome.

Visualizzazione della frequenza: viene visualizzata la frequenza delle stazioni radio ricevute.

- Se viene ricevuto il componente di servizio di tipo secondario, memorizzare il servizio. Tuttavia, se in seguito il servizio memorizzato viene richiamato, verrà richiamato anche il componente di servizio di tipo primario.

DAB (Opzionale)



Memorizzazione automatica dell’ensemble

La seguente operazione è eseguita dall’unità principale.

1 Dopo avere selezionato la BAND desiderata, premete uno dei tasti **multifunzione da 1** a **3**.
L’indicatore FUNC si spegne ed appare il modo multifunzionale sul display.

2 Premete **multifunzione (A.MEMO)** entro 5 secondi.
L'ensemble viene ricercato, e sei ensemble vengono ricevuti automaticamente e memorizzati in corrispondenza dei tasti di preselezione (da 1 a 6).
Una volta completata la memorizzazione, viene ricevuto l’ensemble memorizzato per ultimo.

Selezionando il modo nella sezione relativa alla “Modifica del modo di visualizzazione” (vedere pagina 104), il display visualizza lo stato delle stazioni radiofoniche che vengono ricevute come descritto di seguito:

Visualizzazione del numero del canale: vengono visualizzati i numeri dei canali delle stazioni ricevute.

Visualizzazione del nome dell’ensemble: viene visualizzato il nome dell’ensemble della stazione ricevuta.

Visualizzazione del nome del servizio: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell’ensemble, quindi il nome del servizio dopo la ricezione della stazione radiofonica.

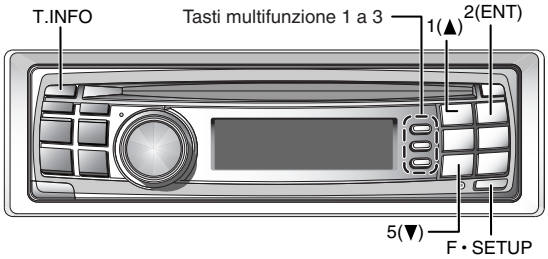
Visualizzazione del nome del componente: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio, sempre per 2 secondi; infine, dopo la ricezione della stazione radiofonica, viene visualizzato il nome del componente.

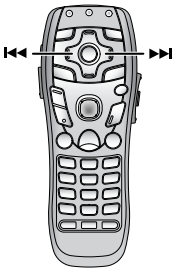
Visualizzazione dinamica del nome: viene visualizzato per 2 secondi il nome dell'ensemble, quindi il nome del servizio, sempre per 2 secondi; infine, dopo la ricezione della stazione radiofonica, appare la visualizzazione dinamica del nome.

Visualizzazione della frequenza: viene visualizzata la frequenza delle stazioni radio ricevute.

- Se non viene ricevuto alcun ensemble, la ricezione passerà all'ensemble ricevuto prima della memorizzazione automatica.

DAB (Opzionale)





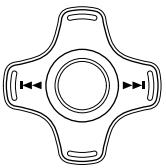
Sintonizzazione PTY (tipo di programma)

1 Premete **F • SETUP** finché l'indicatore FUNC non si spegne.

2 Premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**. L'indicatore FUNC si spegne e viene visualizzato il modo multifunzione.

3 Premete **multifunzione (SEARCH)** entro 5 secondi.
L'unità passa al modo di ricerca PTY.

4 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)** per selezionare il tipo di programma desiderato.



5 Premete **2 (ENT)** per impostare il tipo di programma.

6 Dopo avere selezionato il tipo di programma, premete uno dei **tasti multifunzione 1** a **3**.

7 Premete **multifunzione (SEEK)** entro 5 secondi.
Verrà avviata la ricerca del tipo di programma selezionato.

- Per annullare il modo PTY SEEK durante PTY SEEK, premete uno dei tasti multifunzione da 1 a 3.

8 Quando la stazione viene ricevuta, il tipo di programma ricevuto viene visualizzato per 5 secondi. Se non viene trovata nessuna stazione, l'indicazione “NO PTY” viene visualizzata per 5 secondi.

- Le funzioni di cui sopra possono essere eseguite solo per i servizi all'interno di un insieme.

Attivazione/disattivazione dei notiziari sul traffico

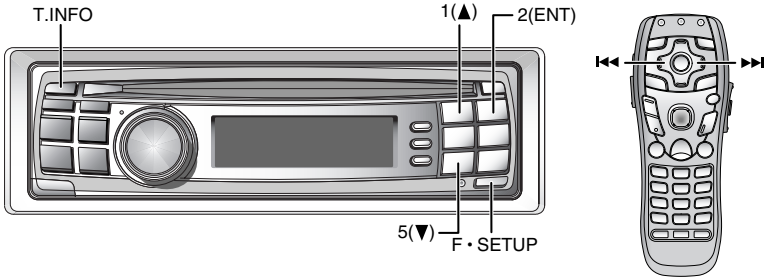
Se la relativa funzione è impostata su ON, è possibile ricevere automaticamente i notiziari sul traffico.

La seguente operazione è eseguita dall’unità principale.

1 Premere **T.INFO** per impostare ON/OFF per il notiziario sul traffico.
È inoltre possibile impostare contemporaneamente le stazioni RDS.

- Questa operazione può essere eseguita inoltre attivando o disattivando i notiziari sul traffico nella sezione relativa all “Impostazione del modo di selezione degli annunci” riportata in pagina 102.

DAB (Opzionale)



Impostazione del modo di selezione degli annunci

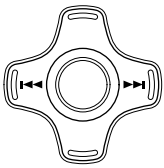
1 Tenere premuto **T.INFO** per almeno 2 secondi per attivare il modo di selezione degli annunci.

2 Premete **F • SETUP** per oltre 3 secondi.

3 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate “EX-BOX” e premete **2 (ENT)**.

4 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate “ANNOUN” e premete **2 (ENT)**.

5 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)** per selezionare l'annuncio desiderato.



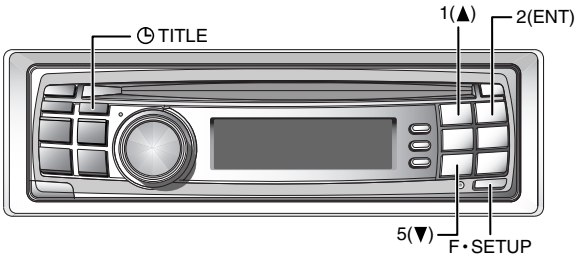
Notiziario → Seleziona tutti → Notiziari sul traffico → Notiziario sui viaggi → Avvertimenti → Ultime notizie → Bollettino meteorologico → Eventi → Eventi speciali → Informazioni radio → Notizie sportive → Notizie economiche → Notiziario

6 Premere **2 (ENT)** per impostare ON/OFF per attivare o disattivare l'annuncio selezionato. Per effettuare altre impostazioni, ripetere le operazioni ai punti 3 e 4.

7 Per impostare il modo di selezione degli annunci su OFF, premete e mantenete premuto **F • SETUP** per almeno 3 secondi.

- Se viene attivata la ricezione di uno degli annunci compresi tra "Seleziona tutti" e "Notizie economiche", ma rimane disattivata l'impostazione per la ricezione "Notiziario", non avverrà alcuna interruzione per la ricezione di annunci.
- Indipendentemente dall'attivazione o meno della selezione "Seleziona tutti", è possibile attivare o disattivare la selezione per ogni tipo di annuncio compreso da "Notiziari sul traffico" a "Notizie economiche".
- Durante la ricezione di una trasmissione urgente, il modo passa automaticamente al modo DAB per ricevere l'annuncio con allarme. Se contemporaneamente viene regolato il livello del volume, tale livello verrà memorizzato e applicato alla successiva ricezione di una trasmissione urgente.
- Se il tipo di annuncio selezionato al punto 3 viene trasmesso, viene visualizzato il nome del volume relativo all'annuncio selezionato. Se contemporaneamente viene regolato il livello del volume, questo livello viene memorizzato e applicato alla successiva ricezione di una trasmissione urgente.

DAB (Opzionale)



Modifica del modo di visualizzazione

È possibile visualizzare le informazioni inviate dalle stazioni radiofoniche, quali il numero del canale o il nome del servizio attualmente ricevuti o ascoltati.

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Durante la ricezione DAB, premere **TITLE** per cambiare la modalità di visualizzazione.

Visualizzazione del numero del canale → Visualizzazione del nome dell'ensemble → Visualizzazione del nome del servizio → Visualizzazione del nome del componente*1 → Visualizzazione dinamica del nome*2 → Visualizzazione della frequenza → Visualizzazione del numero del canale

*1 È possibile visualizzare questa voce solo quando la stazione radiofonica fornisce il nome del componente di servizio. Diversamente, viene visualizzato "NO COMPO".

*2 Se le informazioni sui caratteri contengono più di 12 caratteri, il display scorrerà soltanto una volta.

- Se vengono ricevute stazioni radio prive della funzione di visualizzazione dinamica, viene visualizzato "NO TEXT". Tuttavia, viene visualizzato "WAITING" se la stazione è in attesa di essere ricevuta.

Ricezione di notiziari dalle stazioni DAB locali

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Premere e tenere premuto **F • SETUP** per almeno 3 secondi.

2 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate "EX-BOX" e premete **2 (ENT)**.

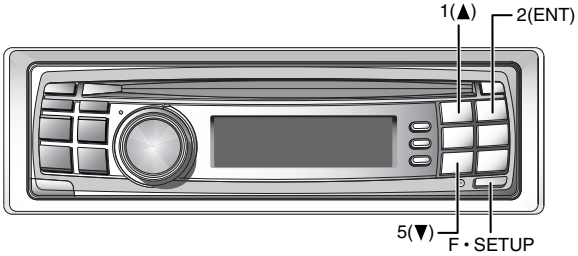
3 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)** per selezionare "DAB REG".

4 Premere **2 (ENT)** per selezionare ON o OFF per DAB REG.

ON: È possibile ricevere automaticamente le interruzioni degli annunci che sono valide per l'area in cui ci si trova.

OFF: Le interruzioni degli annunci sono valide per tutte le regioni.

5 Premete e mantenete premuto **F • SETUP** per almeno 3 secondi per tornare al modo normale.



Impostazione del passaggio automatico da DAB a RDS

Se la ricezione DAB è scarsa, è possibile impostare questa selezione su ON per passare automaticamente ad una stazione RDS che può essere ricevuta all'interno della stessa trasmissione radiofonica finché non viene raggiunta una ricezione ottimale. È possibile abilitare questa funzione solo per la voce (ad esclusione della visualizzazione del nome del servizio/visualizzazione dinamica del nome). Non per il display e il funzionamento che rimangono DAB.

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Premere e tenere premuto **F • SETUP** per almeno 3 secondi.

2 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate "EX-BOX" e premete **2 (ENT)**.

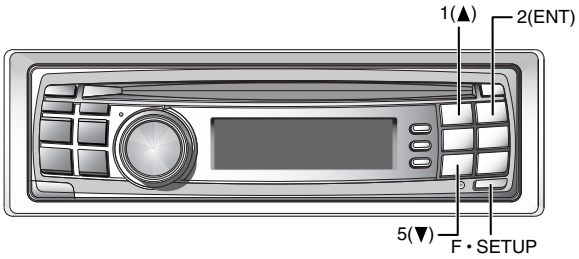
3 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)** per selezionare "DAB SW".

4 Premere **2 (ENT)** per selezionare ON o OFF.

5 Premete e mantenete premuto **F • SETUP** per almeno 3 secondi per tornare al modo normale.

- Durante il passaggio dalla ricezione DAB alla ricezione RDS, l'indicatore DAB lampeggia.

DAB (Opzionale)



Attivazione/Disattivazione di DRC (Dynamic Range Control, controllo della gamma dinamica)

Se DRC viene attivato durante la ricezione dell'audio da una gamma dinamica ampia, il guadagno DRC aumenta se l'audio della sorgente è ridotto e diminuisce se l'audio della sorgente è ampio, restringendo in questo modo la gamma dinamica per offrire un audio migliore anche all'interno di un veicolo rumoroso.

La seguente operazione è eseguita dall'unità principale.

1 Premere e tenere premuto **F • SETUP** per almeno 3 secondi.

2 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)**, selezionate "EX-BOX" e premete **2 (ENT)**.

3 Premete **1 (▲)** o **5 (▼)** per selezionare "DAB DRC".

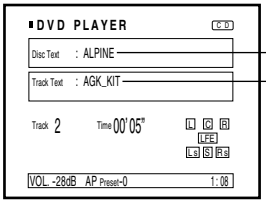
4 Premere **2 (ENT)** per selezionare ON o OFF.

5 Premete e mantenete premuto **F • SETUP** per almeno 3 secondi per tornare al modo normale.

- Se un programma radiofonico viene impostato su ON, è possibile che, a seconda del tipo di trasmissione, venga prodotto un tipo di audio diverso da quello precedentemente impostato. In questo caso, impostare il programma su OFF.

Sul display del monitor

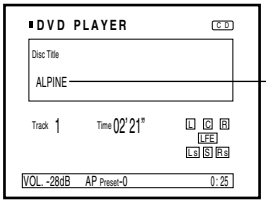
CD (con testo)



Visualizzazione del testo (nome del disco)
Visualizzazione del testo (nome del brano)

- Il numero del disco viene visualizzato per un multilettore.

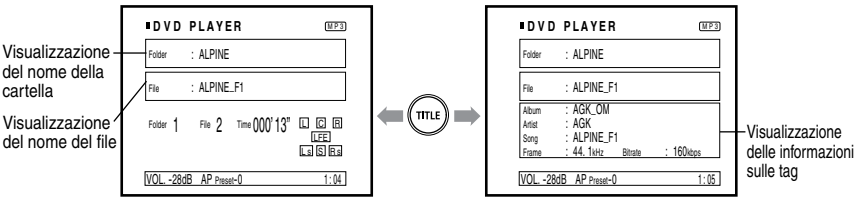
CD (senza testo)



Visualizzazione del titolo
Il titolo viene visualizzato se è stato inserito.

- Il numero del disco viene visualizzato per un multilettore.

MP3/WMA

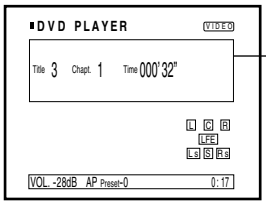


(Esempio di un display MP3)

- Il numero del disco viene visualizzato per un multilettore.

DVD audio/DVD video/CD video

(Esempio di DVD video)

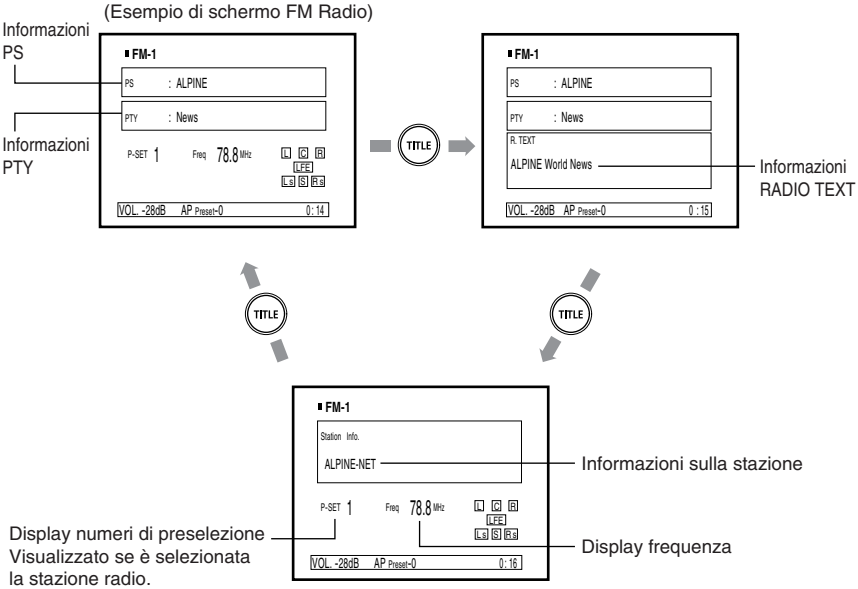


Visualizzazione di titolo/capitolo/tempo di riproduzione ecc.

(Esempio di un display di DVD video)

Radio

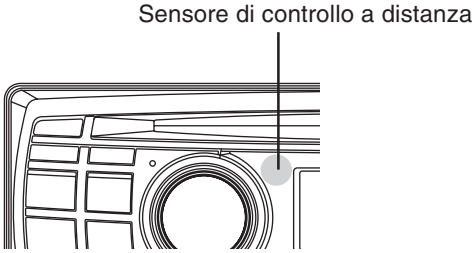
(Esempio di schermo FM Radio)



Funzionamento del telecomando

Note sull'uso del telecomando

Puntate il trasmettitore del telecomando verso il sensore di controllo a distanza.

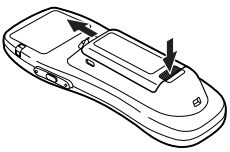


- Puntate il telecomando verso il sensore del telecomando entro un raggio di 2 metri. Quando è collegato al modello TMI-M990, se il telecomando viene puntato verso l'apposito sensore dell'unità TMI-M990, l'operazione richiesta verrà eseguita nello stesso modo.
- Potrebbe non essere possibile usare l'unità del telecomando se il sensore del telecomando è esposto alla luce diretta del sole.
- Il telecomando è un dispositivo di precisione, leggero e di piccole dimensioni. Per evitare di danneggiarlo, di ridurre la durata delle batterie, di causare malfunzionamenti o cattiva risposta dei pulsanti, seguire le seguenti raccomandazioni:
  - Non sottoponete l'apparecchio a scosse.
  - Non mettete l'apparecchio nella tasca dei pantaloni.
  - Tenerlo lontano da cibo, umidità e sporcizia.
  - Non esporlo alla luce diretta del sole.

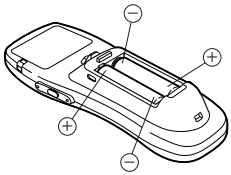
Sostituzione delle batterie

Pile applicabili: Usare due pile a secco formato "AAA" o equivalente.

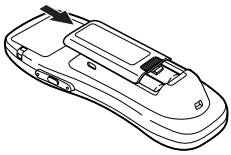
1 Apertura del vano batterie.
Spingete la copertura del vano e fatela scivolare come indicato dalle frecce, e poi rimuovetela.



2 Sostituzione delle batterie.
Inserire le pile nel comparto facendo attenzione alla polarità, come illustrato.



3 Chiusura del vano batterie.
Spingete la copertura del vano nella direzione indicata dalla freccia finché non si sente uno scatto.



> **⚠ Avvertimento**
>
> **NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.**
>
> Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

- L'operazione può essere diversa o può non essere possibile per alcuni prodotti. Inoltre, fate riferimento al manuale delle istruzioni del prodotto.

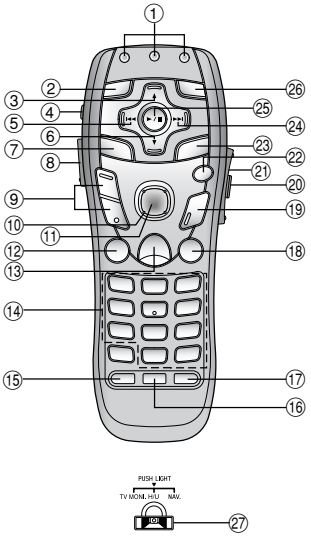
Utilizzo del monitor/sintonizzatore TV (venduto separatamente)

Se il monitor (TMI-M990) o il sintonizzatore (TUE-T152) (entrambi venduti separatamente da Alpine) vengono collegati, potete operare tali prodotti anche mediante il telecomando in dotazione. L'unico monitor TV che può essere manovrato tramite il telecomando in dotazione è il modello TMI-M990.
Fate riferimento al manuale dell'utente fornito con l'unità TMI-M990 per informazioni su come utilizzare il TMI-M990 venduto separatamente.

Funzionamento del telecomando

Funzionamento per l'unità DVI-9990R

Per il funzionamento dell'unità DVI-9990R, impostare l'interruttore di selezione modo su "H/U".



(Parte posteriore del telecomando)

① **Indicatore di trasmissione TV MONI./H/U/NAV.**
Quando viene commutato l'interruttore di selezione del modo, gli indicatori di trasmissione dei vari modi si illuminano per alcuni secondi.

② **Tasto A.PROC.**
Usato per manovrare il manager multimediale esterno (PXI-H990).
- Preselezionate UP.
- Premete e mantenete premuto per oltre 3 secondi per accedere al modo di impostazione AP.

③ **Tasto ▲**
Modo radio:
Premere questo tasto per selezionare, in ordine ascendente, le stazioni programmate nei tasti preimpostati.
Modo MP3:
Premere il tasto (UP) per selezionare la cartella.
Modo caricatore CD:
Premere il tasto (UP) per selezionare i dischi in ordine ascendente.
Modo DVD audio (quando viene emesso video/audio):
Tasto di selezione della pagina (UP).

④ **Tasto POWER**
Spegne e accende l'unità.

⑤ **Tasto ⏮**
Modo radio: Tasto SEEK (DN)
Modo CD/caricatore:
Premere questo tasto per raggiungere l'inizio della traccia in fase di riproduzione. Premere e tenere premuto il tasto per un ritorno rapido.
Modo MP3:
Premere questo tasto per raggiungere l'inizio del file corrente.
DVD/CD video:
Premere questo tasto per raggiungere il punto desiderato del disco. Durante la riproduzione premere e tenere premuto questo tasto per più di un secondo per un ritorno al doppio della velocità. Tenere premuto questo tasto per più di 5 secondi per un ritorno otto volte più rapido della velocità normale.
Modo DVD audio:
Brano giù. Premete questo tasto e mantenetelo premuto per un'inversione rapida.

⑥ **Tasto ▼**
Modo radio:
Premere questo tasto per selezionare, in ordine discendente, le stazioni programmate nei tasti preimpostati.
Modo MP3:
Premere il tasto (DN) per selezionare la cartella.
Modo caricatore CD:
Premere il tasto (DN) per selezionare i dischi in ordine discendente.
Modo DVD Audio (quando viene emesso video/audio):
Tasto di selezione della pagina (DOWN).

⑦ **Tasto V.SEL.**
Premere questo tasto per commutare lo schermo quando si usa l'unità in combinazione con un monitor venduto separatamente (TMI-M990).

⑧ **Tasto LIGHT**
Le parti dotate di illuminazione si accendono.

⑨ **Tasto ∧ / ∨**
Seleziona il valore da impostare durante l'operazione d'impostazione.

⑩ **Joystick**
Serve per selezionare un elemento visualizzato sullo schermo.

⑪ **Tasto ENTER**
Serve per inserire l'elemento selezionato.

⑫ **Tasto TITLE**
Modo DVD audio (quando viene emesso video/audio)/DVD video/CD video:
Visualizza lo stato di riproduzione.
Modo MP3/Radio:
Cambia i dettagli visualizzati (quando viene collegato un monitor venduto separatamente).

⑬ **Tasto RETURN**

Modo DVD audio/DVD video/CD video (PBC ON):
Premere questo tasto per tornare alla visualizzazione precedente. (Per alcuni dischi questa funzione non è disponibile).
Modo approntamento:
Ritorna al display precedente.

⑭ **Tastierino numerico**

Modo DVD audio/DVD video (nel modo PRE STOP)/CD video (quando PBC è su OFF):
Usato per lo spostamento all'inizio del capitolo/brano/titolo.
Modo del multilettore:
Selezione del numero del disco.

⑮ **Tasto AUDIO**

Modo DVD audio*/DVD video/CD video:
Accende l'audio. *Tenete premuto per almeno 2 secondi quando viene emesso l'audio.
Modo DVD Audio (quando esce l'audio)/CD/MP3:
È impostato il modo di ripetizione.

⑯ **Tasto SUBT.**

Modo DVD Audio (quando esce video/audio)/DVD video:
Cambia i sottotitoli.
Modo DVD Audio (quando esce l'audio)/CD/MP3:
Il modo M.I.X. è stato impostato.

⑰ **Tasto ANGLE**

Modo DVD Audio (quando esce video/audio)/DVD video:
Modifica l'angolazione dell'immagine.
Modo DVD Audio (quando esce l'audio)/CD/MP3:
Modo di scansione ON/OFF.

⑱ **Tasto TOP.M/DISP**

Modo DVD audio (quando viene emesso video/audio)/DVD video/CD video:
Viene visualizzato il display del menu (menu superiore).
Modo DVD audio (quando esce video/audio)/DVD video/CD video:
Premete e mantenete premuto per almeno 2 secondi, il display video e quello dello stato di riproduzione cambiano.

⑲ **Tasto MENU/SETUP**

Modo MP3:
Modo di ricerca della cartella ON/OFF.
Modo DVD audio (quando viene emesso video/audio)/DVD video:
Visualizza il menu (menu radice).
Modo CD video:
Il PBC viene attivato o disattivato. (per i CD video dotati di funzioni PBC)
Premete e mantenete premuto per oltre 3 secondi per attivare e disattivare il display di impostazione.

⑳ **Tasto MUTE**

Premere questo tasto per ridurre immediatamente il volume di 20 dB. Premere nuovamente il tasto per annullare la funzione.

㉑ **Tasto VOLUME < / >**

Premere questo tasto per aumentare o diminuire il livello del volume.

㉒ **Tasto ■**

Modo Disco:
Esegue l'arresto (la riproduzione è interrotta).

㉓ **Tasto SOURCE**

Premere questo tasto per selezionare la sorgente audio.

㉔ **Tasto ▶▶|**

Modo Radio: Tasto SEEK (UP)
Modo caricatore CD:
Premere questo tasto per avanzare all'inizio della traccia successiva.
Premere e tenere premuto il tasto per un avanzamento rapido.
Modo MP3:
Premere questo tasto per avanzare all'inizio del file successivo.
Modo DVD video/CD video:
- Premere questo tasto per raggiungere il punto desiderato del disco.
- Durante la riproduzione premere e tenere premuto questo tasto per più di un secondo per un avanzamento al doppio della velocità. Tenere premuto questo tasto per più di 5 secondi per un avanzamento 8 volte più rapido della velocità normale.
- Nel modo pausa, premere e tenere premuto questo tasto, per ridurre la velocità di riproduzione di 1/8. Se il tasto rimane premuto per più di 5 secondi, la velocità di riproduzione si riduce di 1/2 rispetto alla velocità normale.
- L'immagine avanza fotogramma per fotogramma fino a quando il tasto rimane premuto nel modo di pausa.

Modo DVD audio:
Brano SU. Premete e mantenete premuto il tasto per l'avanzamento rapido.

㉕ **Tasto ▶/II**

Modo disco:
Premere questo tasto per selezionare la riproduzione o la pausa del disco.

㉖ **Tasto BAND**

Modo radio: Premere questo tasto per cambiare banda.

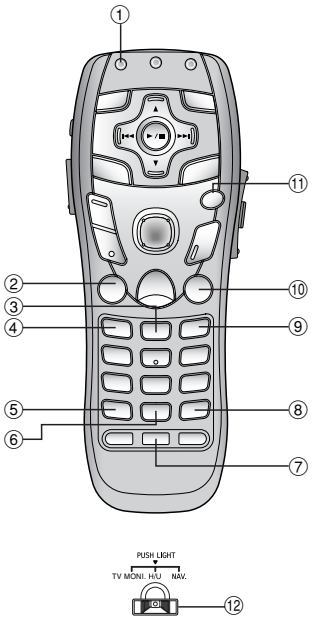
㉗ **Interruttore di cambio MODE**

Impostare su "H/U" per il funzionamento dell'unità DVI-9990R.
Impostare su "TV MONI" per il funzionamento di un monitor TV venduto separatamente.
Impostare su "NAV." per il funzionamento di un navigatore venduto separatamente.
Quando viene premuto, le parti dotate di illuminazione si accendono.

- A seconda del disco e dello stato di riproduzione, può non essere possibile eseguire alcune operazioni. In tal caso, nel display del monitor viene visualizzato il segno ⊘.

Funzionamento del telecomando

Uso del sistema di navigazione (venduto separatamente)



(Parte posteriore del telecomando)

① **Indicatore di trasmissione NAV.**
L'indicatore di trasmissione si illumina per alcuni secondi quando l'interruttore di selezione del modo è impostato su "NAV.".

② **Tasto LO.PT. (Punto locale)**
Premendo questo tasto viene visualizzata la posizione corrente del veicolo o i punti di interesse locali più vicini. Quando questo tasto viene premuto, sul display viene visualizzato il menu di selezione relativo ai punti locali visualizzati.

③ **Tasto POS. (Posizione)**
Torna alla posizione corrente del veicolo o visualizza la latitudine o la longitudine.
Se questo tasto viene tenuto premuto, la visualizzazione sullo schermo cambia nel modo seguente:

Nord in alto ↔ Davanti in alto

④ **Tasto ROUTE**
Premendo questo tasto viene avviata di nuovo la ricerca di un percorso e impostata la preferenza di autostrade o strade normali per la ricerca del percorso.

⑤ **Tasto DEST (Destinazione)**
Visualizza la schermata di immissione dei nomi di strade.

⑥ **Tasto TEL**
Visualizza la schermata di immissione dei numeri telefonici.

⑦ **Tasto DEL. DEST.**
Cancella l'attuale destinazione.

⑧ **Tasto OK M.PT (Punti memorizzati)**
Visualizza l'elenco dei punti memorizzati.

⑨ **Tasto VOICE**
Dà inizio all'istruzione vocale per la prossima manovra o ripete l'ultima istruzione.

⑩ **Tasto** ⧉
Per passare dal modo a due immagini a quello a un'immagine e viceversa.

⑪ **Tasto MODE**
Premete questo tasto per inserire i numeri usando la tastiera numerica, il tasto DEL. e quello +10.
Dopo aver premuto il tasto MODE, i seguenti tasti verranno premuti mentre lampeggia l'indicatore dello stato: numeri (0-9), DEL. e +10.

⑫ **Interruttore di cambio del modo**
Impostate quest'interruttore su "NAV." per avviare un sistema di navigazione Alpine collegato.

Informazione

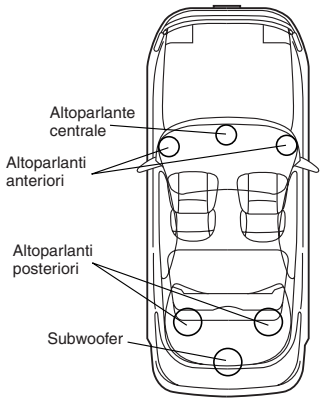
Terminologia

Dolby Digital

Dolby Digital è una tecnologia di compressione digitale audio sviluppata dai Laboratori Dolby che permette di registrare efficacemente su disco grandi quantità di dati audio. È compatibile con segnali audio da monoaurale (1 canale) fino a suono surround da 5,1 canali. I segnali per i diversi canali sono completamente indipendenti e poiché il suono è di tipo digitale ad alta qualità non vi è perdita di qualità sonora.

* Per fruire del suono surround completo digitale a 5,1 canali è necessario il processore audio venduto separatamente (PXI-H990).

Il DVI-9990R esegue la decodifica Dolby Digitale quando fa uscire segnali audio analogici, con la sola differenza che si tratta di audio a 2 canali e non a 5,1 canali.



Disposizione degli altoparlanti per poter godere del suono Dolby Digital/dts

DTS

Questa è una versione domestica a suono digitale del sistema sonoro DTS Sound System. Si tratta di un sistema sonoro di alta qualità sviluppato dalla Digital Theater Systems, Inc. per l'uso nelle sale cinematografiche.

Il sistema DTS è dotato di 6 tracce sonore indipendenti. Si ottiene una vera riproduzione da sala cinematografica in casa o in altri ambienti. DTS è l'abbreviazione di Digital Theater System (sistema digitale per teatro).

* Per riprodurre l'effetto DTS è necessario il processore digitale audio DTS (PXI-H990), venduto separatamente. Il software video DVD deve anche essere dotato di una traccia sonora DTS.

Il DVI-9990R è dotato di un decodificatore audio a 2 canali DTS incorporato. Sono inoltre disponibili uscite audio analogiche.

Dolby Pro Logic II

Il sistema Dolby Pro Logic II riproduce le fonti a 2 canali in 5 canali sull'intera gamma delle frequenze.
Questo avviene con un decoder surround a matrice di alta qualità sonora che tira fuori le proprietà dello spazio della registrazione originale senza aggiungere suoni o cambiare il suono della fonte.

* Per fruire del suono surround Dolby Pro Logic II completo è necessario il processore audio venduto separatamente (PXI-H990).

Audio PCM lineare (LPCM)

Questo è un formato di registrazione che produce un'alta qualità sonora, senza compressione del suono. Mentre i CD musicali sono registrati a 44,1 kHz/16 bit, i DVD audio sono registrati a 48 kHz/16 bit/6 ch, 96 kHz/24 bit/6 ch, 192 kHz/24 bit/2 ch, i DVD video sono registrati da 48 kHz/16 bit a 96 kHz/24 bit, raggiungendo quindi una qualità sonora maggiore dei CD musicali.

Categoria di visione (controllo dei genitori)

Questa funzione dei DVD permette di limitare la visione dei film in accordo con le leggi dei diversi paesi. Il modo in cui la visione è limitata varia da DVD a DVD. A volte il DVD non può essere riprodotto per niente, altre volte alcune scene vengono saltate, e altre volte alcune scene vengono sostituite da altre.

Elenco dei codici delle lingue

(Per ulteriori informazioni, fate riferimento a pagina 76.)

Abbreviazione	Codice	Lingua	Abbreviazione	Codice	Lingua	Abbreviazione	Codice	Lingua
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlingua	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkazian	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Rumeno
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonesiano	RU	8285	Russo
AM	6577	Amarico	IS	7383	Islandese	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabo	IT	7384	Italiano	SA	8365	Sanscrito
AS	6583	Assamese	IW	7387	Ebraico	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Giapponese	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaijano	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-Croato
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanese	SI	8373	Senegalese
BE	6669	Bielorusso	KA	7565	Georgiano	SK	8375	Slovacco
BG	6671	Bulgaro	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Sloveno
BH	6672	Binari	KL	7576	Groenlandese	SM	8377	Samoano
BI	6673	Bislema	KM	7577	Cambogiano	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somalo
BO	6679	Tibetano	KO	7579	Coreano	SQ	8381	Albanese
BR	6682	Bretone	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbo
CA	6765	Catalano	KU	7585	Curdo	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corso	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Ceco	LA	7665	Latino	SU	8385	Sundanese
CY	6789	Gallese	LN	7678	Lingale	SV	8386	Svedese
DA	6865	Danese	LO	7679	Laotian	SW	8387	Swahili
DE	6869	Tedesco	LT	7684	Lituano	TA	8465	Tamil
DZ	6890	Bhutano	LV	7686	Lettone	TE	8469	Telugu
EL	6976	Greco	MG	7771	Malaghese	TG	8471	Taijk
EN	6978	Inglese	MI	7773	Maori	TH	8472	Tailandese
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Mecedone	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Spagnolo	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmeno
ET	6984	Estone	MN	7778	Mongolo	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basco	MO	7779	Moldavo	TN	8478	Satewana
FA	7065	Persiano	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tongan
FI	7073	Finlandese	MS	7783	Malese	TR	8482	Turco
FJ	7074	Fiji	MT	7784	Maltese	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faroese	MY	7789	Birmano	TT	8484	Tartaro
FR	7082	Francese	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frisone	NE	7869	Nepalese	UK	8575	Ucraino
GA	7165	Irlandese	NL	7876	Olandese	UR	8582	Urdu
GD	7168	Gaelico scozzese	NO	7879	Norvegese	UZ	8590	Uzbeko
GL	7176	Galiziano	OC	7967	Occitano	VI	8673	Vietnamita
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Orlya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Punjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polacco	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croato	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Cinese
HU	7285	Ungherese	PT	8084	Portoghese	ZU	9085	Zulu
HY	7289	Armeno	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Rhasto- Romanza			

Lista dei codici del paese

(Per ulteriori informazioni, fate riferimento a pagina 77.)

Abbreviazione	Codice	Paese
AD	6568	Andorre
AE	6569	Emirati Arabi Uniti
AF	6570	Afganistan
AG	6571	Antigua e Barbados
AI	6573	Anguilla
AL	6576	Albania
AM	6577	Armenia
AN	6578	Antille Olandesi
AO	6579	Angola
AQ	6581	Antartica
AR	6582	Argentina
AS	6583	Samoa americana
AT	6584	Austria
AU	6585	Australia
AW	6587	Aruba
AZ	6590	Azerbaijan
BA	6665	Bosnia e Herzegovina
BB	6666	Barbados
BD	6668	Bangladesh
BE	6669	Belgio
BF	6670	Burkina Faso
BG	6671	Bulgaria
BH	6672	Bahrain
BI	6673	Burundi
BJ	6674	Benin
BM	6677	Bermuda
BN	6678	Brunei Darussalam
BO	6679	Bolivia
BR	6682	Brasile
BS	6683	Bahamas
BT	6684	Bhutan
BV	6686	Isola Bouvet
BW	6687	Botswana
BY	6689	Bielorussia
BZ	6690	Belize
CA	6765	Canada
CC	6767	Isole Cocos (Keeling)
CD	6768	Congo (Repubblica Democratica del)
CF	6770	Repubblica centro-africana
CG	6771	Congo
CH	6772	Svizzera
CI	6773	Costa d'Avorio
CK	6775	Isole Cook
CL	6776	Cile
CM	6777	Camerun
CN	6778	Cina
CO	6779	Colombia
CR	6782	Costa Rica
CU	6785	Cuba
CV	6786	Capo Verde
CX	6788	Isola Christmas
CY	6789	Cipro
CZ	6790	Repubblica Ceca
DE	6869	Germania
DJ	6874	Gibbuti
DK	6875	Danimarca
DM	6877	Dominica
DO	6879	Repubblica Dominicana
DZ	6890	Algeria
EC	6967	Ecuador
EE	6969	Estonia
EG	6971	Egitto
EH	6972	Sahara occidentale
ER	6982	Eritrea
ES	6983	Spagna
ET	6984	Etiopia
FI	7073	Finlandia
FJ	7074	Fiji
FK	7075	Isole Falkland
FM	7077	Stati confederati della Micronesia
FO	7079	Isole Faroe
FR	7082	Francia
GA	7165	Gabon
GB	7166	Regno Unito
GD	7168	Granada
GE	7169	Georgia
GF	7170	Guiana Francese
GH	7172	Ghana
GI	7173	Gibilterra
GL	7176	Groenlandia
GM	7177	Gambia
GN	7178	Guinea
GP	7180	Guadalupe
GQ	7181	Guinea Equatoriale
GR	7182	Grecia
GS	7183	Georgia del Sud e Isole Sandwich del Sud
GT	7184	Guatemala
GU	7185	Guam
GW	7187	Guinea-Bissau
GY	7189	Guyana
HK	7275	Honk Kong
HM	7277	Isola Heard e Isole McDonald
HN	7278	Honduras
HR	7282	Croazia
HT	7284	Haiti
HU	7285	Ungheria
ID	7368	Indonesia
IE	7369	Irlanda
IL	7376	Israele
IN	7378	India
IO	7379	Territorio oceanico dell'India britannica
IQ	7381	Irak
IR	7382	Iran, Repubblica Islamica dell'
IS	7383	Islanda
IT	7384	Italia
JM	7477	Jamaica
JO	7479	Giordania
JP	7480	Giappone
KE	7569	Kenya
KG	7571	Kyrgyzstan
KH	7572	Cambogia
KI	7573	Kiribati
KM	7577	Comoros
KN	7578	San Kirts e Navis
KP	7580	Korea, Repubblica Democratica Popolare di
KR	7582	Korea, Repubblica di
KW	7587	Kuwait
KY	7589	Isole Cayman
KZ	7590	Kazakstan
LA	7665	Repubblica Democratica Popolare di Laos
LB	7666	Libano
LC	7667	Santa Lucia
LI	7673	Liechtenstein
LK	7675	Sri Lanka
LR	7682	Liberia
LS	7683	Lesotho
LT	7684	Lituania
LU	7685	Lussemburgo
LV	7686	Lettonia
LY	7689	Jamahiriya libanese araba
MA	7765	Marocco
MC	7767	Monaco
MD	7768	Moldova, Repubblica di
MG	7771	Madagascar
MH	7772	Isole Marshall
MK	7775	Macedonia, Ex Repubblica della Iugoslavia di
ML	7776	Mali
MM	7777	Myanmar
MN	7778	Mongolia
MO	7779	Macau
MP	7780	Isole Mariana del Nord
MQ	7781	Martinica
MR	7782	Mauritania
MS	7783	Montserrat
MT	7784	Malta
MU	7785	Mauritius
MV	7786	Maldive
MW	7787	Malawi
MX	7788	Messico
MY	7789	Malesia
MZ	7790	Mozambico
NA	7865	Namibia
NC	7867	Nuova Caledonia
NE	7869	Niger
NF	7870	Isole Norfolk
NG	7871	Nigeria
NI	7873	Nicaragua
NL	7876	Paesi Bassi
NO	7879	Norvegia
NP	7880	Nepal
NR	7882	Nauru
NU	7885	Niue
NZ	7890	Nuova Zelanda
OM	7977	Oman
PA	8065	Panama

Continua

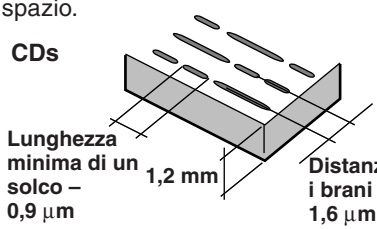
Lista dei codici del paese

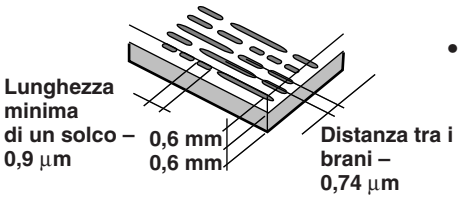
(Per ulteriori informazioni, fate riferimento a pagina 77.)

Abbreviazione	Codice	Paese	Abbreviazione	Codice	Paese	Abbreviazione	Codice	Paese
PE	8069	Peru	SJ	8374	Svalbard e Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Provincia cinese
PF	8070	Polinesia Francese	SK	8375	Slovacchia	TZ	8490	Tanzania, Repubblica unita della
PG	8071	Papua Nuova Guinea	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ucraina
PH	8072	Filippine	SM	8377	San Marino	UG	8571	Uganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Senegal	UM	8577	Isole Minori degli Stati Uniti
PL	8076	Polonia	SO	8379	Somalia	US	8583	Stati Uniti
PM	8077	San Pierre e Miquelon	SR	8382	Suriname	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	Sao Toma e Principe	UZ	8590	Uzbekistan
PR	8082	Porto Rico	SV	8386	El Salvador	VA	8665	Santa Sede (Città del Vaticano)
PT	8084	Portogallo	SY	8389	Repubblica Araba Siriana	VC	8667	San Vincent e le Grenadines
PW	8087	Palau	SZ	8390	Swaziland	VE	8669	Venezuela
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Isole Turks e Calcos	VG	8671	Isola Vergine, britannica
QA	8165	Qatar	TD	8468	Chad	VI	8673	Isole Vergini, Stati Uniti
RE	8269	Reunion	TF	8470	Territori francesi del sud	VN	8678	Vietnam
RO	8279	Romania	TG	8471	Togo	VU	8685	Vanuatu
RU	8285	Federazione Russa	TH	8472	Tailandia	WF	8770	Wallis and Futuna
RW	8287	Ruanda	TJ	8474	Tajikistan	WS	8783	Samos
SA	8365	Arabia Saudita	TK	8475	Tokelau	YE	8969	Yemen
SB	8366	Isole Solomone	TM	8477	Turkmenistan	YT	8984	Mayotte
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunisia	YU	8985	Iugoslavia
SD	8368	Sudan	TO	8479	Tonga	ZA	9065	Sud Africa
SE	8369	Svezia	TP	8480	Timor Est	ZM	9077	Zambia
SG	8371	Singapore	TR	8482	Turchia	ZW	9087	Zimbawe
SH	8372	Sant Elena	TT	8484	Trinidad e Tobago			
SI	8373	Slovenia	TV	8486	Tuvalu			

Sui DVD

I CD musicali e i DVD hanno delle scanalature (brani) in cui vengono registrati i dati digitali. I dati sono rappresentati come solchi microscopici registrati all'interno della scanalatura – questi solchi vengono letti da un raggio laser e il disco viene riprodotto. Sui dischi DVD, la densità dei brani e dei solchi è il doppio di quella dei CD, in modo tale che i DVD possano contenere più dati in meno spazio.





Un disco di 12 cm può contenere un film o circa quattro ore di musica. Inoltre, i DVD forniscono una qualità di immagine molto definita e vividi colori grazie ad una risoluzione orizzontale di oltre 500 righe (rispetto a meno di 300 righe per un nastro VHS). Con l'aggiunta di un processore audio digitale opzionale (PXI-H990), potete ricreare la potenza e la presenza di una sala cinematografica con il Dolby Digital Surround a 5,1 canali.

Inoltre, i DVD offrono molteplici funzioni.

- **Audio multiplo* (pagina 45)**
  I film possono essere registrati fino a otto lingue. La lingua desiderata può essere selezionata dall'unità del telecomando.

- **Funzione di sottotitoli* (pagina 47)**
  I film possono includere sottotitoli fino a 32 lingue. La lingua dei sottotitoli desiderata può essere selezionata dall'unità del telecomando.

- **Funzione angolatura multipla* (pagina 46)**
  Se il DVD contiene un film girato da multiple angolature, l'angolatura desiderata può essere selezionata dall'unità del telecomando.

- **Funzione intreccio multiplo***
  Con questa funzione, un singolo film contiene diversi intrecci. Potete selezionare diversi intrecci per vedere diversi versioni dello stesso film. Le operazioni differiscono da disco a disco. Gli schermi di selezione dei diversi intrecci con le istruzioni appaiono durante il film. Seguite le istruzioni.

* Le funzioni lingua audio, lingua dei sottotitoli, angolature ecc. variano da disco a disco. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle istruzioni del disco.

Informazioni sui file MP3/WMA

AVVERTENZA

Ad eccezione dell'uso personale, le operazioni di duplicazione di dati audio (inclusi i dati MP3/WMA), nonché di distribuzione, trasferimento o copia, a scopo di lucro e non, senza il consenso del proprietario del copyright sono assolutamente vietate dal Copyright Act e dal trattato internazionale relativo al copyright.

Definizione di MP3

MP3 significa "MPEG-1 Audio Layer 3" ed indica uno standard di compressione stabilito dalla ISO, International Standardization Organization, e da MPEG, istituzione di attività congiunte della IEC.

I file MP3 contengono dati audio compressi. La codifica MP3 è in grado di comprimere a livelli elevati i dati audio riducendo i file musicali di un decimo delle dimensioni originali e consente al tempo stesso di mantenere una qualità simile a quella dei CD. Valori di compressione così elevati del formato MP3 sono possibili grazie all'eliminazione dei suoni non udibili dall'uomo o celati da altri suoni.

Definizione di WMA

WMA o "Windows Media™ Audio" indica i dati audio compressi.
WMA consente di creare file musicali e memorizzarli con rapporti di compressione superiori rispetto ai dati audio MP3 (circa la metà delle dimensioni originali). Questo obiettivo viene raggiunto mantenendo al tempo stesso un audio di qualità CD.

Metodo di creazione di file MP3/WMA

I dati audio vengono compressi utilizzando software specificato MP3/WMA. Per ulteriori informazioni sulla creazione di file MP3/WMA, vedere il manuale dell'utente relativo al programma utilizzato.

I file MP3/WMA riproducibili da questo dispositivo hanno l'estensione "mp3" / "wma". I file senza estensione non possono essere riprodotti. (Sono supportati i file WMA versione 7,1 e 8)

Frequenze di campionamento e velocità di trasmissione supportate per la riproduzione

MP3

Velocità di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Velocità in bit: 32 - 320 kbps

WMA

Velocità di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Velocità di trasmissione: 20 - 192 kbps
Si noti che, per le frequenze di campionamento, la visualizzazione del frame di questo dispositivo (pagina 67) potrebbe non essere corretta.
Questo dispositivo potrebbe non riprodurre correttamente, a seconda delle frequenze di campionamento.

Tag ID3/Tag WMA

Questo dispositivo supporta tag ID3 v1 e tag WMA.
Se in un file MP3/WMA sono presenti i dati relativi ai tag, questo dispositivo è in grado di visualizzare il titolo (titolo del brano), il nome dell'artista e i tag ID3 relativi al nome dell'album/dati relativi ai tag WMA.

Questo dispositivo può visualizzare solo caratteri alfanumerici a byte singolo (fino a 30) e il carattere di sottolineatura. Per i caratteri non supportati, viene visualizzata l'indicazione "NO SUPPORT".
Le informazioni sulle tag possono non venire visualizzate correttamente, a seconda dei contenuti.

Produzione di dischi MP3/WMA

I file MP3/WMA vengono preparati, quindi scritti su CD-R o CD-RW utilizzando il software di scrittura CD-R. Un disco può contenere fino a 255 file e 255 cartelle (incluse le cartelle radice).
A seconda della structura delle cartelle o dei file, la lettura di un disco potrebbe richiedere alcuni minuti. In tal caso, si consiglia di ridurre il numero di cartelle o di file.

Dischi supportati

Il presente apparecchio è in grado di riprodurre CD-ROM, CD-R e CD-RW.

Sistemi di file corrispondenti

Questo dispositivo supporta i dischi formattati con conformemente allo standard ISO9660 Livello 1 o Livello 2.

Lo standard ISO9660 include alcune restrizioni importanti.
Il numero massimo di cartelle annidate è 8 (inclusa la directory principale). I nomi di file/cartelle sono limitati a 31 caratteri (compresa l'estensione).
I caratteri validi per i nomi di cartella/file sono le lettere A-Z (maiuscole), i numeri da 0-9 e '_' (carattere di sottolineatura).

Questo dispositivo può riprodurre anche dischi nello standard Joliet, Romeo, ecc. e altri standard conformi all'ISO9660. Tuttavia, talvolta i nomi di file, cartelle, ecc... non sono visualizzati correttamente.

Formati supportati

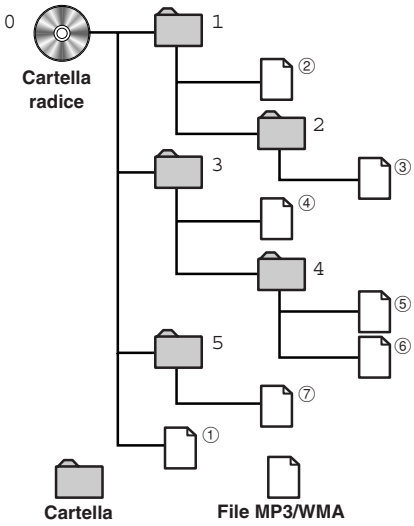
Il presente apparecchio supporta CD-ROM XA, CD Mixed Mode, CD Enhanced (CD-Extra) e Multi-Session e non è in grado di riprodurre correttamente i dischi registrati con il metodo di scrittura Track At Once o packet.

Ordine dei brani

L'apparecchio riproduce i file nell'ordine in cui vengono scritti dal software di scrittura. Pertanto, l'ordine di riproduzione potrebbe non essere identico a quello immesso. L'ordine di riproduzione della cartelle e dei file è il seguente. Tuttavia, l'ordine di riproduzione di cartelle e file varia a seconda del numero di cartelle e file indicato sul display.

Terminologia

Velocità di trasmissione
Si tratta della velocità di compressione "audio" per la codifica. Maggiore è la velocità di trasmissione e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, le dimensioni dei file saranno maggiori.



Frequenza di campionamento
Questo valore indica quante volte al secondo i dati vengono campionati (registrati). Ad esempio, i CD musicali utilizzano una frequenza di campionamento pari a 44,1 kHz, di conseguenza il livello audio viene campionato (registrato) 44.100 volte al secondo. Maggiore è la frequenza di campionamento e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, il volume dei dati sarà maggiore.

Codifica
Si tratta della conversione dei CD musicali, dei file WAVE (AIFF) e di altri file audio nel formato di compressione audio specificato.

Tag
Informazioni relative alla canzone, come ad esempio titoli dei brani, nomi degli artisti, nomi degli album ecc... scritti nei file MP3/WMA.
MP3: tag ID3
WMA: tag WMA

Cartella radice
La cartella radice si trova in alto del sistema a file. La cartella radice contiene tutte le cartelle e file.

In caso di difficoltà

In caso di problemi, disattivare l'alimentazione, quindi attivarla di nuovo. Se l'apparecchio continua a funzionare in modo anomalo, controllare le voci dell'elenco di controllo seguente. Questa guida aiuta ad isolare il problema se il problema è dovuto all'apparecchio. Altrimenti, assicurarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente o consultare il proprio rivenditore autorizzato Alpine.

Base

L'apparecchio non funziona e non c'è alcuna visualizzazione.

- La chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
  - Se collegato secondo le istruzioni, l'apparecchio non funziona se la chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
- Collegamenti dei cavi di alimentazione errati.
  - Controllare i collegamenti del cavi di alimentazione.
- Fusibile saltato.
  - Controllare il fusibile del cavo batteria dell'unità; sostituirlo con un altro del valore appropriato se necessario.
- Il microcomputer interno ha malfunzionato a causa di disturbi di interferenza, ecc.
  - Premere il interruttore di inizializzazione con una penna a sfera o altro oggetto appuntito.

Il telecomando non funziona.

- Se il DVI-9990R non risponde quando premete i tasti del telecomando, controllate l'interruttore sul lato posteriore del telecomando.
  - Verificate che si trovi nella posizione designata.
  - Inserite batterie nuove.

Radio

Impossibilità di ricevere le stazioni.

- Assenza di antenna o collegamenti aperti dei cavi.
  - Assicurarsi che l'antenna sia collegata correttamente; sostituire l'antenna o il cavo se necessario.

Impossibilità di sintonizzare le stazioni nel modo di ricerca.

- Il veicolo si trova in un'area dal segnale debole.
  - Assicurarsi che il sintonizzatore sia regolato nel modo DX.
- Se ci si trova in un'area di segnale primario, l'antenna può non essere messa a terra e collegata correttamente.
  - Controllare i collegamenti dell'antenna; assicurarsi che l'antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.
- L'antenna può non essere della lunghezza appropriata.
  - Assicurarsi che l'antenna sia estesa completamente; se rotta, sostituire l'antenna con una nuova.

La trasmissione è rumorosa.

- L'antenna non è della lunghezza appropriata.
  - Estendere completamente l'antenna; sostituirla se è rotta.
- L'antenna non ha un'adeguata messa a terra.
  - Assicurarsi che l'antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.

CD/MP3/WMA/DVD/CD video

Il suono della riproduzione disco è tremolante.

- Si è verificata condensazione di umidità nel modulo disco.
  - Attendere che la condensazione di umidità evapori (circa un'ora).

Non è possibile inserire il disco.

- Un disco è già inserito nel lettore DVD.
  - Estrarre il disco.
- Il disco viene inserito scorrettamente.
  - Assicurarsi di inserire il disco secondo le istruzioni nella sezione Uso del lettore CD (MP3/WMA/DVD/CD video).

Il ritorno o l'avanzamento rapido non è possibile.

- Il disco è danneggiato.
  - Estrarre il disco e gettarlo; l'uso di un disco danneggiato con l'apparecchio può causare danni al meccanismo.

Salti di suono a causa delle vibrazioni.

- L'apparecchio non è stato installato correttamente.
  - Rimontare saldamente l'apparecchio.
- Il disco è molto sporco.
  - Pulire il disco.
- Il disco è graffiato.
  - Cambiare il disco.
- La lente di cattura è sporca.
  - Non utilizzare dischi di pulizia per lenti disponibili in commercio. Contattare il rivenditore ALPINE più vicino.

Salti di suono senza vibrazioni.

- Sporco o graffi sul disco.
  - Pulire il disco; i dischi danneggiati devono essere sostituiti.

Non è possibile riprodurre un CD-R/CD-RW.

- Il CD non è stato finalizzato.
  - Finalizzare il CD e tentare nuovamente di riprodurlo.

Visualizzazione degli errori

- Errore di tipo meccanico
  - Premere il tasto ⏏ . Dopo che l'indicazione dell'errore e scomparsa, inserire di nuovo il disco. Se il problema persiste anche dopo avere tentato la soluzione proposta sopra, consultare un rivenditore ALPINE.

Non è possibile riprodurre file MP3 o WMA.

- Si è verificato un errore di scrittura. Il formato del CD non è compatibile.
  - Assicurarsi che la scrittura del CD sia eseguita in un formato supportato. Fare riferimento alla sezione relativa alle informazioni sui file MP3/WMA a pagina 122-123, quindi immettere nuovamente il formato supportato dal presente apparecchio.

L'unità non funziona.

- Non è accesa la corrente del monitor.
  - Accendete la corrente del monitor.
- Condensa.
  - Aspettate un po' (1 ora circa) affinché scompaia la condensa.

Non viene riprodotta nessun'immagine.

- Il modo del monitor non cambia al modo desiderato.
  - Commutate al modo da visualizzare.
- Il cavo del freno di stazionamento del monitor non è stato collegato.
  - Collegate il cavo del freno di stazionamento del monitor e tirate il freno di stazionamento. (Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle istruzioni del monitor.)
- Non è stato azionato il freno di stazionamento.
  - Collegate il cavo del freno di stazionamento del monitor e tirate il freno di stazionamento. (Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle istruzioni del monitor.)

La riproduzione non inizia.

- Il disco è inserito capovolto.
  - Controllate ed inserite il disco con il lato etichettato rivolto verso l'alto.
- Il disco è sporco.
  - Pulite il disco.
- È stato inserito un disco che non può essere riprodotto in questa unità.
  - Controllate che il disco possa essere riprodotto.
- È stato impostato il controllo dei genitori.
  - Cancellate il controllo dei genitori o cambiate la categoria di visione.

L'immagine è poco nitida o disturbata.

- Ha luogo l'avanzamento rapido o l'indietraggio rapido.
  - L'immagine può essere leggermente disturbata, ma questo è normale.
- La carica della batteria del veicolo è scarsa.
  - Controllate la potenza e il cablaggio della batteria. (L'unità può non funzionare correttamente se la batteria è fornita di tensione 11 volts quando viene applicato il carico.)
- Il tubo fluorescente del monitor è consumato.
  - Sostituite il tubo fluorescente del monitor.

L'immagine si ferma a volte.

- Il disco è graffiato.
  - Sostituite con un disco non graffiato.

Indicazioni per il lettore CD/MP3/WMA

HI-TEMP

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
  - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.
  - Lasciate l'unità spenta finché la temperatura non diminuisce e poi riaccendete l'unità.

NO DISC

- Non è inserito un disco.
  - Inserire un disco.
- Anche se un disco inserito, è visualizzato "NO DISC" e il disco non può essere riprodotto o espulso.
  - Estrarre il disco con i seguenti passi:
  1) Premete ⏏ per almeno 3 secondi.

DISC ERROR

- Errore meccanismo
  1) Premere ⏏ ed estrarre il CD.
     Se non viene espulso, consultare il proprio concessionario Alpine.
  2) Se l'indicazione di errore rimane visualizzata dopo l'espulsione, premere di nuovo il tasto ⏏.
     Se l'indicazione di errore non scompare ancora anche premendo il tasto ⏏ più volte, consultare il proprio concessionario Alpine.

Indicazioni per DVD audio/ DVD video/CD video

NO DISC

(Display pannello frontale)

- Non è inserito un disco.
  - Inserire un disco.
- Anche se un disco inserito, è visualizzato “NO DISC” e il disco non può essere riprodotto o espulso.
  - Estrarre il disco con i seguenti passi:
    1) Premete ⏏ per almeno 3 secondi.

(Display del monitor)

- Non è possibile usare il telecomando.
  - Per alcuni dischi o modi di riproduzione, alcune operazioni non sono possibili. Ciò non costituisce un malfunzionamento.

Regional Code Violation

(Display del monitor)

NO SUPPORT

(Display pannello frontale)

- Il disco non corrisponde al numero di codice regionale.
  - Inserite un disco che corrisponda al numero di codice regionale.

High-Temp

(Display del monitor)

HI-TEMP

(Display pannello frontale)

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
  - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.
  - Lasciate l’unità spenta finché la temperatura non diminuisce e poi riaccendete l’unità.

Loading Error

(Display del monitor)

LOADING ERROR

(Display pannello frontale)

Eject Error

(Display del monitor)

EJECT ERROR

(Display pannello frontale)

- Errore meccanismo.
  1) Premere ⏏ ed estrarre il disco.
     Se non viene espulso, consultare il proprio concessionario Alpine.
  2) Se l'indicazione di errore rimane visualizzata dopo l'espulsione, premere di nuovo il tasto ⏏.
     Se l'indicazione di errore non scompare ancora anche premendo il tasto ⏏ più volte, consultare il proprio concessionario Alpine.

Disc Error

(Display del monitor)

DISC ERROR

(Display pannello frontale)

- Disco graffiato, disco sporco/cattiva registrazione/disco incompatibile con quest’unità.
  - Premete ⏏.
  - Sostituite il disco.

Informazione

Indicazioni per il cambia CD

HIGH-TEMP

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
  - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.

ERROR - 01

- Malfunzionamenti nel cambia CD.
  - Rivolgersi ad un rivenditore Alpine.
    Premere il tasto di espulsione del contenitore ed estrarre il contenitore dischi.
    Controllare l'indicazione sul display,
    Inserire di nuovo il contenitore.
    Se non è possibile estrarre il contenitore, rivolgersi ad un rivenditore Alpine.
- Non è possibile estrarre il contenitore.
  - Premere il tasto di espulsione del contenitore ed estrarlo. Se non è possibile estrarre il contenitore, consultare il proprio rivenditore Alpine.

ERROR - 02

- Un disco è già inserito nel cambia CD.
  - Premere il tasto EJECT per attivare la funzione di espulsione. Quando il cambia CD termina la funzione di espulsione, inserire un contenitore dischi vuoto nel cambia CD per estrarre il disco lasciato all'interno del cambia CD.

NO MAGAZINE

- Nessun contenitore è inserito nel cambia CD.
  - Inserire il contenitore.

NO DISC

- Disco indicato assente.
  - Scegliere un altro disco.

Altre indicazioni

Audio Processor Hi-Temp!
(Display del monitor)

AP HI-TEMP
(Display pannello frontale)

- La temperatura del processore audio esterno collegato è alta.
  - Abbassare la temperatura all'interno della vettura ai valori normali.
  - Attendere finché la temperatura del processore non è abbassata.

BUS System Error ! Please Check System Connection
(Display del monitor)

SYSTEM ERROR
(Display pannello frontale)

- Collegamenti errati.
  - Controllare I collegamenti.

System Check...
(Display del monitor)

SYSTEM CHECK
(Display pannello frontale)

- Viene visualizzata durante il controllo del collegamento dell'unità, nella modalità ACC ON.
  - Al termine del controllo, il display scompare.

Caratteristiche tecniche

SEZIONE SINTONIZZATORE FM

Campo di sintonia	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile mono	9,3 dBf (0,8 µV/75 ohms)
Sensibilità per 50 dB	13,5 dBf (1,3 µV/75 ohms)
Selettività canali alternativi	80 dB
Rapporto segnale/rumore	80 dB
Separazione stereo	45 dB
Rapporto di cattura	2,0 dB

SEZIONE SINTONIZZATORE MW

Campo di sintonia	531 – 1.602 kHz
Sensibilità (standard IEC)	25,1 µV/28 dB

SEZIONE SINTONIZZATORE LW

Campo di sintonia	153 – 281 kHz
Sensibilità (standard IEC)	31,6 µV/30 dB

SEZIONE CD/DVD

Risposta in frequenza	CD/DVD video: 5 – 20.000 Hz DVD audio: 5 – 40.000 Hz
Wow e flutter (% WRMS)	Inferiori al limite misurabile
Distorsione armonica totale	0,008% (a 1 kHz)
Gamma dinamica	95 dB (a 1 kHz)
Separazione canali	90 dB (a 1 kHz)
Sistema di segnale	NTSC/PAL
Risoluzione orizzontale	500 righe o maggiore
Livello di uscita video	1Vp-p (75 ohms)
Rapporto S/N video	DVD: 75 dB
Rapporto S/N audio	Superiore a 115 dB

SEZIONE LETTURA

Lunghezza d'onda	DVD: 665 nm CD: 800 nm
Potenza del laser	CLASS II

TELECOMANDO

Tipo di batterie	Batterie AAA (2 p)
Ampiezza	56 mm (2-1/4")
Altezza	142,5 mm (5-5/8")
Profondità	37 mm (1-7/16")
Peso	72 g (2,54 oz)

Continua

Informazione

GENERALI

Alimentazione	14,4 V DC (11–16 V consentita)
Tensione massima di uscita di preamplificazione	5 V/10 k ohms
Bassi	±14 dB a 60 Hz
Acuti	±14 dB a 10 kHz
Peso	1,6 kg

DIMENSIONI DEL TELAIO

Larghezza	178 mm
Altezza	50 mm
Profondità	155 mm

DIMENSIONI DELLA PARTE ANTERIORE

Larghezza	170 mm
Altezza	46 mm
Profondità	24 mm

UNITÀ D'ALIMENTAZIONE

Dimensioni esterne	
Larghezza	160 mm
Altezza	40 mm
Profondità	120 mm
Peso	0,65kg

A causa di continui miglioramenti del prodotto, le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

ATTENZIONE

CLASS 1
LASER PRODUCT

(parte inferiore del monitor lettore)

IL PRODUTTORE ALPINE ELECTRONICS INC. DI QUESTO APPARECCHIO MODELLO DVI-9990R DICHIARA CHE ESSO È CONFORME AL D.M. 28.08.1995 N.548.
OTTEMPERANDO ALLE PRESCRIZIONI DI CUI AL D.M.25.6.1985 (PARAGRAFO 3. ALL A) ED AL D.M. 27.8.1987 (PARAGRAFO 3. ALL 1)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Parte inferiore dell'apparecchio)

AVVERTENZA –
Radiazioni laser quando aperto, NON GUARDARE IL FASCIO LASER

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8,
20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (S)
68-00323Z05-A

Sankei Kikaku Co., Ltd.
1-13-38, Hinodai,
Hino, Tokyo, Japan